

/// PARKSIDE

PERFORMANCE



CORDLESS BACKPACK PRESSURE SPRAYER 20V PRDSP 20-Li C2

(GB)

CORDLESS BACKPACK PRESSURE SPRAYER 20V

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(CZ)

AKU TLAKOVÝ POSTŘIKOVAČ NA ZÁDA 20 V

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad původního návodu k používání

(SK)

AKU TLAKOVÝ POSTREKOVÁČ NA CHRÁT 20 V

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad pôvodného návodu na použitie

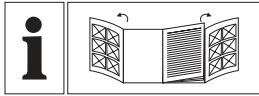
(DE) (AT) (CH)

AKKU-RUCKSACK- DRUCKSPRÜHER 20 V

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 445974_2307

(CZ) (SK)



GB

Read the instruction handbook thoroughly before using the sprayer.

CZ

Než postřikovač použijete, přečtěte si pečlivě návod k obsluze.

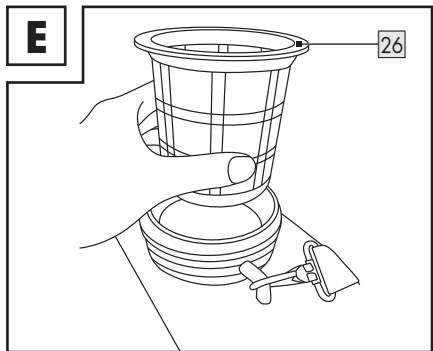
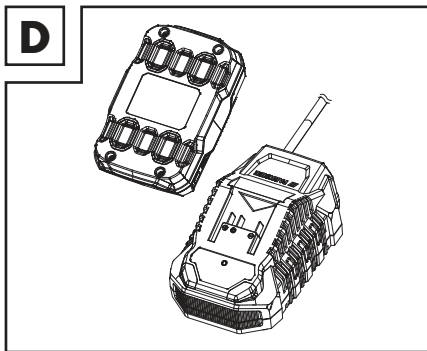
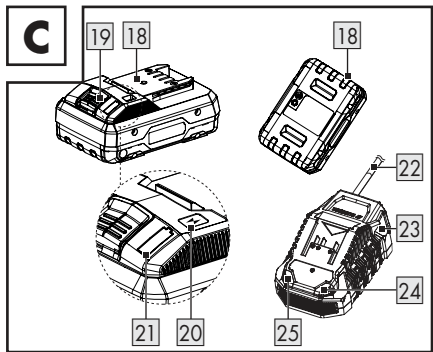
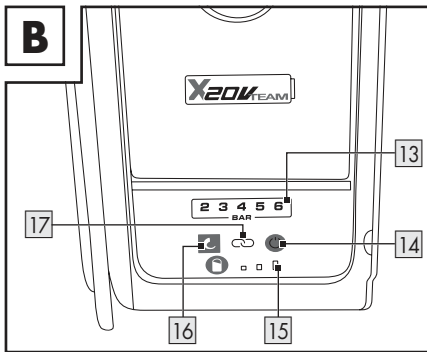
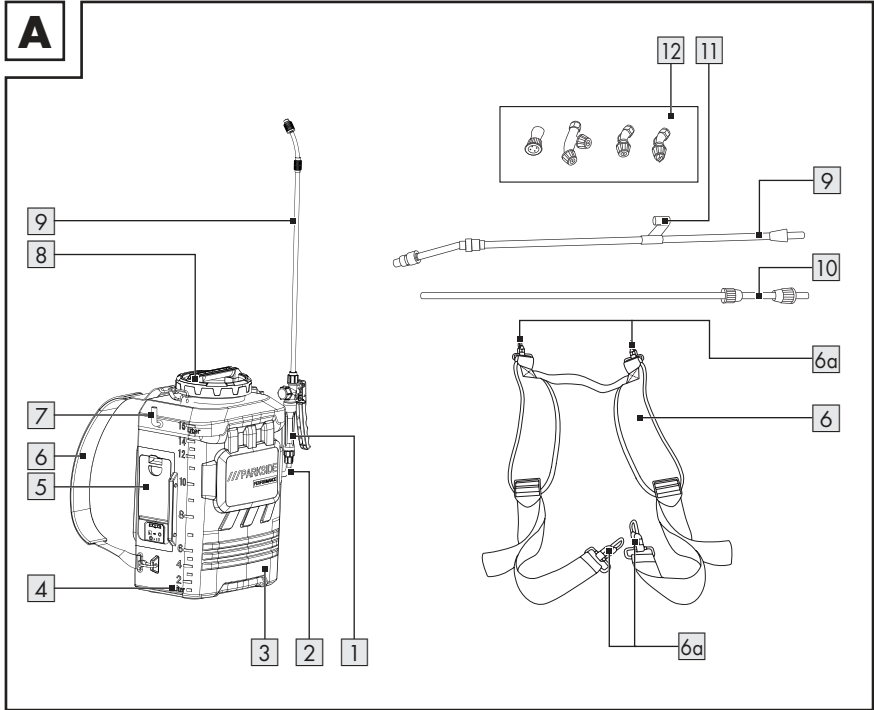
SK

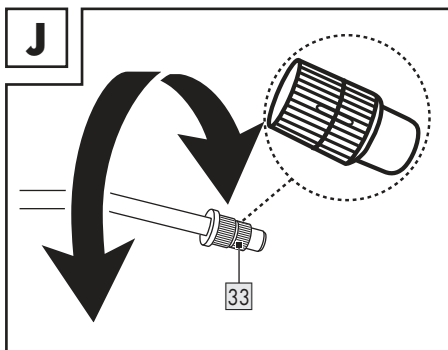
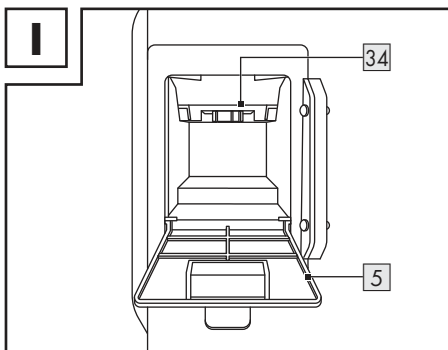
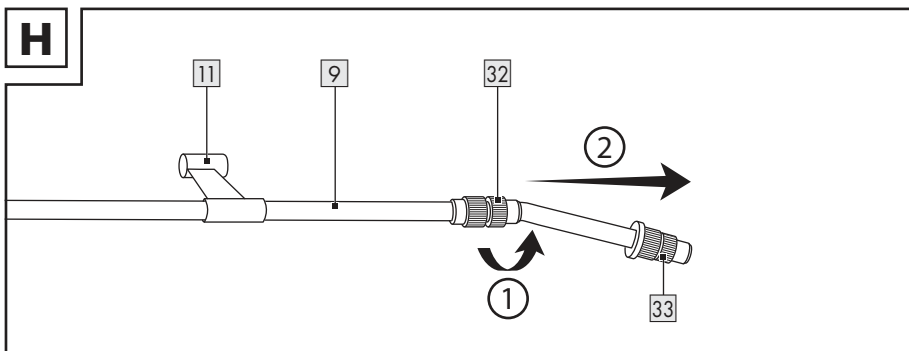
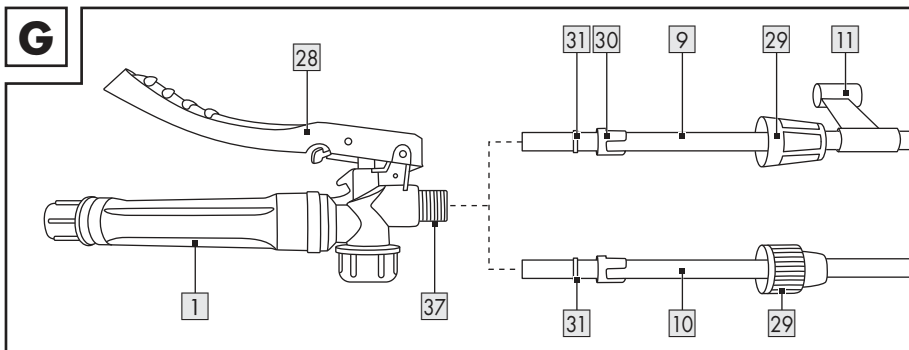
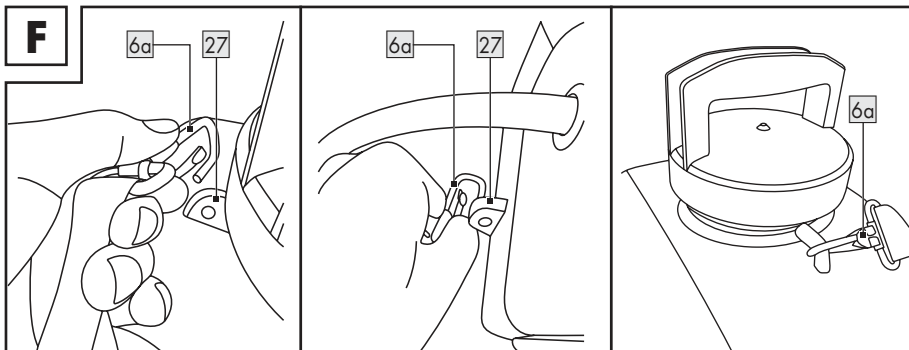
Pred použitím postrekovača si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.

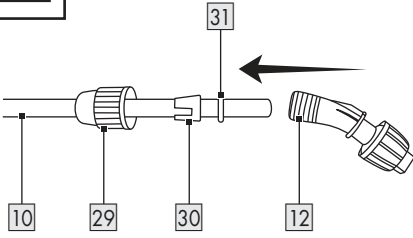
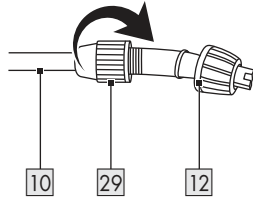
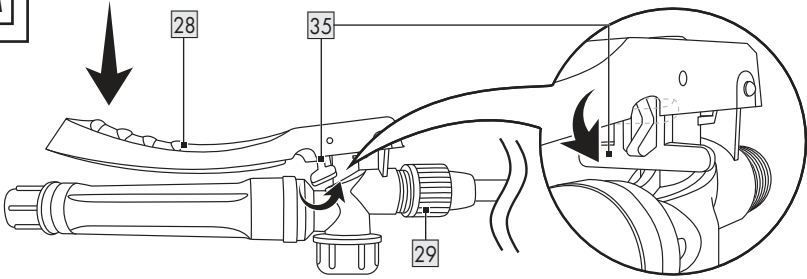
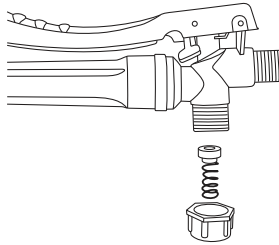
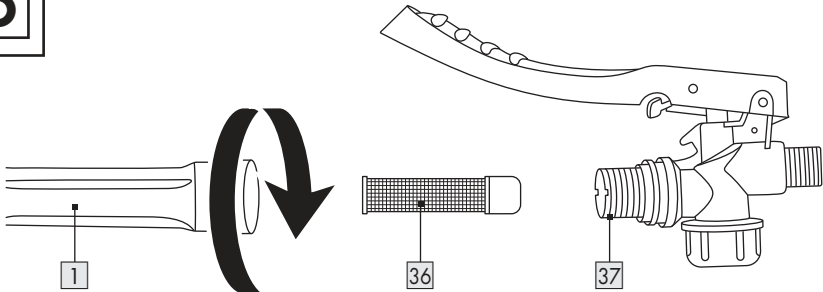
DE/AT/CH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie den Sprüher verwenden.

GB	Operation and safety notes	Page	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	31
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	58
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	86





K**L****M****N****O**

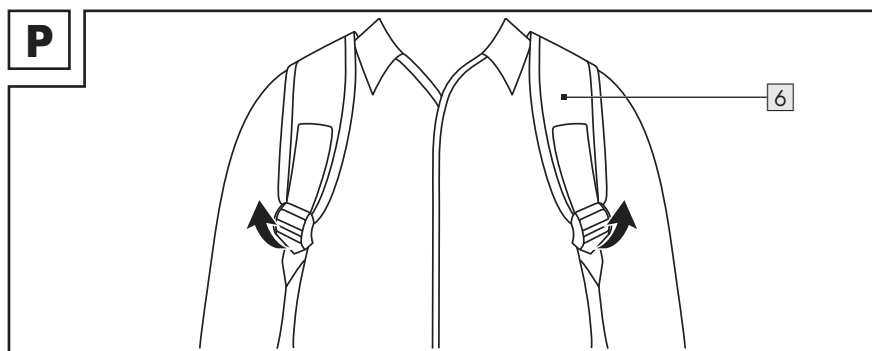
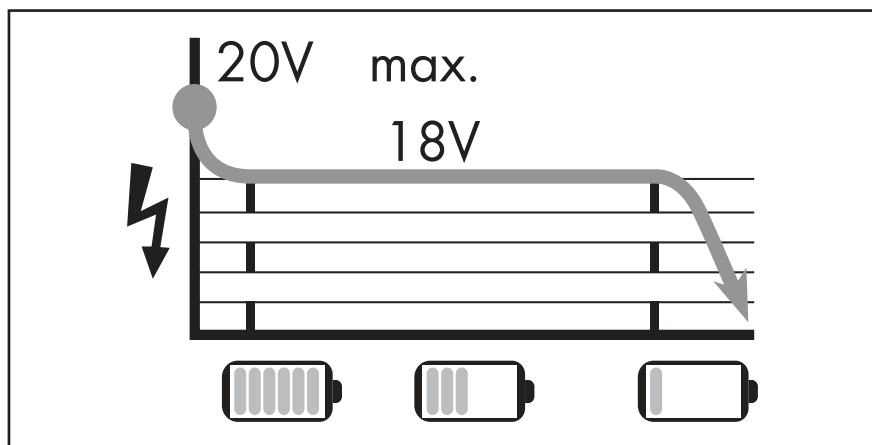


BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
"PARKSIDE X 20 V TEAM"

AKUMULÁTOR KOMPATIBILNÍ SE VŠEMI PŘÍSTROJI ŘADY
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

AKUMULÁTOR JE KOMPATIBILNÝ SO VŠETKÝMI PŘÍSTROJMI ZO
SÉRIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“





















- Warnings and symbols used** Page 7
- Introduction** Page 8
 - Intended use..... Page 8
 - Scope of delivery..... Page 8
 - Parts description..... Page 9
 - Technical data Page 9
- Safety instructions** Page 11
 - General power tool safety warnings Page 11
 - Backpack sprayer safety warnings Page 14
 - Vibration and noise reduction Page 15
 - Behaviour in emergency situations..... Page 16
 - Residual risks Page 16
 - Battery charger safety warnings Page 17
- Preparation** Page 17
 - Accessories Page 17
- Features** Page 18
- Battery pack** Page 18
 - Charging the battery pack..... Page 18
 - Inserting/removing the battery pack Page 19
 - Checking the battery pack’s charging level Page 19
- PARKSIDE app** Page 19
 - Connecting the product to the PARKSIDE app..... Page 19
 - Connecting the product to the PARKSIDE app again..... Page 19
 - Connecting the product for the first time to the PARKSIDE app Page 19

Before use	Page	20
Attaching the shoulder strap	Page	20
Attaching the stainless steel nozzle pipe	Page	20
Adjusting the length of the stainless steel nozzle pipe	Page	20
Adjusting the cone spray head on the stainless steel nozzle pipe	Page	20
Attaching the plastic nozzle pipe	Page	21
Attaching the nozzle accessories	Page	21
Mixing the spray solution	Page	21
First steps when somebody gets exposed to pesticides	Page	22
Filling the spray tank	Page	22
Operation	Page	23
Switching on and off	Page	23
Spraying	Page	23
Cleaning and care	Page	25
Maintenance	Page	25
Repair	Page	25
Cleaning	Page	25
Storage	Page	27
Transportation	Page	27
Troubleshooting	Page	27
Disposal	Page	28
Warranty	Page	29
Warranty claim procedure	Page	29
Service	Page	29
EU Declaration of conformity	Page	30

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

	<p>Read the instruction manual.</p>		<p>Wear eye protection!</p>
	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Wear respiratory protection!</p>
	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Wear protective clothing!</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		<p>Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.</p>
	<p>Wear safety footwear!</p>		<p>Protect the battery pack from fire.</p>
	<p>Alternating current/voltage (battery charger)</p>		<p>Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.</p>
	<p>Fuse (battery charger)</p>		<p>Protect the battery pack against water and moisture.</p>
	<p>Use in dry indoor rooms only (battery charger).</p>		<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
	<p>Keep bystanders away when spraying.</p>		<p>Safety information Instruction for use</p>

CORDLESS BACKPACK PRESSURE SPRAYER 20V

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This cordless backpack pressure sprayer (hereinafter "product" or "power tool") is intended only for outdoor use in a well-ventilated area.

The product must not be used indoors or in poorly ventilated areas.

The product should be used only in domestic applications by adults who have received adequate training on the hazards and preventative measures to be taken while using the product.

The product is designed for spraying consumer-grade home and garden chemicals, such as:

- Insecticides
- Fungicides
- Weed killers
- Fertilizers

The product may also be used to water plants.

Do not use the product for any other purpose.

Always use the correct accessory tools according to the intended use! Observe the technical requirements of this product (see "Technical data") when purchasing and using accessory parts!

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is not intended for commercial use or for any other use.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 Cordless backpack pressure sprayer
- 1 Shoulder strap
- 1 Stainless steel nozzle pipe
- 1 Plastic nozzle pipe
- 1 Fan nozzle
- 1 Double head nozzle
- 1 Single head nozzle
- 1 Mist nozzle
- 1 Battery pack PAP 20 B3*
- 1 Rapid battery charger PLG 20 C3*
- 1 Bag with spare parts:
 - 1 Sealant ring on shut-off valve (22.5 mm)**
 - 1 Spring gasket on shut-off valve (12 mm)**
 - 1 Sealant ring inside the nut of shut-off valve (19 mm)**
 - 1 Sealant ring inside the mist nozzle (19.5 mm)**
 - 1 Sealant ring inside the fan nozzle (16 mm)**
 - 1 Sealant ring inside the cone spray head (9.3 mm)**
 - 3 Sealant rings on plastic nozzle pipe and stainless steel nozzle pipe (14.2 mm)**
- 1 Instruction manual

● Parts description

Fig. A:

1	Handle	
2	Hose	
3	Spray tank	
4	Volume scale	
5	Battery compartment cover	
6	Shoulder strap	
6a	Strap hook	×4
7	Spray tank pin	
8	Spray tank cover	
9	Stainless steel nozzle pipe	
10	Plastic nozzle pipe	
11	Hanging hook	
12	Nozzle accessories:	
	Fan nozzle	×1
	Double head nozzle	×1
	Single head nozzle	×1
	Mist nozzle	×1

Fig. B:

13	Pressure display
14	Power button
15	Charge level indicator
16	Pressure selection button
17	Connection status LED

Fig. C:


18	Battery pack*
19	Release button
20	 button (charging level)
21	Battery level indicator
22	Power cord with power plug
23	Battery charger (rapid battery charger)*
24	Charging control LED - red
25	Charging control LED - green

Fig. E to P:

26	Basket filter	
27	Eyelets	×4
28	Trigger	
29	Union nut	×2
30	Security ring	×2
31	O-Ring	×2
32	Pipe nut	
33	Cone spray head	
34	Battery connector	
35	Lock-on latch	
36	Small filter	
37	Shut-off valve	

* Battery pack and rapid battery charger are not included.

** Outer diameter

● Technical data

20V cordless backpack pressure sprayer 16L Li-ion	PRDSP 20-Li C2
Rated voltage:	20 V
Pump type:	Diaphragm
Tank capacity:	16 L
Working pressure:	2–6 bar (adjustable)
Max. operating temperature:	40 °C
Weight (empty):	approx. 4 kg (without battery pack)
Weight (full):	approx. 20 kg
Residual solution in spray tank (max.):	250 ml
Ingress protection:	IPX1

Dimensions

Attachment	Mesh width	Ø
12 Fan nozzle	–	2 mm
12 Single head nozzle	–	2 mm
12 Double head nozzle	–	2 mm
12 Mist nozzle	–	0.8 mm
26 Basket filter	0.25 mm	–
33 Cone spray head	–	1.8 mm
36 Small filter	0.18 mm	–

Flow rate (L/h)

Attachment	Flow rate (L/h)	Nominal pressure (bar)
12 Fan nozzle	90.9	4.4
12 Single head nozzle	81.8	5.5
12 Double head nozzle	128.3	2.0
12 Mist nozzle	117.3	2.5
33 Cone spray head (mist)	61.8	5.8
33 Cone spray head (jet)	125.2	2.0

Charging time:

	** P ^{AP} 20 B1/B2 2 Ah	** P ^{AP} 20 B3 2 Ah	** SMART P ^{AP} 204 A1 4 Ah	** SMART P ^{AP} 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 C2 (max. 3.5 A)	45 min	80 min	80 min	165 min
* PLG 20 A3/C3 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSL ^G 20 A1 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min
* Charger ** Battery pack (Battery pack and rapid battery charger are not included)				

Recommended ambient temperature (product and battery pack)

While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +40 °C
During storage:	+20 °C to +26 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	67.3 dB(A)
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	75.3 dB(A)
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

Hand/arm vibration $a_{h,D}$:	<2.5 m/s ²
Uncertainty K_{WA} :	1.5 m/s ²

WARNING!



Wear ear protection!

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed. Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.


6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.

● Backpack sprayer safety warnings

- The backpack sprayer shall be used only with plant protection products approved by local/national regulatory authorities for plant protection products for use with knapsack sprayers.
- Keep the area clear of all bystanders, children and pets while spraying.
- Be aware of any hazards presented by the spray materials. Before using any pesticide or other spray materials with the product, carefully read the label on the original container and follow instructions.
- **Risk of fire!** Do not spray flammable liquids such as gasoline.
- **Risk of explosion!** Do not place in direct sunlight.
- Only use the parts supplied or approved by the manufacturer.
- Do not spray into wind, water or drinking water source.
- Hold the spray lance away from the operator.
- Properly tighten the spray tank cover after pouring liquids into the spray tank.
- Use only consumer-grade water-based chemicals.
- Do not use alkali self-heating or corrosive liquids with the product. These can corrode metal parts or weaken the tank and hose.
- Do not leave residue or spray material in the spray tank after using the product. Clean the product after each use.
- Do not add liquids with a temperature of more than 45 °C to avoid damaging the hose or spray tank.
- Do not overfill the tank.
- Do not operate the product in narrow or enclosed spaces. Always spray in a well-ventilated area Do not smoke, eat or drink while using the product.
- Do not smoke in areas where the product is used.
- Always wear appropriate personal protective equipment (see "Preparation" – "Accessories"). Contact an expert for specific information about personal protective equipment.
- Do not discharge the spray materials directly against skin.
- Aim the nozzle directly at the plants or objects intend to spray.
- Ensure that the spray materials are directed at an area that will not be damaged by the spray materials.
- **Electric shock hazard!** Do not spray towards electric outlets.
- After every use, thoroughly wash your hands and any area where skin has been exposed to the spray materials.
- Remove the battery pack from the product before draining, cleaning or storing the product to avoid accidental starting.
- Thoroughly inspect both the inside and outside of the product and examine all components before each use.

- Check for cracked and deteriorated hoses, leaks, clogged nozzles, and missing or damaged parts.
- A damaged hose or loose hose connection can result in accidental contact with the spray solution, causing serious injury or property damage.
- If damaged, have the product repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained products.
- Do not lift or carry the product by the hose or shut-off valve. Carry the product by the handle and the shoulder strap only.
- Never use the product in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Do not immerse the product in water or other liquids. Do not place the product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Only operate the product when it is in an upright position.
- Do not operate the product with an empty spray tank.
- It is necessary to provide the appropriate training in safe operation.
- Do not use the product while tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicaments.
- Always carry out a visual inspection before using the product. Do not use the product if it is damaged. If the product is damaged, have it checked by qualified personnel.
- Always check the product for leaks. If any are found, correct them before using the product.
- When assembling or removing accessories, do not point them towards yourself or other persons.
- The product must only be operated by 1 person at a time. Nobody else must be within a radius of 15 metres at the same time.
- If there is no spray coming out from the nozzle or the spray amount is decreased, the hose and spray system may be blocked. Rinse and clean all parts of the hose and spray system (shut-off valve, small filter, nozzle pipe, hose, nozzle) with clean water.
- After the product has been stored for a long time (e.g. during winter), fill the spray tank  with clean water. Carry out a test run to check if there are any leakages or cracks.
- Release the residual pressure in the spray tank after each use and especially before removing the spray tank cover. Do so by pressing the trigger.
- Do not modify the product under any circumstance. Modifications may result in serious injury.
- All servicing and maintenance, other than the items listed in this instruction manual, should be performed by an authorised service centre.
- Only use spare parts and accessories provided by the manufacturer. All other repairs shall only be carried out by an authorised service centre. Improper maintenance, use of non-conforming components and removal of safety devices can lead to a hazardous situation, such as death, life-threatening injuries and damage.
- Check the volume application rate during operation.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes and wear personal protective equipment.




Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.

- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and remove the battery pack if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.
- Keep instructions or label of the spray materials available at all times in order to inform the doctor about the chemical concerned in an emergency.
- In an emergency, follow the chemical manufacturer's instructions provided or on the label.
- Observe manufacturer's safety data sheets.
- Procedure after accidents: If you have come into contact with the spray solution, switch off the product by switching the power button  to . Release the product immediately by lifting the lower end of the tab on both sides of the shoulder strap  (Fig. P).
- **Danger to health due to contact with plant protection products!** Plant protection products may cause damage to health by inhalation, ingestion or absorption through the skin. If symptoms occur or in case of doubt, seek medical advice.

Therefore, observe the following safety instructions:

- Observe the safety instructions on the labels of the plant protection products.
- Observe the specified max. concentration.
- Certain liquids require protective goggles, gloves or other protective measures.
- Always request and observe a safety data sheet from the chemical manufacturer.
- Always empty the spray solution when you are safe.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.

⚠ ATTENTION! This charger is only designed for charging the battery pack types:

Parkside 20 V battery pack		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

- Customers from HU (Hungary), CZ (Czech Rep.) & SK (Slovakia) can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop www.lidl.de. Customers from SI (Slovenia) via www.optimex-shop.com.

● Preparation

The safe use of this product requires a good understanding of the information on the product and in this instruction manual. The product also requires clear knowledge of the project you are attempting. Before using this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

First time operators should receive practical use instructions of the product and protective equipment from an experienced operator.

● Accessories

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and accessory tools, are necessary:

- Consumer-grade home and garden chemicals, e.g. insecticides, fungicides, weed killers and fertilizers.
- Proper personal protective equipment (PPE), e.g.:
 - Impermeable clothing, coveralls
 - Impermeable safety boots with non-slip sole which are resistant to plant control chemicals

- Impermeable gloves resistant to plant control chemicals
- Snug-fitting safety glasses in accordance with European standard EN 166
- Suitable respirator
- Accessories are available through your authorised dealer. When buying, always consider the technical requirements of this product (see "Technical data").
- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

NOTE

- ▶ This instruction manual contains information on battery pack and charger. Battery pack and chargers are not included in the delivery (see "Scope of delivery").

● Features

- **Spray tank:** The capacity of the spray tank [3] is 16 litres.
- **Trigger:** Squeezing the trigger [28] releases a stream of spray solution for spraying consumer-grade home and garden chemicals.
- **Lock-on latch:** The lock-on latch [35] enables continuous spraying without holding down the trigger.
- **Power button:** The power button [14] switches the product on or off and adjusts the spray pressure.
- **Battery cover:** The battery compartment cover [5] protects the battery pack from exposure to liquids.
- **Filter:** The basket filter [26] and the small filter [36] are used for filtering solid substances.
- **Nozzle:** The nozzle accessories [12] and the cone spray head [33] are provided to enable different spray patterns and flow rates.
- **Battery level indicator:** The battery level indicator [21] is used to indicate the charging level of the battery pack [18].

- **Shoulder strap:** In case of emergency, the product can be released from the operator quickly by lifting the lower end of the tab on both sides of the shoulder strap [6] (Fig. P).

● Battery pack

● Charging the battery pack

Fig. C

NOTE

- ▶ The battery pack [18] may be charged at any time without reducing battery life.
- ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack [18].
- ▶ Charge the battery pack [18] before operation when it is at medium or low charging level.

1. Insert the battery pack [18] into the rapid battery charger [23].
2. Connect the power cord with power plug [22] to a socket-outlet.
3. The charging control LEDs (green [25] and red [24]) indicate the status of the rapid battery charger [23] and the battery pack [18]:

LEDs	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack defective
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready

- When the battery pack [18] is fully charged:
 - Remove the battery pack [18] from the rapid battery charger [23].
 - Disconnect the power cord with power plug [22] from the socket-outlet.

● Inserting/removing the battery pack

1. Open the battery compartment cover [5] (Fig. 1).
2. **Inserting:** Place the battery pack [18] on the guide track and push it back into the product. The battery pack will audibly snap in.
3. **Removing:** Press the release buttons [19] on the battery pack [18] and pull it out.
4. Close the battery compartment cover [5].

● Checking the battery pack's charging level

Fig. C

- Press the [↔] button [20] on the battery pack [18].
- The battery pack's [18] charging level is indicated by the battery level indicator [21]:

LEDs	Status
Red - Yellow - Green	Battery pack fully charged
Red - Yellow	Battery pack half charged
Red	Battery pack needs to be charged

● PARKSIDE app

● Connecting the product to the PARKSIDE app

Activate/deactivate the Bluetooth® function on the battery

- Press and hold the [↔] button [20] on the battery pack [18] for 3 seconds to activate the Bluetooth® function. The orange LED of the charging level LEDs [21] lights up. The Bluetooth® function is enabled.
- Release the [↔] button [20].

- Press and hold the [↔] button [20] on the battery pack [18] for 10 seconds to deactivate the Bluetooth® function. The orange LED of the charging level LEDs [21] goes off. The Bluetooth® function is deactivated. In the **PARKSIDE** app the product is shown as offline.

● Connecting the product to the PARKSIDE app again

NOTE

- ▶ The product can only be connected to the **PARKSIDE** app if the battery pack [18] is inserted in the product.
- ▶ Only **Smart Performance** rechargeable batteries can be connected to the **PARKSIDE** app.

1. Press and hold the [↔] button [20] on the battery pack [18] for 3 seconds to activate the Bluetooth® function.
2. Enable the Bluetooth® function on your smartphone.
3. Open the **PARKSIDE** app.

● Connecting the product for the first time to the PARKSIDE app

1. Select **Add a tool** or + on the **Your tools** tab. The **PARKSIDE** app scans the area for available devices. The **PARKSIDE** app indicates if available devices have been found.
2. Tap on the product name to select the battery pack [18].
3. Tap **Done** to confirm the connection. The battery pack [18] is listed in the **Your tools** tab and can be selected.
4. Select the battery pack [18]. The information about the product can be found in the **Your tools** tab if the battery pack is installed on the product.

NOTE

- ▶ If the connection status LED [17] does not light up continuously:
- ▶ Connect the product to the battery pack [18]. Press the power button [14] for 5 seconds. The connection status LED [17] flashes for a few seconds and then lights up continuously. The product information is shown in the **Your tools** tab.
- ▶ Only **Smart Performance** rechargeable batteries can be connected to the **PARKSIDE** app.
- ▶ Upgrading the firmware can change the features of the **PARKSIDE** app.

● Before use

● Attaching the shoulder strap

(Fig. F)

1. Clip the strap hooks [6a] on the shoulder strap [6] to the eyelets [27] on the spray tank [3].
2. Adjust the length of the shoulder strap [6].

● Attaching the stainless steel nozzle pipe

(Fig. G)

1. One end of the stainless steel nozzle pipe [9] has an O-ring [31]. Connect this side of the stainless-steel nozzle pipe to the shut-off valve [37].
2. Push the union nut [29] and the security ring [30] towards the thread on the shut-off valve [37].
3. Turn the union nut [29] in a clockwise direction until it is tight.

NOTE

- ▶ When the stainless steel nozzle pipe [9] is not in use: Optional – attach the stainless steel nozzle pipe to the spray tank pin [7] by the hanging hook [11] for easy carrying.

● Adjusting the length of the stainless steel nozzle pipe

(Fig. H)

NOTE

- ▶ Adjust the length of the stainless steel nozzle pipe [9] to avoid contaminating yourself, bystanders or the environment.

The stainless steel nozzle pipe [9] can be telescoped out.

Extending the stainless steel nozzle pipe [9]:

1. Turn the pipe nut [32] in an anti-clockwise direction until it is loose.
2. Pull out the stainless steel nozzle pipe [9] by the tip until it reaches the desired length.
3. Turn the pipe nut [32] in a clockwise direction until it is tight.

NOTE

- ▶ To avoid contamination of environment, operator or bystanders, extend the length of the stainless steel nozzle pipe [9] if necessary.

● Adjusting the cone spray head on the stainless steel nozzle pipe

(Fig. J)

The cone spray head [33] is pre-installed on the stainless steel nozzle pipe [9].

Adjusting the spray pattern

- Jet:** Turn the tip of the cone spray head [33] in an anti-clockwise direction (loosen the cone spray head).
- Mist:** Turn the tip of the cone spray head [33] in a clockwise direction (tighten the cone spray head).

● Attaching the plastic nozzle pipe

(Fig. K, L)

- Connect either end of the plastic nozzle pipe **10** to the shut-off valve **37**.
- Push the O-ring **31**, security ring **30** and the union nut **29** towards the thread on the shut-off valve **37**.
- Turn the union nut **29** in a clockwise direction until it is tight (Fig. G).





● Attaching the nozzle accessories

The nozzle accessories **12** are to be assembled only with the plastic nozzle pipe **10**.

The nozzle accessories are not to be assembled with the stainless steel nozzle pipe **9**.

- Insert the desired nozzle accessory **12** into one end of the plastic nozzle pipe **10**.
- Push the O-ring **31**, security ring **30** and the union nut **29** towards the thread on the nozzle accessory **12**.
- Turn the union nut **29** in a clockwise direction to tighten it on the thread of the nozzle accessory **12**.

Choosing the suitable nozzle accessory

Nozzle		Application
Fan nozzle		Uniform spray pattern
Double head nozzle		Spraying large areas Spraying large crops High flow rate
Single head nozzle		Spraying small areas Spraying large crops
Mist nozzle		Spraying mist High flow rate

NOTE

- ▶ Only use the nozzles and filters supplied with the product.

● Mixing the spray solution

⚠ WARNING!

- ▶ Mix the chemicals strictly in accordance with the manufacturer's instructions. Incorrect mixtures may produce toxic fumes or explosive solutions.

- ▶ Mix only the amount of liquid you need for the application.

▶ Risk of accidental contact of spray materials with skin and eyes!

Always wear appropriate personal protection equipment as instructed by the chemical manufacturer when using, preparing, handling, spraying, or disposing of chemicals. This equipment includes at least goggles, gloves, respiratory protection and protective clothing.

- Never spray liquid plant control chemicals undiluted.
- Prepare solution and fill the spray tank **3** outdoors only or in well-ventilated locations.
- Mix and fill only in areas where spray spills can be easily contained.
- Have sufficient spare rags available to adsorb any spills immediately.
- Prepare a quantity of solution sufficient only for the job at hand so that nothing is left over.
- Do not mix different chemicals unless such mixture is approved by the manufacturer.
- Liquids to be sprayed must be as thin as water. Thicker liquids cannot be sprayed properly.
- Avoid contaminating the environment, the water supply and/or public sewer systems with the spraying agent.
- Any unused leftovers of spraying agents must always be collected in a suitable container and disposed of by local or national regulatory authorities.

- Avoid any direct contact with spraying agents. In case of contact with sprays, immediately rinse the affected parts of the body with plenty of clean water. Seek medical advice if needed.
- Keep children, pets and toys (including pet toys) away from areas where you mix and apply pesticides for at least the length of time required on the spraying agent's label. If no time is listed on the label, wait until the pesticides have dried before re-entering the area.
- Store the spraying agents out of the reach of children and pets, in a locked cabinet or garden shed. Installing child-proof safety latches or padlocks on cupboards and cabinets is a good idea. Safety latches are available at your local hardware store.
- Teach children that "pesticides are poisons" – something they should never touch or eat.

● First steps when somebody gets exposed to pesticides

■ Ingestion:

- Get medical attention.
- A conscious victim should drink a small amount of water to dilute the pesticide.
- Induce vomiting only if a poison centre or physician advises you to do so.

■ Skin contact:

- Remove contaminated clothing.
- Immediately rinse the affected body parts with plenty of clean water.
- If the skin appears burned, do not apply ointments.
- Get medical attention if necessary.

■ Inhalation:

- If the victim is outside, move or carry the victim away from the area where pesticides were recently applied.
- If the victim is inside, carry or move the victim to fresh air immediately.

- Loosen the victim's tight clothing. If the victim's skin is blue or the victim has stopped breathing, give artificial respiration (if you know how) and call for help.

■ Eye contact:

- Hold the eyelids open and immediately begin flushing with clean water.
- Do not use chemicals or drops unless instructed to by a physician or poison control centre.
- Cover the eye with a clean piece of cloth and seek medical attention immediately.

● Filling the spray tank

⚠ **WARNING! Risk of accidental contact of spray materials with skin and eye.**

- ▶ Always wear appropriate personal protection equipment as instructed by the chemical manufacturer when using, preparing, handling, spraying, or disposing of chemicals. This equipment includes at least goggles, gloves, respiratory protection and protective clothing.
- ▶ Avoid accidental starting. Ensure the product is switched off and the battery pack [18] is removed from the product.
- ▶ The maximum volume of the spray tank [3] is 16 litres. Do not overfill the spray tank!

NOTE

- ▶ Thoroughly clean and rinse measuring containers that are used for filling the spray tank [3] and for pre-mixing spray materials.
- ▶ The basket filter [26] prevents debris that can clog or damage the pump from entering the spray tank.
- ▶ Always reinsert the basket filter before reinstalling the spray tank cover [8].

NOTE

- ▶ Use only with plant protection products approved by local/national regulatory authorities for plant protection products for use with backpack sprayers.

Before filling the spray tank with spray solution

1. Carry out a test run with fresh water. Check all parts of the product for leaks.

Filling a clean spray tank

1. Stand the spray tank [3] on a level surface.
2. Unscrew and remove the spray tank cover [8]. Check if the basket filter [26] is correctly placed (Fig. E).
3. Carefully pour the spray solution into the spray tank [3].
4. Do not fill the spray tank [3] above the maximum mark.
5. After filling, fit the spray tank cover [8]. Tighten the spray tank cover firmly.

NOTE

- ▶ Fix a tag on the product to note what chemical is used.

⚠ WARNING!

- ▶ Never attempt to fill the spray tank [3] while carrying it.

Changing the spray material

If any spray material is left in the spray tank [3]:

1. Unscrew the spray tank cover [8] and remove the basket filter [26].
2. Pour the spray material from the spray tank [3] into a container approved for chemicals. Do not store chemicals in the spray tank for a prolonged period.
3. Use clean water to clean and rinse the spray tank [3] and accessories. A small amount of mild household detergent may be added.
4. Pour in the new spray material (see "Filling the tank").

● Operation

● Switching on and off

(Fig. B)

Switching the product on sets the product into standby. The product does not spray until the trigger [28] is squeezed while the product is switched on.

Switching on:

- Press the power button [14].

Increasing the pressure

- Press the pressure selection button [16].
- The pressure increases each time the button is pressed, until setting 6, then the pressure returns to setting 2.

Switching off

- Press the power button [14] again.

The product is equipped with a battery level indicator [21]. This indicates the charging level of the battery pack [18] while the battery pack is inserted in the product. When the product is switched on, the battery level indicators light up.

Battery level indicator	Charging level
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

● Spraying

⚠ WARNING!

- ▶ Risk of accidental contact of spray materials with skin and eye. Always wear appropriate personal protection equipment as instructed by the chemical manufacturer when using, preparing, handling, spraying, or disposing of chemicals. This equipment includes at least goggles, gloves, respiratory protection and protective clothing.

⚠ WARNING!

- Before spraying chemicals, you are required to consider how close you are to sensitive areas such as schools, hospitals, sensitive crops, waterways, livestock, farms and bee foraging areas.
- Work only in the open or in very well-ventilated locations, e.g. open greenhouses.
- Do not eat, drink or smoke while working with plant protection chemicals.
- If you are interrupted while applying the spray material – by a phone call, for example – be sure to close the spray materials' container properly and put it out of reach of any child who may come into the area while you are gone.
- Never blow through nozzles or other components by mouth.
- Do not spray in the direction of people or animals. Avoid spraying on windy days. The spray materials can be accidentally blown onto plants or objects that should not be sprayed. Always spray downwind.
- Too high or too low a spray pressure or unfavourable weather conditions can result in the wrong solution concentration.
- Never spray in the direction of bystanders.
- Take special care in slippery conditions – damp, snow, ice, on slopes or uneven ground.
- Watch out for obstacles: Be careful of refuse, tree stumps, roots and ditches which could cause you to trip or stumble.
- To reduce the risk of accidents, take a break in good time to avoid tiredness or exhaustion.
- Work calmly and carefully – in daylight conditions and only when visibility is good. Stay alert so as not to endanger others.
- Never work on a ladder or any other insecure support.
- When working in open ground and gardens take special care to avoid harming small animals.

- To avoid drifting, different parameters should be taken into account when spraying. Examples:
 - Nozzles
 - Pressure
 - Nozzle pipe length
 - Wind speed
- To reduce the risk of electrocution, never work in the vicinity of live wires or power cables.
- Always clean the product before filling in a different spray material (see “Cleaning and care”).
- Do not operate the product at temperatures above +40 °C in the shade or in direct sunlight.

Start spraying

- Squeeze the trigger **[28]** down to release a stream of spray solution for spraying consumer grade home and garden chemicals.

Stop spraying

- Release the trigger **[28]**.

Continuous spraying without holding down the trigger

(Fig. M)

1. Squeeze down the trigger **[28]**.
2. Push the lock-on latch **[35]** forward so it is in lock position.

Unlocking the trigger from continuous spraying

1. Squeeze the trigger **[28]** further down.
2. Fold back the lock-on latch **[35]** under the trigger **[28]** (Fig. M).

NOTE

- ▶ During work breaks, do not leave the product in the hot sun or near any heat source.
- ▶ Overdosing may damage plants and the environment. Underdosing may result in unsuccessful plant treatment.

● Cleaning and care

⚠ WARNING!

- ▶ Always switch the product off, remove the battery pack [18] and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!
- ▶ Only perform repairs and maintenance work according to these instructions! All other works must be performed by a qualified person!

⚠ WARNING! Risk of chemical exposure!

- ▶ Always wear appropriate personal protective equipment as instructed by the chemical manufacturer when using, preparing, handling, spraying, or disposing of chemicals. This equipment includes at least goggles, gloves, respiratory protection and protective clothing.

● Maintenance

- Before and after each use, check the product and accessories (e.g. nozzles) for wear and damage. If you find any damage (e.g. crack on the nozzle accessories [12], hole in the basket filter [26] or small filter [36]), exchange them for new ones. Observe the technical requirements (see "Technical data").
- Periodically check the shoulder strap [6] for fraying. Replace the shoulder strap if it is worn-out or frayed.
- You can order replacement nozzles, filters, and other spare parts not listed (such as the charger) via our service hotline (see "Service"). Have the IAN number available when you call the service hotline to purchase spare parts.

● Repair

In case leakage is noted, it is likely that there is a broken sealant ring near the source of the leak. The sealant ring can wear over time, which causes cracks and leakage. To replace the sealant ring:

1. Switch off the product: Press the power button [14].
2. Remove the battery pack [18].
3. Follow the instructions in the "Cleaning" section to clean the parts near the leakage area.
4. Disassemble the product at the source of the leak. Inspect the sealant ring for any signs of wear or cracks.
 - If a sealant ring is broken or cracked, replace it with a matching sealant ring. Heed the outer diameter of the sealant ring.
 - After you replaced any sealant ring, fill the spray tank [3] with clean water. Carry out a test run to check if the leakage has been eliminated.
 - Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● Cleaning

⚠ WARNING! Risk of chemical exposure!

Always wear appropriate personal protection equipment as instructed by chemical manufacturer when using, preparing, handling, spraying, or disposing of chemicals. This equipment includes at least goggles, gloves, respiratory protection and protective clothing.

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

1. Prepare a container approved for chemicals. Squeeze down the trigger **28** to spray the residual spray material into the container. Release the trigger once the spray material has been completely emptied.
 2. Switch off the product: Press the power button **14**.
 3. Remove the battery pack **18**.
 4. Unscrew the shut-off valve **37** from the hose **2**.
 5. Unscrew the nut from the shut-off valve **37** to drain residual spray material (Fig. N).
 6. Unscrew the handle **1** of the shut-off valve **37**.
 7. Take out the small filter **36** (Fig. O).
 8. Remove the nozzle accessory **12**.
 9. Unscrew the spray tank cover **8** and remove the basket filter **26**.
- If any spray solution is left in the spray tank **3**:
 - Pour the spray solution from the spray tank **3** into a container approved for chemicals. Do not store chemicals in the spray tank for a prolonged period.
 - Use clean water to clean and rinse the spray tank **3** and accessories. A small amount of mild household detergent may be added.
 - Use a damp, lint-free cloth to clean the spray tank **3**. Dry the surface with a dry cloth.
 - The following parts can be detached and cleaned under running water:
 - **9** Stainless steel nozzle pipe
 - **10** Plastic nozzle pipe
 - **12** Nozzle accessories
 - **26** Basket filter
 - **36** Small filter
 - If the nozzle accessories **12** or the cone spray head **33** are clogged, clean them by pushing a needle through them.
 - If the basket filter **26** and the small filter **36** cannot be cleaned thoroughly under running water, use a brush to clean.

■ Clean the individual parts in the following intervals:

Part	Action	Before use	After use	Weekly	Monthly	Every 3 months
Complete product	Visual inspection	X	-	-	-	-
	Clean	-	X	-	-	-
3 Spray tank	Drain and clean	-	X	-	-	-
9 Stainless steel nozzle pipe	Clean	-	X	-	-	-
10 Plastic nozzle pipe						
12 Nozzle accessories						
26 Basket filter	Clean	-	-	-	-	X
36 Small filter						
37 Shut-off valve	Clean	-	X	-	-	-

- The intervals above apply to normal operating conditions. If your daily working times are longer, adjust the specified intervals accordingly.

● Storage

1. Switch off the product: Press the power button **14**.
 2. Remove the battery pack **18**.
 3. Drain all spray materials from the spray tank **3**, stainless steel nozzle pipe **9**, plastic nozzle pipe **10** and nozzle accessories **12**. The product and its accessories will be damaged by frost if they are not completely drained out.
- Store the product and its accessories empty and clean with the stainless steel nozzle pipe **9**, plastic nozzle pipe **10** and nozzle accessories **12** facing upwards.
 - Store the product and its accessories in a dark, dry, dust-free, frost-free and well-ventilated place.
 - Always store the product in a place inaccessible to children.
 - The ideal temperature for long term storage (longer than 3 months) is between +20 °C and +26 °C.
 - Store the chemicals only in secure, approved containers.
 - Keep the chemicals out of reach of children and animals.

● Troubleshooting

⚠ WARNING! Risk of accidental contact of spray materials with skin and eye!

- ▶ Always wear appropriate personal protection equipment as instructed by the chemical manufacturer when using, preparing, handling, spraying, or disposing of chemicals. This equipment includes at least goggles, gloves, respiratory protection and protective clothing.
- ▶ Before starting to work with the product, squeeze down the trigger **28** until the pressure has been released completely. If the pressure has not been released beforehand, chemicals may splash out in an uncontrolled manner when working with the product.
- ▶ After work, carry out a test run with clean water.

Commissioning after winter

- Check the battery compartment, spray tank **3**, stainless steel nozzle pipe **9**, plastic nozzle pipe **10** and nozzle accessories **12** for any dirt and clean them if necessary.
- Check the product and all water supply parts for leakage.

Battery pack advice

- Only store the battery pack **18** partially charged. The battery pack should be charged to 40 % to 60 % (red and orange in the battery level indicator **21**) before storing for extended periods.
- Check the battery pack **18** charge about every 3 months when storing for extended periods. Recharge as necessary.

● Transportation

- Before transportation: Switch off the product - Press the power button **14**. Remove the battery pack **18**. Drain all spray materials from the spray tank **3**.
- Protect the product against shocks and strong vibrations, which occur especially during transport in vehicles.
- Secure the product against slipping and tipping.

Fault	Possible cause	Solution
The product cannot be switched on.	The battery pack 18 is not inserted properly.	Insert the battery pack 18 properly.
	The battery pack 18 is empty.	Charge the battery pack 18 .
The product does not spray.	No pressure present.	Switch off the product: Press the power button 14 .
	No chemicals in the spray tank 3 .	Fill the spray tank 3 with chemicals.
	Nozzle accessories 12 or cone spray head 33 are blocked.	Switch off the product, remove the battery pack 18 and release the pressure. Clean the nozzle accessories 12 or the cone spray head 33 by pushing a needle through them (see "Cleaning and care").
	The small filter 36 is blocked.	Switch off the product, remove the battery pack 18 and release the pressure. Clean the small filter 36 under running water using a brush (see "Cleaning and care").
A leakage occurs.	Related parts are not properly connected.	Switch off the product, remove the battery pack 18 and release the pressure. Connect the related parts properly.
	The sealant ring is damaged.	Switch off the product, remove the battery pack 18 and release the pressure. Replace the sealant ring.

● Disposal

Never discharge the chemicals down the drain or sewer, dispose of them properly and in an environmentally friendly way, e.g. by dropping them off at a designated collection point.

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:


Please have the till receipt and the item number (IAN 445974_2307) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

● EU Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. IAN:445974_2307)

IAN: 445974_2307
Product identification: "Parkside" Cordless Backpack Pressure Sprayer 20V
Model Number: HK3.0608

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/66/EC
Directive 2011/65/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/66/EC
EN 62411-1: 2005/01: 2022
EN 601992-2: 2021
Directive 2011/65/EC
EN IEC 62311-1: 2021
EN IEC 62311-2: 2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 62311-1: 2021

Keeper of the technical documentation: GWM GmbH & Co. KG


Signed for and on behalf of
GWM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

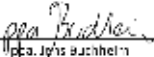
Tel: +49 (0) 7141 93 10 00 Fax: +49 (0) 714 93 10 01 1

I, the undersigned, declare on behalf of

Neckarsulm
Place

30.10.2023
Date


ppa. Stefan Hoensel
Authorized Signatory


ppa. Jörn Buchheim
Authorized Signatory

EN












Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	33
Úvod	Strana	34
Použití ke stanovenému účelu	Strana	34
Rozsah dodávky	Strana	34
Popis dílů	Strana	35
Technické údaje	Strana	35
Bezpečnostní pokyny	Strana	37
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje	Strana	37
Bezpečnostní pokyny pro postřikovače na záda	Strana	40
Snížení vibrací a hluku	Strana	42
Chování v nouzových případech	Strana	42
Zbytková rizika	Strana	43
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky akumulátoru	Strana	43
Příprava	Strana	44
Příslušenství	Strana	44
Charakteristiky	Strana	44
Akumulátorová sada	Strana	44
Nabíjte akumulátorovou sadu	Strana	44
Vložte/vyjměte akumulátorové sady	Strana	45
Zkontrolujte úroveň nabití akumulátorové sady	Strana	45
Aplikace PARKSIDE	Strana	45
Připojení výrobku k aplikaci PARKSIDE	Strana	45
Znovupřipojení výrobku k aplikaci PARKSIDE	Strana	46
Poprvé spojte výrobek s aplikací PARKSIDE	Strana	46

Před použitím	Strana	46
Připevněte ramenní popruh	Strana	46
Připojte trubku trysky z nerezové oceli	Strana	46
Upravte délku trubky trysky z nerezové oceli	Strana	47
Nasadte kuželovou stříkací hlavu na trubku trysky z nerezové oceli	Strana	47
Připojte plastovou trubku trysky	Strana	47
Připojte příslušenství trysek	Strana	47
Smíchejte postřikový roztok	Strana	48
První kroky, když lidé přijdou do kontaktu s pesticidy	Strana	48
Naplňte postřikovací nádrž	Strana	49
Obsluha	Strana	50
Zapnutí a vypnutí	Strana	50
Postřikování	Strana	50
Čištění a péče	Strana	51
Údržba	Strana	52
Oprava	Strana	52
Čištění	Strana	52
Skladování	Strana	53
Transport	Strana	54
Odstraňování chyb	Strana	54
Zlikvidování	Strana	55
Záruka	Strana	56
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	56
Servis	Strana	56
EU prohlášení o shodě	Strana	57

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, na obalu a typovém štítku jsou používána následující upozornění:

	Přečtěte si návod na obsluhu.		Noste ochranné brýle!
			
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Noste ochranu dýchacích cest!
			Noste ochranné rukavice!
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Noste ochranné oděvy!
			Nosit ochranu sluchu!
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Před výměnou příslušenství, čištěním nebo když výrobek nepoužíváte, vypněte výrobek a vyjměte akumulátorovou sadu.
			Noste bezpečnostní obuv!
	Stejnoseměrný proud/napětí (akumulátorová sada)		Chraňte akumulátorovou sadu před ohněm.
	Střídavý proud/napětí (nabíječka akumulátoru)		Chraňte akumulátorovou sadu před horkem a trvalým, silným slunečním zářením.
	Pojistka (nabíječka akumulátoru)		Chraňte akumulátorovou sadu před vodou a vlhkem.
	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách (nabíječka akumulátoru).		Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
	Při stříkání udržujte kolem stojící osoby mimo dosah.		Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost

AKU TLAKOVÝ POSTŘIKOVAČ NA ZÁDA 20 V

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento aku tlakový postřikovač na záda (dále jen „výrobek“ nebo „elektrický nástroj“) je určen pouze pro použití venku v dobře větraném prostoru.

Výrobek se nesmí používat uvnitř nebo ve špatně větraných prostorách.

Výrobek by měl být používán pouze v soukromé sféře dospělými osobami, které byly dostatečně proškoleny o nebezpečích a preventivních opatřeních, která je třeba dodržovat při používání výrobku.

Výrobek je určen pro postřik běžnými domácími a zahradními chemikáliemi, jako jsou např.:

- Insekticidy
- Fungicidy
- Herbicidy
- Hnojiva

Výrobek se smí používat pouze k zalévání rostlin.

Výrobek nepoužívejte pro žádné jiné účely.

Vždy používejte správný nástrojový nástavec pro účel aplikace! Při nákupu a použití dílů příslušenství vždy dbejte na technické požadavky na výrobek (viz „Technické údaje“)

Jiné upotřebení nebo úpravy výrobku se považují za užívání v rozporu se stanoveným účelem a mohou vést k rizikům, jako je nebezpečí smrti, zranění nebo poškození. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným upořebením. Výrobek není určen k živnostenskému nebo jinému využívání.

● Rozsah dodávky

VAROVÁNÍ!

- ▶ Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí polknutí a udušení!

- 1 Aku tlakový postřikovač na záda
- 1 Ramenní popruh
- 1 Trubka trysky z nerezové oceli
- 1 Plastová trubka trysky
- 1 Vějířová tryska
- 1 Tryska s dvojitou hlavou
- 1 Tryska s jednou hlavou
- 1 Mlhová tryska
- 1 Akumulátorová sada PAP 20 B3*
- 1 Rychlonabíječka akumulátoru PLG 20 C3*
- 1 Taška s náhradními díly:
 - 1 Těsnicí kroužek na uzavíracím ventilu (22,5 mm)**
 - 1 Pružinové těsnění na uzavíracím ventilu (12 mm)**
 - 1 Těsnicí kroužek v matici uzavíracího ventilu (19 mm)**
 - 1 Těsnicí kroužek v mlhové trysce (19,5 mm)**
 - 1 Těsnicí kroužek ve vějířové trysce (16 mm)**
 - 1 Těsnicí kroužek v kuželové stříkací hlavě (9,3 mm)**
- 3 Těsnicí kroužky na plastové trubce trysky a trubce trysky z nerezové oceli (14,2 mm**)
- 1 Návod na obsluhu

● Popis dílů


Obr. A:

1	Rukojeť	
2	Hadice	
3	Postřikovací nádrž	
4	Objemová stupnice	
5	Kryt prostoru pro akumulátory	
6	Ramenní popruh	
6a	Háček na opasek	×4
7	Čep postřikovací nádrže	
8	Víko postřikovací nádrže	
9	Trubka trysky z nerezové oceli	
10	Plastová trubka trysky	
11	Závěsný hák	
12	Příslušenství trysek:	
	Vějířová tryska	×1
	Tryska s dvojitou hlavou	×1
	Tryska s jednou hlavou	×1
	Mlhová tryska	×1

Obr. B:

13	Indikátor tlaku
14	Síťový vypínač
15	Indikátor stavu nabití
16	Tlačítko volby tlaku
17	LED stavu spojení

Obr. C:

18	Akumulátorová sada*
19	Odblokovací tlačítko
20	Tlačítko  (stav nabíjení)
21	Indikátor stavu akumulátoru
22	Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
23	Nabíječka akumulátoru (rychlónabíječka)*
24	Kontrolka nabíjení LED - červená
25	Kontrolka nabíjení LED - zelená

Obr. E až P:

26	Košový filtr	
27	Oko	×4
28	Spoušť	
29	Převlečná matice	×2
30	Pojistný kroužek	×2
31	O-kroužek	×2
32	Trubková matice	
33	Kuželová střikací hlava	
34	Připojení akumulátoru	
35	Zajišťovací západka	
36	Malý filtr	
37	Uzavírací ventil	

* Akumulátorová sada a rychlónabíječka akumulátoru nejsou součástí balení.

** Vnější průměr

● Technické údaje

Aku tlakový postřikovač na záda 16 l 20 V Li-Ion	PRDSP 20-Li C2
Jmenovité napětí:	20 V
Druh čerpadla:	Membránové
Kapacita nádrže:	16 l
Pracovní tlak:	2–6 bar (nastavitelné)
Max. provozní teplota:	40 °C
Hmotnost (prázdná):	cca 4 kg (bez akumulátorové sady)
Hmotnost (plná):	cca 20 kg
Zbytkový roztok v postřikovací nádrži (max.):	250 ml
Druh ochrany IP:	IPX1

Rozměry

Nástavec	Velikost ok	Ø
12 Vějířová tryska	–	2 mm
12 Tryska s jednou hlavou	–	2 mm
12 Tryska s dvojitou hlavou	–	2 mm
12 Mlhová tryska	–	0,8 mm
26 Košový filtr	0,25 mm	–
33 Kuželová stříkací hlava	–	1,8 mm
36 Malý filtr	0,18 mm	–

Průtok (l/h)

Nástavec	Průtok (l/h)	Jmenovitý tlak (bar)
12 Vějířová tryska	90,9	4,4
12 Tryska s jednou hlavou	81,8	5,5
12 Tryska s dvojitou hlavou	128,3	2,0
12 Kuželová stříkací hlava (mlha)	117,3	2,5
33 Kuželová stříkací hlava (mlha)	61,8	5,8
33 Kuželová stříkací hlava (proud vody)	125,2	2,0

Doba nabíjení:

	** P ^{AP} 20 B1/B2 2 Ah	** P ^{AP} 20 B3 2 Ah	** SMART PAP 204 A1 4 Ah	** SMART PAP 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max. 2,4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 C2 (max. 3,5 A)	45 min	80 min	80 min	165 min
* PLG 20 A3/C3 (max. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSL ^G 20 A1 (max. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min
* Rychlonabíječka akumulátoru ** Akumulátorová sada (Akumulátorová sada a rychlonabíječka akumulátoru nejsou součástí balení.)				

Doporučená okolní teplota (výrobek a akumulátorová sada)

Při nabíjení:	+4 °C až +40 °C
Při provozu:	+4 °C až +40 °C
Během skladování:	+20 °C až +26 °C

Hodnota emise hluku

Naměřené hodnoty byly stanoveny v souladu s normou EN 62841. Hladina akustického tlaku elektrického nástroje hodnocená jako A je obvykle:

Hladina akustického tlaku L_{pA} :	67,3 dB(A)
Nejistota K_{pA} :	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} :	75,3 dB(A)
Nejistota K_{WA} :	3 dB

Emisní hodnoty vibrací

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů), stanovené v souladu s EN 62841:

Vibrace rukou/paží $a_{h,D}$:	<2,5 m/s ²
Nejistota K_{WA} :	1,5 m/s ²

VAROVÁNÍ!



Nosit ochranu sluchu!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly naměřeny pomocí standardizovaných zkušebních metod, a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nástroje s jiným.
- ▶ Uvedená celková hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity i pro předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ!

- ▶ Vibrace a hluk při skutečném použití elektrických nástrojů se od uvedených hodnot odchylují v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán, zejména typ zpracovávaného obrobku. Snažte se udržet zatížení vibracemi a hlukem tak nízké, jak je to jen možné. Příklady opatření ke snížení zatížení vibracemi je nošení rukavic při používání nástroje a omezení doby práce. Přitom se musí brát do úvahy všechny akce provozního cyklu (například časy kde je elektrický nástroj vypnut, a ty, u kterých je sice zapnutý, ale běží bez zatížení).



Bezpečnostní pokyny

- **Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje**

VAROVÁNÍ!

- ▶ **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.** Nedodržení následných pokynů může způsobit zranění elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost.

Termín používaný v bezpečnostních pokynech „elektrický nástroj“ se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (síťovým vedením) nebo elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového vedení).

Bezpečnost práce na pracovním místě

1. **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.

2. **Nepracujte s elektrickým nástrojem ve výbušném prostředí, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nástroje jsou zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpar.
3. **Při práci s elektrickými nástroji udržujte děti a osoby v bezpečné vzdálenosti.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

Elektrická bezpečnost

1. **Síťová zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. Nepoužívejte rozbočovací zástrčky s uzemněnými elektrickými nástroji.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
2. **Vyhňte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Pokud je vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
3. **Chraňte elektrické nástroje před deštěm nebo vlhkem.** Proniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
4. **Nezneužívejte přípojné vedení k zavěšování nebo nošení elektrického nástroje nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte přípojné vedení daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se částí.** Poškozená nebo spletená přípojná vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
5. **Pokud pracujete s elektrickým nástrojem venku, používejte jen prodlužovací vedení vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

6. **Pokud je provoz elektrického nástroje ve vlhkém prostředí nevyhnutný, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

1. **Budte pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektrickým nástrojem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilé nepozornosti při použití elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
2. **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, v závislosti na povaze a použití elektrického nástroje, snižuje riziko zranění.
3. **Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že elektrický nástroj je vypnutý předtím, než jej připojíte k elektrické síti a/nebo akumulátoru, ho zvednete nebo přenášíte.** Pokud přenášíte elektrický nástroj s prstem na spínači nebo zapnutý elektrický nástroj připojíte k napájení, může to vést k nehodám.
4. **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíč na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nástroje, může vést ke zranění.
5. **Vyhýbejte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na správný postoj a udržujte za všech okolností rovnováhu.** To umožňuje lepší ovladatelnost elektrického nástroje v neočekávaných situacích.

6. **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
7. **Pokud mohou být namontována zařízení na odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávání prachu dokáže snížit ohrožení prachem.
8. **Neukolébejte se ve falešné bezpečnosti a nepřekračujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, a to ani v případech, že jste se seznámili s elektrickým nástrojem při častém používání.** Nedbalé jednání může vést k vážným zraněním během zlomků sekundy.
4. **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosah dětí. Nenechte osoby používat elektrický nástroj, pokud nejsou s ním obeznámeni nebo nečetli instrukce.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když jsou používány nezkušenými osobami.
5. **Opatrujte elektrické nástroje a nástrojový nástavec s péčí. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nezadírají se, zda díly nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je narušena funkce elektrického nástroje. Poškozené díly nechte opravit před použitím elektrického nástroje.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými elektrickými nástroji.

Upotřebení a zacházení s elektrickým nástrojem

1. **Elektrický nástroj nepřetěžujte. Použijte pro svou práci určený typ elektrického nástroje.** S pomocí vhodného elektrického nástroje pracujete lépe a bezpečněji v zadané oblasti výkonu.
2. **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
3. **Před nastavováním přístroje, výměnou částí nástrojového nástavce nebo před odložením přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.**
 Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
6. **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity se méně zadírají a lépe se ovládají.
7. **Použijte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové nástavce atd. v souladu s těmito pokyny. Zohledněte pracovní podmínky a činnost, která má být provedena.** Použití elektrického nástroje k jiné činnosti, než je určené použití, může vést k nebezpečným situacím.
8. **Udržujte rukojeti a úchopy suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopy neumožňují bezpečnou obsluhu a ovládání elektrického nástroje v neočekávaných situacích.

Upotřebení akumulátorového nástroje a zacházení s ním

1. **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý druh akumulátorů, hrozí v případě jejího použití s jinými akumulátory riziko požáru.

- V elektrických nástrojích používejte pouze akumulátory pro ně určené.** Použití jiných akumulátorů může způsobit poranění a vést k nebezpečí požáru.
- Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů či jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- Pokud jsou použity nesprávně, může z akumulátoru unikat tekutina. Vyhnete se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, požadujte navíc lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo popáleninám.
- Nepoužívejte poškozený nebo změněný akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- Nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat explozi.
- Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nabíjejte akumulátor akumulátorového nástroje nikdy mimo rozsah teplot uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot mohou akumulátor zničit a zvyšují nebezpečí vzniku požáru.

Servis

- Nechte svůj elektrický nástroj opravovat jen od kvalifikovaného odborného personálu s použitím originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického nástroje zůstane zachována.

- Nikdy neudržujte poškozené akumulátory.** Veškerá údržba akumulátorů musí být provedena výrobcem nebo autorizovanými servisními středisky.

● Bezpečnostní pokyny pro postřikovače na záda

- Postřikovač na záda smí být používán pouze s prostředky ochrany rostlin, které byly schváleny místními / národními úřady pro dozor nad prostředky ochrany rostlin pro použití s postřikovači na záda.
- Během stříkání udržujte oblast mimo dosah všech přihlížejících, dětí a domácích zvířat.
- Dávejte pozor na nebezpečí, která vycházejí z postřiků. Před použitím pesticidů nebo jiných postřiků s výrobkem si pečlivě přečtěte štítek na originálním obalu a postupujte podle pokynů.
- **Riziko požáru!** Nestříkejte hořlavé kapaliny jako např. benzin.
- **Riziko výbuchu!** Nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
- Používejte pouze dodané díly nebo díly schválené výrobcem.
- Nestříkejte do větru, vody nebo zdroje pitné vody.
- Stříkací tyč držte směrem po větru od obsluhy.
- Po přidání kapalin do postřikovací nádrže pevně utáhněte víko postřikovací nádrže.
- Používejte pouze komerčně dostupné chemikálie na vodní bázi.
- S výrobkem nepoužívejte žádné alkalické samozahřívací nebo korozivní kapaliny. Ty mohou korodovat kovové části nebo napadat postřikovací nádrž a hadici.
- Po použití výrobku nenechávejte v postřikovací nádrži žádné zbytky nebo postřikový materiál. Čistěte výrobek po každém použití.
- Aby nedošlo k poškození hadice nebo postřikovací nádrže, nepřidávejte kapaliny s teplotou vyšší než 45 °C.
- Nepřepĺnujte postřikovací nádrž.

- Nepoužívejte výrobek v těsných nebo uzavřených prostorech. Stříkejte vždy v dobře větraném prostoru. Při používání výrobku nekuřte, nejezte ani nepijte.
- Nekuřte v prostorách, kde bude výrobek používán.
- Vždy používejte vhodné osobní ochranné pomůcky (viz „Příprava“ – „Příslušenství“). Konkrétní informace o osobních ochranných pomůckách vám poskytne odborník.
- Nestříkejte postřiky přímo na pokožku.
- Namířte trysku přímo na rostliny nebo předměty, které chcete stříkat.
- Ujistěte se, že postřiky míří na oblast, kterou postřiky nepoškodí.
- **Riziko úrazů elektrickým proudem!** Nestříkejte směrem k elektrickým zásuvkám.
- Po každém použití si důkladně umyjte ruce a všechna místa, kde kůže přišla do kontaktu s postříkem.
- Před vybitím, čištěním nebo skladováním výrobku vyjměte akumulátor z výrobku, abyste předešli náhodnému spuštění.
- Před každým použitím výrobek důkladně prohlédněte zevnitř i zvenku a zkontrolujte všechny součásti.
- Zkontrolujte, zda nejsou prasklé a poškozené hadice, netěsnosti, ucpané trysky a chybějící nebo poškozené díly.
- Poškozená hadice nebo uvolněné připojení hadice může vést k náhodnému kontaktu s postříkovým roztokem, což může mít za následek vážné zranění nebo věcné škody.
- Pokud je výrobek poškozen, nechte jej před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými výrobky.
- Nezvedejte ani nepřenašejte výrobek za hadici nebo uzavírací ventil. Výrobek přenašejte pouze za rukojeť a ramenní popruh.
- Nikdy nepoužívejte výrobek v místnosti s nebezpečím výbuchu nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Neumisťujte výrobek tam, kde by mohl spadnout nebo být vtažen do vany nebo dřezu.
- Výrobek používejte pouze tehdy, když je ve svislé poloze.
- Neprovozujte výrobek s postříkovací nádrží.
- Je nutné poskytnout odpovídající školení, jak jej bezpečně obsluhovat.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unaveni nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Před použitím výrobku vždy proveďte vizuální kontrolu. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený. Pokud je výrobek poškozen, nechte jej zkontrolovat kvalifikovaným personálem.
- Výrobek vždy kontrolujte na netěsnosti. Před použitím výrobku opravte případné netěsnosti.
- Během montáže nebo demontáže nemířte příslušenstvím na sebe ani na jiné osoby.
- Výrobek smí obsluhovat vždy pouze 1 osoba. V okruhu 15 metrů nesmí být současně přítomna žádná další osoba.
- Pokud proud postříku nevychází z trysky nebo se sníží množství postříku, může dojít k ucpání hadice nebo postříkovacího systému. Opláchněte a vyčistěte všechny části hadice a postříkovacího systému (uzavírací ventil, malý filtr, trubku trysky, hadici, trysku) čistou vodou.
- Po delším skladování výrobku (např. během zimy) naplňte postříkovací nádrž 3 čistou vodou. Proveďte zkušební běh, abyste zkontrolovali existenci netěsností nebo prasklin.
- Uvolněte zbývající tlak v postříkovací nádrži po každém použití a zejména před sejutím víka postříkovací nádrže. Chcete-li to provést, stiskněte spoušť.
- Výrobek za žádných okolností neupravujte. Úpravy mohou vést k vážným zraněním.
- Veškerou údržbu a opravy, které nejsou uvedeny v tomto návodu, musí provádět autorizované servisní středisko.

- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství dodávané výrobcem. Všechny ostatní opravy mohou provádět pouze autorizovaná servisní střediska. Nesprávná údržba, použití nevyhovujících součástí a odstranění bezpečnostních zařízení může vést k nebezpečné situaci, jako je: např. smrt, život ohrožující zranění a poškození.
- Během provozu věnujte pozornost výstupní objemové množství.

● Snížení vibrací a hluku




Omezte dobu používání, používejte provozní režimy se slabými vibracemi a málo hlučné a noste osobní ochranné pomůcky pro snížení účinků vibrací a hluku.

Následující opatření umožní snížit vibracemi a hlukem působená rizika:

- Používejte výrobek pouze podle jeho účelu a jak je popsáno v těchto instrukcích.
- Ujistěte se, že je výrobek bezvadný a je dobře udržován.
- Držte výrobek bezpečně za rukojeti/úchopové plochy.
- Udržujte výrobek podle pokynů a dbejte o dostatečné mazání (je-li aplikovatelné).
- Plánujte průběh svých prací tak, aby upořebení výrobků s vysokou hodnotou vibrací bylo rozloženo na delší časové období.

● Chování v nouzových případech

Seznamte se na základě tohoto návodu na obsluhu s použitím tohoto výrobku. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně se jich držte. To pomáhá vyhnout se rizikům a nebezpečím.

- Při vadné funkci ihned výrobek vypněte a odeberte akumulátorovou sadu. Nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem a, pokud je to nutné, před opětovným uvedením do provozu opravít.
- Vždy mějte po ruce návod na obsluhu nebo štítek postřiků, aby lékař mohl být v případě nouze informován o příslušné chemické látce.
- V případě nouze postupujte podle pokynů výrobce chemikálie na štítku.
- Dodržujte bezpečnostní listy výrobce.
- Postup po nehodách: Pokud jste přišli do kontaktu s postřikem, vypněte výrobek tak, že síťový vypínač  přepnete na . Okamžitě uvolněte výrobek zvednutím spodního konce spony na obou stranách ramenního popruhu  (obr. P).
- **Ohrožení zdraví při kontaktu s prostředky ochrany rostlin!** Prostředky ochrany rostlin mohou být zdraví škodlivé při vdechnutí, požití nebo vstřebávání kůží. Pokud máte pochybnosti nebo se objeví příznaky, poraďte se s lékařem. Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:
 - Dodržujte bezpečnostní pokyny na etiketách prostředků na ochranu rostlin.
 - Dodržujte specifikovanou maximální koncentraci.
 - Některé kapaliny vyžadují ochranné brýle, rukavice nebo jiná ochranná opatření.
 - Vždy si od výrobce chemikálií vyžádejte bezpečnostní list a dodržujte jej.
 - Vždy vyprazdňujte postřikový roztok, když jste v bezpečí.

● Zbytková rizika

I když použijete tento výrobek obsluhujete podle předpisu, zůstává potenciální riziko pro zranění a poškození. Následující nebezpečí mohou kromě jiných nastat v souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto výrobku:

- Zdravotní poškození vyplývající z emise vibrací, je-li výrobek používán po delší dobu, nebo není správně používán a udržován.
- Nebezpečí zranění a věcné škody způsobené létajícími objekty.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Tento výrobek generuje během provozu elektromagnetické pole! Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty! Chcete-li snížit nebezpečí vážných nebo smrtelných úrazů, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby konzultovaly svého lékaře a výrobce zdravotnického implantátu před obsluhou výrobku!

● Bezpečnostní pokyny pro nabíječky akumulátoru

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Nenabíjejte nedobíjitelné akumulátory.
- Porušení tohoto upozornění vede k rizikům.

- Když je přípojné vedení poškozeno, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožením.
- Chraňte elektrické komponenty před vlhkostí. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přístroj nikdy do vody nebo jiných kapalin. Nedržte přístroj nikdy pod tekoucí vodou. Dodržujte pokyny pro čištění, údržbu a opravy.
- Přístroj je vhodný pouze pro použití ve vnitřních prostorách.

⚠ VÝSTRAHA! Tato nabíječka akumulátoru je vhodná jen pro nabíjení akumulátorových sad následujících typů:

Parkside 20 V akumulátorová sada		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 článků
PAP 20 B3	4 Ah	10 článků
PAPS 204 A1	4 Ah	5 článků
PAPS 208 A1	8 Ah	10 článků

- Zákazníci z HU (Maďarska), CZ (České republiky) a SK (Slovenska) si mohou kompatibilní náhradní akumulátory a nabíječky zakoupit v internetovém obchodě LIDL www.lidl.de. Zákazníci z SI (Slovinska) v obchodě www.optimex-shop.com.

● Příprava

Bezpečné používání tohoto výrobku vyžaduje důkladné porozumění informacím na výrobku a v tomto návodu na obsluhu. Výrobek také vyžaduje jasné pochopení projektu, který řešíte. Seznamte se před použitím tohoto výrobku se všemi provozními funkcemi a bezpečnostními předpisy.

Pokud s tímto výrobkem pracujete poprvé, nechte si od zkušené obsluhy poskytnout praktické pokyny k použití výrobku a ochranných pomůček.

● Příslušenství

Pro bezpečný a správný provoz tohoto výrobku je nutné následující příslušenství, tj. nástroje a pomůcky:

- Komerčně dostupné chemikálie pro domácnost a zahradu, např. insekticidy, fungicidy, přípravky na hubení plevele a hnojiva
- Vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), např.:
 - Nepropustné oděvy, ochranné obleky
 - Nepropustná bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, která je odolná vůči prostředkům ochrany rostlin
 - Nepropustné rukavice, které jsou odolné vůči prostředkům ochrany rostlin
 - Dobře sedící ochranné brýle v souladu s evropskou normou EN 166
 - Vhodná ochranná dýchací maska
- Příslušenství je k dispozici u vašeho prodejce. Při nákupu, prosím vždy dbejte na technické požadavky tohoto výrobku (viz „Technické údaje“).
- Pokud si nejste jisti, zeptejte se kvalifikovaného odborníka a nechte si poradit od svého prodejce.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Tento návod na obsluhu obsahuje informace o akumulátorové sadě a nabíječce akumulátoru. Akumulátorová sada a nabíječka akumulátoru nejsou součástí balení (viz „Rozsah dodávky“).

● Charakteristiky

- **Postřikovací nádrž:** Kapacita postřikovací nádrže [3] je 16 litrů.
- **Spoušť:** Stisknutím spouště [28] se uvolní postřikovací paprsek pro postřik běžných domácích a zahradních chemikálií.
- **Zajišťovací západka:** Zajišťovací západka [35] umožňuje plynulé stříkání bez držení spouště.
- **Síťový vypínač:** Síťový vypínač [14] zapíná nebo vypíná výrobek a reguluje tlak postřiku.
- **Kryt akumulátoru:** Kryt prostoru pro akumulátory [5] chrání akumulátorovou sadu před kontaktem s kapalinami.
- **Filtr:** Košový filtr [26] a malý filtr [36] slouží k filtraci pevných látek.
- **Tryska:** Příslušenství trysek [12] a kuželová stříkací hlava [33] jsou součástí dodávky, aby se umožnily různé vzory stříkání a průtoky.
- **Indikátor stavu akumulátoru:** Indikátor stavu akumulátoru [21] slouží k indikaci úrovně nabití akumulátorové sady [18].
- **Ramenní popruh:** V případě nouze může uživatel výrobek rychle uvolnit zvednutím spodního konce spony na obou stranách ramenního popruhu [6] (obr. P).

● Akumulátorová sada

● Nabijte akumulátorovou sadu

Obr. C

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátorovou sadu [18] lze nabíjet kdykoli, aniž by se snížila životnost akumulátoru.
- ▶ Přerušení procesu nabíjení akumulátorovou sadu [18] nepoškodí.
- ▶ Pokud je akumulátorová sada [18] nabitá na střední nebo nízkou úroveň nabití, před provozem ji nabijte.

1. Vložte akumulátorovou sadu [18] do rychlonabíječky akumulátoru [23].
2. Spojte přípojné vedení se síťovou zástrčkou [22] se zásuvkou.
3. Kontrolky nabíjení LED (zelená [25] a červená [24]) informují o stavu rychlonabíječky akumulátoru [23] a akumulátorové sady [18]:

LED	Stav
Rozsvítí se červená LED	Akumulátorová sada se nabíjí
Rozsvítí se zelená LED	Akumulátorová sada je plně nabitá
Zelená a červená LED blikají	Akumulátorová sada je vadná
Červená LED bliká	Akumulátorová sada je příliš studená nebo příliš teplá
Rozsvítí se zelená LED (bez akumulátorové sady)	Nabíječka připravena k provozu


- Když je akumulátorová sada [18] plně nabitá:
 - Vyjměte akumulátorovou sadu [18] z rychlonabíječky akumulátoru [23].
 - Vytáhněte přípojné vedení se síťovou zástrčkou [22] ze zásuvky.

● Vložte/vyjměte akumulátorové sady

1. Otevřete kryt prostoru pro akumulátory [5] (obr. 1).
2. **Vkládání:** Položte akumulátorovou sadu [18] na vodičí lištu a zasuňte ji zpět do výrobku. Akumulátorová sada slyšitelně zapadne na místo.
3. **Vyjmání:** Stiskněte odblokovací tlačítka [19] na akumulátorové sadě [18] a vytáhněte ji ven.
4. Zavřete kryt prostoru pro akumulátory [5].

● Zkontrolujte úroveň nabití akumulátorové sady

Obr. C

- Stiskněte tlačítko  [20] na akumulátorové sadě [18].
- Stav nabití akumulátorové sady [18] je indikován indikátorem stavu akumulátoru [21]:

LED	Stav
Červená - Žlutá - Zelená	Akumulátorová sada je plně nabitá
Červená - Žlutá	Akumulátorová sada je napůl nabitá
Červená	Akumulátorovou sadu je třeba nabít

● Aplikace PARKSIDE

● Připojení výrobku k aplikaci PARKSIDE


Aktivace/deaktivace funkce Bluetooth® akumulátoru

- Stisknutím a podržením tlačítka  [20] na akumulátorové sadě [18] po dobu 3 sekund aktivujete funkci Bluetooth®. Oranžová LED indikátoru stavu nabití [21] svítí. Funkce Bluetooth® je aktivovaná.
- Uvolněte tlačítko  [20].
- Stisknutím a podržením tlačítka  [20] na akumulátorové sadě [18] po dobu 10 sekund aktivujete funkci Bluetooth®. Oranžová LED indikátoru stavu nabití [21] zhasne. Funkce Bluetooth® je vypnutá. V aplikaci **PARKSIDE** se výrobek zobrazí jako offline.


● Znovupřipojení výrobku k aplikaci PARKSIDE

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Výrobek lze připojit pouze k aplikaci **PARKSIDE**, když je do výrobku vložena akumulátorová sada [18].
- ▶ K aplikaci **PARKSIDE** lze připojit pouze znovunabíjecí akumulátory **Smart Performance**.

1. Stisknutím a podržením tlačítka  [20] na akumulátorové sadě [18] po dobu 3 sekund aktivujete funkci Bluetooth®.
2. Aktivujte funkci Bluetooth® svého Smartfonu.
3. Otevřete aplikaci **PARKSIDE**.

● Poprvé spojte výrobek s aplikací PARKSIDE

1. Na registrační kartě **Vaše zařízení** vyberte možnost **Přidat zařízení** nebo . Aplikace **PARKSIDE** skenuje oblast na dostupné přístroje. Aplikace **PARKSIDE** zobrazuje, zda byly nalezeny dostupné přístroje.
2. Klepněte na název výrobku pro výběr akumulátorové sady [18].
3. Klikněte na **Dokončeno** pro potvrzení spojení. Akumulátorová sada [18] je uvedena na registrační kartě **Vaše zařízení** a lze ji vybrat.
4. Vyberte akumulátorovou sadu [18]. Informace o výrobku naleznete na registrační kartě **Vaše zařízení**, když je ve výrobku nainstalována akumulátorová sada.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud kontrolka LED stavu spojení [17] nesvítí trvale:

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Spojte výrobek s akumulátorovou sadou [18]. Podržte potom síťový vypínač [14] stlačený po dobu 5 sekund. LED stavu spojení [17] bliká několik sekund a poté zůstane svítit trvale. Informace o výrobku jsou zobrazeny na registrační kartě **Vaše zařízení**.
- ▶ K aplikaci **PARKSIDE** lze připojit pouze znovunabíjecí akumulátory **Smart Performance**.
- ▶ Aktualizací firmwaru se mohou změnit funkce aplikace **PARKSIDE**.

● Před použitím

● Připevněte ramenní popruh

(Obr. F)

1. Zavěste háčky na opasek [6a] na ramenní popruh [6] do ok [27] postřikovací nádrže [3].
2. Nastavte délku ramenního popruhu [6].

● Připojte trubku trysky z nerezové oceli

(Obr. G)

1. Na jednom konci trubky trysky z nerezové oceli [9] je O-kroužek [31]. Připojte tuto stranu ocelové trubky trysky k uzavíracímu ventilu [37].
2. Převlečnou matici [29] a pojistný kroužek [30] zatlačte ve směru závitů uzavíracího ventilu [37].
3. Šroubujte převlečnou matici [29] ve směru hodinových ručiček, až pevně sedí.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Když se trubka trysky z nerezové oceli [9] nepoužívá: Volitelné – pro snadnější přenášení připevněte trubku trysky z nerezové oceli k čepu postřikovací nádrže [7] pomocí závěsného háku [11].

● Upravte délku trubky trysky z nerezové oceli

(Obr. H)

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upravte délku trubky trysky z nerezové oceli [9] tak, abyste neznečistili sebe, okolní osoby ani životní prostředí.

Trubku trysky z nerezové oceli [9] lze vytáhnout.

Prodlužte trubku trysky z nerezové oceli [9]:

1. Otáčejte trubkovou maticí [32] proti směru hodinových ručiček, dokud se neuvolní.
2. Vytáhněte trubku trysky z nerezové oceli [9] na špičku, dokud nedosáhne požadované délky.
3. Trubkovou maticí [32] našroubujte tak, až pevně sedí.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Abyste zabránili kontaminaci prostředí, uživatele nebo přihlížejících osob, v případě potřeby prodlužte délku trubky trysky z nerezové oceli [9].

● Nasadíte kuželovou stříkací hlavu na trubku trysky z nerezové oceli

(Obr. J)

Kuželová stříkací hlava [33] je předem namontována na trubce trysky z nerezové oceli [9].

Nastavte vzor stříkání

- **Vodní paprsek:** Otočte špičku kuželové stříkací hlavy [33] proti směru hodinových ručiček (uvolněte kuželovou stříkací hlavu).
- **Mlha:** Otočte špičku kuželové stříkací hlavy [33] ve směru hodinových ručiček (utáhněte kuželovou stříkací hlavu).

● Připojte plastovou trubku trysky

(Obr. K, L)

- Připojte libovolný konec plastové trubky trysky [10] k uzavíracímu ventilu [37].
- Nasuňte O-kroužek [31], pojistný kroužek [30] a převlečnou matici [29] na závit uzavíracího ventilu [37].
- Šroubujte převlečnou matici [29] ve směru hodinových ručiček, až pevně sedí (obr. G).


● Připojte příslušenství trysek

Příslušenství trysek [12] lze namontovat pouze s plastovou trubkou trysky [10].

Příslušenství trysek se nesmí instalovat s trubkou trysky z nerezové oceli [9].

- Vložte požadované příslušenství trysek [12] do jednoho konce plastové trubky trysky [10].
- Zatlačte O-kroužek [31], pojistný kroužek [30] a převlečnou matici [29] ve směru závitů na příslušenství trysek [12].
- Otočte převlečnou matici [29] ve směru hodinových ručiček, abyste ji utáhli na závit příslušenství trysek [12].

Výběr vhodného příslušenství trysek

Hubice		Použití
Vějířová tryska		Rovnoměrný vzor stříkání
Tryska s dvojitou hlavou		Velkoplošný postřik Postřik velkých rostlin Vysoký průtok
Tryska s jednou hlavou		Postřik malých ploch Postřik malých rostlin
Mlhová tryska		Postřik mlhou Vysoký průtok

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Používejte pouze trysky a filtry dodávané s výrobkem.

● Smíchejte postřikový roztok

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Smíchejte chemikálie přesně podle pokynů výrobce. Nesprávné směsi mohou produkovat toxické výpary nebo výbušné roztoky.
- ▶ Smíchejte pouze takové množství tekutiny, které potřebujete pro aplikaci.
- ▶ **Riziko náhodného kontaktu postřikového materiálu s pokožkou a očima!** Při používání, přípravě, manipulaci, stříkání nebo likvidaci chemikálií vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky podle pokynů výrobce chemikálií. Toto vybavení obsahuje minimálně ochranné brýle, rukavice, ochranu dýchacích cest a ochranný oděv.

- Nikdy nestříkejte tekuté prostředky ochrany rostlin neředěné.
- Připravujte roztok a plňte postřikovací nádrž **3** pouze venku nebo na dobře větraném místě.
- Míchejte a plňte pouze v místech, kde lze snadno zachytit rozlitý postřik.
- Připravte si dostatek hadrů, abyste je mohli okamžitě nasát.
- Připravte si pouze tolik roztoku pro daný úkol, aby nic nezbylo.
- Nemíchejte různé chemikálie, pokud směs nebyla schválena výrobcem.
- Rozstříkované kapaliny musí být řidké jako voda. Hustší kapaliny nelze správně rozstříkat.
- Zabraňte kontaminaci životního prostředí, zásobování vodou a/nebo veřejné kanalizace postřiky.
- Nepoužitý zbytek postřiků musí být vždy shromážděný ve vhodné nádobě a zlikvidovaný místními nebo národními úřady.

- Vyhnete se přímému kontaktu s postřiky. V případě kontaktu s postřiky ihned opláchněte zasažené části těla velkým množstvím čisté vody. V případě potřeby se poraďte s lékařem.
- Udržujte děti, domácí mazlíčky a hračky (včetně hraček pro domácí mazlíčky) mimo místa pro míchání a aplikaci pesticidů alespoň tak dlouho, jak je uvedeno na štítku postřiku. Pokud na štítku není uveden čas, počkejte, až pesticidy zaschnou, než znovu vstoupíte do oblasti.
- Postřiky uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat v uzamčené skříni nebo zahradní kůlně. Doporučuje se vybavit skříňky a boxy dětskými pojistkami nebo visacími zámky. Bezpečnostní zámky jsou k dispozici v místním železářství.
- Učte děti, že „Pesticidy jsou jed“ – něco, čeho by se nikdy neměly dotýkat ani jíst.

● První kroky, když lidé přijdou do kontaktu s pesticidy

- **Požítí:**
 - Získejte lékařskou pomoc.
 - Oběť při vědomí by měla vypít malé množství vody, aby se pesticid zředil.
 - Vyzvolávejte zvracení jen tehdy, pokud vám to doporučí toxikologické středisko nebo lékař.
- **Kontakt s pokožkou:**
 - Kontaminované oblečení svezte.
 - Postižené části těla ihned opláchněte velkým množstvím čisté vody.
 - Pokud kůže vypadá spáleně, neaplikujte žádné masti.
 - V případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Vdechnutí:**
 - Pokud je oběť venku, přesuňte ji nebo ji odnesete pryč z oblasti, kde byly pesticidy nedávno aplikovány.
 - Pokud je oběť uvnitř, okamžitě ji přeneste nebo zaveďte na čerstvý vzduch.

- Uvolněte těsné oblečení oběti. Pokud je kůže postiženého modrá nebo postižený přestal dýchat, poskytněte mu ventilaci (pokud víte jak) a zavolejte pomoc.

■ **Kontakt s očima:**

- Držte oční víčka otevřená a ihned opláchněte je čistou vodou.
- Nepoužívejte chemikálie ani kapky, pokud to nenařídí lékař nebo toxikologické centrum.
- Zakryjte oko čistým hadříkem a okamžitě vyhledejte lékaře.

● **Naplňte postřikovací nádrž**

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko náhodného kontaktu postřiku s pokožkou a očima.

- ▶ Při používání, přípravě, manipulaci, stříkání nebo likvidaci chemikálií vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky předepsané výrobcem chemikálií. K tomuto vybavení patří minimálně ochranné brýle, rukavice, ochranu dýchacích cest a ochranný oděv.
- ▶ Vyhnete se neúmyslnému spuštění. Ujistěte se, že je výrobek vypnutý a že byla akumulátorová sada [18] vyjmuta z výrobku.
- ▶ Maximální objem postřikovací nádrže [3] je 16 litrů. Nepřepĺňujte postřikovací nádrž!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Důkladně vyčistěte a vypláchněte odměrné nádoby, které se používají k plnění postřikovací nádrže [3] a k předmísení postřikových materiálů.
- ▶ Košový filtr [26] zabraňuje vnikání částic nečistot, které by mohly ucpat nebo poškodit čerpadlo, do postřikovací nádrže.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Košový filtr vždy vraťte na místo, než znovu nasadíte víko postřikovací nádrže [8].
- ▶ Používejte pouze prostředky ochrany rostlin, které byly schváleny místními / národními orgány dozoru nad prostředky ochrany rostlin pro použití s postřikovací nádrží.

Před naplněním postřikovací nádrže s postřikovým roztokem

1. Proveďte zkušební provoz s vodou z vodovodu. Zkontrolujte všechny díly výrobku na těsnost.

Naplňte čistou postřikovací nádrž

1. Postavte postřikovací nádrž [3] na rovnou plochu.
2. Odšroubujte a sejměte víko postřikovací nádrže [8]. Zkontrolujte, zda je košový filtr [26] správně vložen (obr. E).
3. Opatrně nalijte roztok postřiku do postřikovací nádrže [3].
4. Nepĺňte postřikovací nádrž [3] nad značku maxima
5. Po naplnění nasadte víko postřikovací nádrže [8]. Pevně víko postřikovací nádrže utáhněte.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Umístěte na výrobek štítek s uvedením použité chemikálie.

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Nikdy se nepokoušejte plnit postřikovací nádrž [3], když ji přenášíte.

Vyměňte postřikový materiál

Když je v postřikovací nádrži [3] stálý postřikový materiál:

1. Odšroubujte víko postřikovací nádrže [8] a odstraňte košový filtr [26].

- Nalijte postřikový materiál z postřikovací nádrže **3** do nádoby schválené pro chemikálie. Neskladujte tyto chemikálie v postřikovací nádrži po delší dobu.
- K čištění a opláchnutí postřikovací nádrže **3** a příslušenství použijte čistou vodu. Lze přidat malé množství jemného čisticího prostředku pro domácnost.
- Naplňte nový postřikový materiál (viz „Naplňte postřikovací nádrž“).

● **Obsluha**

● **Zapnutí a vypnutí**

(Obr. B)

Zapnutím výrobku se výrobek přepne do pohotovostního režimu. Výrobek postřikuje až po stisknutí spouště **28** při zapnutém výrobku.

Zapnutí:

- Stiskněte síťový vypínač **14**.

Zvýšení tlaku

- Stiskněte tlačítko volby tlaku **16**.
- Tlak se zvyšuje při každém stisknutí tlačítka až do nastavení **6**, poté se tlak vrátí zpět na nastavení **2**.

Vypnout

- Stiskněte síťový vypínač **14** ještě jednou.

Výrobek je vybaven indikátorem stavu akumulátoru **21**. Zobrazuje úroveň nabití akumulátorové sady **18**, když je akumulátorová sada vložena do výrobku. Když je výrobek zapnutý, rozsvítí se indikátor stavu akumulátoru.

Indikátor stavu akumulátoru	Úroveň nabití
Červená/oranžová/zelená	Maximum
Červená/oranžová	Střední
Červená	Nízká citlivost

● **Postřikování**

VAROVÁNÍ!

- ▶ Riziko náhodného kontaktu postřikového materiálu s kůží a očima. Při používání, přípravě, manipulaci, stříkání nebo likvidaci chemikálií vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky v souladu s pokyny výrobce chemikálií. Toto vybavení zahrnuje minimálně ochranné brýle, rukavice, ochranu dýchacích cest a ochranný oděv.
- Před postřikem chemikálií je důležité zkontrolovat, jak blízko jste k citlivým oblastem, jako jsou školy, nemocnice, citlivá pole, vodní toky, hospodářská zvířata, farmy a oblasti pastvy včel.
- Pracujte pouze venku nebo ve velmi dobře větraných prostorách, např. v otevřených sklenících.
- Při práci s prostředky ochrany rostlin nejezte, nepijte nebo nekuřte.
- Pokud jste vyrušení při nanášení stříkací hmoty – např. telefonicky – řádně uzavřete nádobu na stříkací materiál a uchovávejte ji mimo dosah dětí, které by se mohly v době vaší nepřítomnosti dostat do prostoru.
- Nikdy nevyfukujte trysky nebo jiné součásti ústy.
- Nestříkejte ve směru lidí nebo zvířat. Vyhňte se postřiku ve větrných dnech. Postřikované materiály by mohly být náhodně nafouknuty na rostliny nebo předměty, které by neměly být stříkány. Stříkejte vždy ve směru větru.
- Příliš vysoký nebo příliš nízký tlak postřiku nebo nepříznivé povětrnostní podmínky mohou vést k nesprávné koncentraci roztoku.
- Nikdy nestříkejte ve směru okolo stojících.
- Buďte obzvláště opatrní v kluzkých podmínkách – vlhko, sníh, led, na svazích nebo na nerovném terénu.

- Pozor na překážky: Dávejte pozor na odpadky, pařezy, kořeny a příkopy, o které byste mohli zakopnout nebo klopýtnout.
- Dělejte si přestávky dostatečně brzy, abyste se vyhnuli únavě a vyčerpání a snížili tak riziko nehod.
- Pracujte klidně a opatrně – za denního světla a pouze za dobré viditelnosti. Buďte ostražití, abyste neohrozili ostatní.
- Nikdy nepracujte na žebříku nebo jiné nejisté podpoře.
- Při práci venku a na zahradách buďte obzvláště opatrní, abyste nezranili malá zvířata.
- Aby se zabránilo úletu, je třeba při postřiku vzít v úvahu různé parametry. Příklady:
 - Trysky
 - Tlak
 - Délka trubky trysky
 - Rychlost větru
- Abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nikdy nepracujte v blízkosti vodičů nebo kabelů pod napětím.
- Před přidáním jakéhokoli jiného stříkacího materiálu výrobek vždy očistěte (viz „Čištění a péče“).
- Neprovozujte výrobek při teplotách nad +40 °C ve stínu nebo na přímém slunci.

Začněte stříkat

- Stisknutím spouště [28] dolů uvolníte postřikový paprsek, který je vhodný pro postřik běžných domácích a zahradních chemikálií.

Přestaňte stříkat

- Uvolněte spoušť [28].

Nepřetržitý postřik bez držení spouště (Obr. M)

1. Stlačte spoušť [28] dolů.
2. Zatlačte zajišťovací západku [35] dopředu tak, aby byla v zajištěné poloze.

Odblokování spouště z nepřetržitého postřiku

1. Stlačte spoušť [28] dále dolů.
2. Sklopte zpět zajišťovací západku [35] zpět pod spoušť [28] (obr. M).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Během přestávek nenechávejte výrobek na prudkém slunci nebo v blízkosti zdroje tepla.
- ▶ Předávkování může poškodit rostliny a životní prostředí. Poddávkování může vést k neúspěšnému ošetření rostlin.

● Čištění a péče

VAROVÁNÍ!

- ▶ Před každou kontrolou, údržbou nebo čištěním výrobek vždy vypněte, vyjměte akumulátorovou sadu [18] a nechte výrobek vychladnout!
- ▶ Opravy a údržbu provádějte pouze v souladu s tímto návodem! Všechny ostatní práce musí provádět kvalifikovaná osoba!

VAROVÁNÍ! Riziko kontaktu s chemikáliemi!

- ▶ Při používání, přípravě, manipulaci, stříkání nebo likvidaci chemikálií vždy používejte přiměřené osobní ochranné prostředky, které odpovídají pokynům výrobce chemikálií. Toto vybavení by mělo obsahovat minimálně ochranné brýle, rukavice, ochranu dýchacích cest a ochranný oděv.

● Údržba

- Před každým použitím a po něm zkontrolujte výrobek a příslušenství (např. trysky), zda nejsou opotřebené a poškozené. Pokud zjistíte poškození (např. prasklinu na příslušenství trysky [12], otvor v košovém filtru [26] nebo v malém filtru [36]), vyměňte příslušenství za nové díly. Dodržujte technické požadavky (viz „Technické údaje“).
- Pravidelně kontrolujte ramenní popruh [6], zda není roztržený. Vyměňte ramenní popruh, pokud je opotřebený nebo roztržený.
- Náhradní trysky/filtry a další náhradní díly, které nejsou uvedeny v seznamu (např. nabíječku), si můžete objednat prostřednictvím naší servisní horké linky (viz „Servis“). Až budete volat na servisní horkou linku, připravte si číslo IAN pro nákup náhradních dílů.

● Oprava

Pokud zaznamenáte netěsnost, je pravděpodobně poškozen těsnicí kroužek poblíž zdroje úniku. Těsnicí kroužek se může za dlouhou dobu opotřebovat, což má za následek praskliny a netěsnosti. Těsnicí kroužek vyměňte:

1. Výrobek vypněte: Stiskněte síťový vypínač [14].
 2. Vyjměte akumulátorovou sadu [18].
 3. Při čištění dílů v oblasti úniku postupujte podle pokynů v části „Čištění“.
 4. Demontujte výrobek v místě vzniku úniku. Zkontrolujte, zda O-kroužek nevykazuje známky opotřebení nebo praskliny.
- Pokud je těsnicí kroužek zlomený nebo vykazuje trhlinu, vyměňte jej za vhodný těsnicí kroužek. Dávejte pozor na vnější průměr těsnicího kroužku.
 - Po výměně těsnicího kroužku naplňte postřikovací nádrž [3] čistou vodou. Provedte zkušební provoz, abyste zjistili, zda byl únik odstraněn.

- Obráťte se na autorizované servisní středisko nebo obdobně kvalifikovanou osobu, aby byl výrobek zkontrolován a opraven.

● Čištění

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko vystavení chemikáliím!

Při používání, přípravě, manipulaci, stříkání nebo likvidaci chemikálií vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky předepsané výrobcem chemikálií. Toto vybavení zahrnuje minimálně ochranné brýle, rukavice, ochranu dýchacích cest a ochranný oděv.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nepoužívejte žádné chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky k čištění výrobku, neboť ty mohou poškodit jeho povrchy.

1. Připravte si nádobu schválenou na chemikálie. Stisknutím spouště [28] nastříkejte zbývající postřikový materiál do nádoby. Uvolněte spoušť, když byl postřikový materiál zcela vyprázdněn.
2. Výrobek vypněte: Stiskněte síťový vypínač [14].
3. Vyjměte akumulátorovou sadu [18] ven.
4. Odšroubujte uzavírací ventil [37] z hadice [2].
5. Povolte matici uzavíracího ventilu [37], aby mohl zbylý postřikový materiál odtéct (obr. N).
6. Odšroubujte rukojeť [1] uzavíracího ventilu [37].
7. Vyjměte malý filtr [36] (obr. O).
8. Vyjměte příslušenství trysek [12].
9. Odšroubujte víko postřikovací nádrže [8] a vyjměte košový filtr [26].

- Pokud je v postřikovací nádrži [3] stále postřikový materiál:
 - Nalijte postřik z postřikovací nádrže [3] do nádoby schválené pro kapalný odpad. Neskladujte chemikálie v postřikovací nádrži po delší dobu.
 - Vyčistěte a opláchněte postřikovací nádrž [3] a příslušenství čistou vodou. Lze přidat malé množství jemného čistícího prostředku pro domácnost.
 - K čištění postřikovací nádrže [3] použijte vlhký hadřík, který nepouští vlákna. Otřete povrch suchým hadříkem dosucha.
 - Následující díly mohou být vyjmuty a vyčištěny pod tekoucí vodou:
 - [9] Trubka trysky z nerezové oceli
 - [10] Plastová trubka trysky
 - [12] Příslušenství trysek
 - [26] Košový filtr
 - [36] Malý filtr
 - Pokud je příslušenství trysek [12] nebo kuželová střikací hlava [33] ucpané, vyčistěte je propíchnutím jehlou.
 - Pokud košový filtr [26] a malý filtr [36] nelze opatrně vyčistit pod tekoucí vodou, vyčistěte je kartáčkem.
- Jednotlivé díly čistěte v následujících intervalech:

Díl	Manipulace	Před použitím	Po použití	Každý týden	Každý měsíc	Každé 3 měsíce
Celý výrobek	Vizuální prohlídka	X	-	-	-	-
	Čištění	-	X	-	-	-
[3] Postřikovací nádrž	Vyprázdnit a vyčistit	-	X	-	-	-
[9] Trubka trysky z nerezové oceli [10] Plastová trubka trysky [12] Příslušenství trysek	Čištění	-	X	-	-	-
[26] Košový filtr [36] Malý filtr	Čištění	-	-	-	-	X
[37] Uzavírací ventil	Čištění	-	X	-	-	-

■ Výše uvedené intervaly platí pro normální provozní podmínky. Pokud je vaše denní pracovní doba delší, příslušné intervaly upravte.

● Skladování

1. Výrobek vypněte: Stiskněte síťový vypínač [14].
2. Vyjměte akumulátorovou sadu [18] ven.

3. Vypusťte veškerý postřikový materiál z postřikovací nádrže [3], trubky trysky z nerezové oceli [9], plastové trubky trysky [10] a příslušenství trysky [12]. Pokud výrobek a jeho příslušenství nebudou zcela vypuštěny, dojde k jejich poškození mrazem.

- Výrobek a jeho příslušenství skladujte prázdné a čisté, s trubicou trysky z nerezové oceli [9], plastovou trubicí trysky [10] a příslušenstvím trysky [12] ukazujícími směrem nahoru.
- Výrobek a jeho příslušenství skladujte na tmném, suchém, bezprašném, nezamrzajícím a dobře větraném místě.
- Uchovávejte výrobek stále na místě nedostupném pro děti.
- Ideální dlouhodobá skladovací teplota (déle než 3 měsíce) je mezi +20 °C a +26 °C.
- Chemikálie skladujte pouze v bezpečných, schválených nádobách.
- Uchovávejte chemikálie na místě nepřístupném dětem a zvířatům.

Uvedení do provozu po zimě

- Zkontrolujte, zda není prostor pro akumulátor, postřikovací nádrž [3], trubku trysky z nerezové oceli [9], plastová trubka trysky [10] a příslušenství trysky [12] znečištěné, a v případě potřeby je vyčistěte.

- Zkontrolujte, zda výrobek a všechny části přívodu vody na netěsnosti.

Pokyny k akumulátorové sadě

- Skladujte akumulátorovou sadu [18] jen v částečně nabitém stavu. Před delším skladováním by měla být akumulátorová sada nabitá na 40 % až 60 % (červená a oranžová v indikátoru stavu akumulátoru [21]).
- Při dlouhodobém skladování zkontrolujte stav nabití akumulátorové sady [18] přibližně každé 3 měsíce. Dobíjejte podle potřeby.

● Transport

- Před přepravou: Výrobek vypněte – Stiskněte síťový vypínač [14]. Vyjměte akumulátorovou sadu [18] ven. Nechte vytéci postřik z postřikovací nádrže [3].
- Chraňte výrobek před úderem a silnými otřesy, které nastávají zejména během přepravy ve vozidlech.
- Zajistěte výrobek proti sklouznutí a převrnutí.

● Odstraňování chyb

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko náhodného kontaktu postřikového materiálu s pokožkou a očima!**

- ▶ Při používání, přípravě, manipulaci, stříkání nebo likvidaci chemikálií vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky podle pokynů výrobce chemikálií. Toto vybavení obsahuje minimálně ochranné brýle, rukavice, ochranu dýchacích cest a ochranný oděv.
- ▶ Než začnete s výrobkem pracovat, stiskněte spoušť [28], dokud se tlak úplně neuvolní. Pokud nebyl tlak předem uvolněn, mohou chemikálie při práci s výrobkem nekontrolovatelně vystřikovat.
- ▶ Po ukončení práce proveďte zkušební chod s čistou vodou.

Závada	Možná příčina	Řešení
Výrobek se nedá zapnout.	Akumulátorová sada [18] není správně vložena.	Řádně vložte akumulátorovou sadu [18].
	Akumulátorová sada [18] je prázdná.	Nabíjejte akumulátorovou sadu [18].

Závada	Možná příčina	Řešení
Výrobek nestříká.	Není k dispozici tlak.	Výrobek vypněte: Stiskněte síťový vypínač [14].
	V postřikovací nádrži [3] nejsou žádné chemikálie.	Naplňte postřikovací nádrž [3] chemikáliemi.
	Příslušenství trysek [12] nebo kuželová stříkácí hlava [33] jsou zablokované.	Výrobek vypněte, odeberte akumulátorovou sadu [18] a vypusťte tlak. Vyčistěte příslušenství trysek [12] nebo kuželovou stříkácí hlavu [33] propíchnutím jehlou (viz „Čištění a péče“).
	Malý filtr [36] je zablokovaný.	Výrobek vypněte, odeberte akumulátorovou sadu [18] a vypusťte tlak. Malý filtr [36] vyčistěte pod tekoucí vodou kartáčkem (viz „Čištění a péče“).
Nastala netěsnost.	Dotčené části nejsou správně spojeny.	Výrobek vypněte, odeberte akumulátorovou sadu [18] a vypusťte tlak. Dotčené části správně spojte.
	Těsnicí kroužek je poškozený.	Výrobek vypněte, odeberte akumulátorovou sadu [18] a vypusťte tlak. Vyměňte těsnicí kroužek.

● Zlikvidování

Chemikálie nikdy nevy pouštějte do kanalizace nebo odpadních vod, likvidujte je řádně a ekologicky, např. odevzdáním na určeném sběrném místě.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrných a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběry.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 5 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 5 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 445974_2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

● EU prohlášení o shodě

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. IAN: 045974_2307)

IAN: 445974_2307
Identifikace produktu: "Perkside" Akku-tiskový postřikovač na záda 20 V
Číslo modelu: HG10608

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy UE a

Směrnice 2006/42/ES
Směrnice 2014/30/ES
Směrnice 2011/65/EU ve všech souvisejících změnách

Članky na příslušné harmonizační směry jsou na jeho technické specifikaci, ve které je k dispozici shodné prohlášení

Č. / Část
Směrnice 2006/42/ES
FH 52841-1:2015/AT: 2023
EN ISO 19892-1: 2012
Směrnice 2014/30/ES
LN LU 00014-1: 2021
LN LU 00014-2: 2021

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

Č. / Část
FH FC 65000:2018

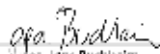
Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co. KG

Podpisová zařazení:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo
Telefonní číslo společnosti: +49 7141 9300-100

EU Declaration of Conformity

Neckarsulm 30.10.2023
Místo Datum


pas. Stefan Baernd
Prokurista


pas. Jas. Buditsam
Prokurista

Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana	60
Úvod	Strana	61
Použitie v súlade s určením.	Strana	61
Rozsah dodávky.	Strana	61
Popis súčiastok.	Strana	62
Technické údaje.	Strana	62
Bezpečnostné upozornenia	Strana	64
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie.	Strana	64
Bezpečnostné upozornenia pre postrekovače na chrbát.	Strana	67
Zníženie vibrácií a hluku.	Strana	69
Správanie v núdzovom prípade.	Strana	69
Zvyškové riziká.	Strana	70
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky akumulátora.	Strana	70
Príprava	Strana	71
Príslušenstvo.	Strana	71
Vlastnosti	Strana	71
Akumulátor	Strana	72
Nabíjanie akumulátora.	Strana	72
Vloženie/vybratie akumulátora.	Strana	72
Kontrola stavu nabitia akumulátora.	Strana	72
Aplikácia PARKSIDE	Strana	73
Pripojenie produktu k aplikácii PARKSIDE.	Strana	73
Opätovné pripojenie produktu k aplikácii PARKSIDE.	Strana	73
Prvé pripojenie produktu k aplikácii PARKSIDE.	Strana	73

Pred použitím	Strana	73
Pripevnenie ramenného popruhu	Strana	73
Pripevnenie teleskopickkej trysky z ušľachtilej ocele	Strana	73
Nastavenie dĺžky teleskopickkej trysky z ušľachtilej ocele	Strana	74
Nastavenie kužeľovej rozprašovacej hlavice na teleskopickkej tryske z ušľachtilej ocele	Strana	74
Pripevnenie teleskopickkej trysky z plastu	Strana	74
Pripevnenie príslušenstva k tryskám	Strana	74
Miešanie postrekového roztoku	Strana	75
Prvé kroky po tom, ako sa osoba dostane do kontaktu s pesticídmi	Strana	76
Naplnenie nádoby	Strana	76
Obsluha	Strana	77
Zapnutie a vypnutie	Strana	77
Postrekovanie	Strana	78
Čistenie a starostlivosť	Strana	79
Údržba	Strana	79
Oprava	Strana	79
Čistenie	Strana	80
Skladovanie	Strana	81
Preprava	Strana	81
Odstránenie porúch	Strana	82
Likvidácia	Strana	83
Záruka	Strana	83
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	84
Servis	Strana	84
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	85

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na typovom štítku sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

	<p>Prečítajte si návod na obsluhu.</p>		<p>Noste ochranné okuliare!</p>
	<p>NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>		<p>Noste ochranu dýchacích ciest!</p>
	<p>VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p>		<p>Noste ochranný odev!</p>
	<p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p>		<p>Pred výmenou častí príslušenstva, čistením produktu alebo keď sa produkt nepoužíva, produkt vypnite a vyberte akumulátor.</p>
	<p>Jednosmerný prúd/napätie (akumulátor)</p>		<p>Akumulátor chráňte pred ohňom.</p>
	<p>Striedavý prúd/striedavé napätie (nabíjačka akumulátora)</p>		<p>Akumulátor chráňte pred teplom a trvalým silným slnečným žiarením.</p>
	<p>Poistka (nabíjačka akumulátora)</p>		<p>Akumulátor chráňte pred vodou a vlhkosťou.</p>
	<p>Produkt používajte len v suchých interiéroch (nabíjačka akumulátora).</p>		<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>
	<p>Pri striekaní sa musia okolostojace osoby držať v bezpečnej vzdialenosti.</p>		<p>Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny</p>

AKU TLAKOVÝ POSTREKOVÁČ NA CHRÁT 20 V

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Tento aku tlakový postrekovač na chrát (ďalej len „produkt“ alebo „elektrické náradie“) je určený len na používanie vonku na dobre vetraných miestach.

Produkt sa nesmie používať v interiéroch ani na zle vetraných miestach.

Produkt by mali používať len dospelé osoby v súkromných oblastiach, ktoré boli primerane zaškolené ohľadom nebezpečenstiev a bezpečnostných opatrení týkajúcich sa používania produktu.

Produkt je určený na striekanie bežných domácich a záhradných chemikálií, ako sú napr.:

- Insekticídy
- Fungicídy
- Prípravky proti burine
- Hnojivá

Produkt sa môže používať aj na zavlažovanie rastlín.

Nepoužívajte produkt na žiadne iné účely.

Vždy používajte správny nastavec podľa účelu používania! Pri kúpe a používaní častí príslušenstva dodržujte technické požiadavky tohto produktu (pozri „Technické údaje“)!

Iné použitia alebo úpravy produktu sa považujú za nevhodné a môžu spôsobiť riziká ako ohrozenie života, zranenia a poškodenia. Výrobca nepreberá rúčenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením. Produkt nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti použitia.

● Rozsah dodávky

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Produkt a obal nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí riziko prehltnutia a udusenia!

- 1 Aku tlakový postrekovač na chrát
- 1 Ramenný popruh
- 1 Teleskopická tryska z ušľachtilej ocele
- 1 Teleskopická tryska z plastu
- 1 Vejárová tryska
- 1 Dvojité tryska
- 1 Obyčajná tryska
- 1 Rozprašovacia tryska
- 1 Akumulátor PAP 20 B3*
- 1 Rýchlonabíjačka akumulátora PLG 20 C3*
- 1 Vrečko s náhradnými dielmi:
 - 1 Tesniaci krúžok na uzatvárací ventil (22,5 mm)**
 - 1 Pružinové tesnenie na uzatvárací ventil (12 mm)**
 - 1 Tesniaci krúžok v matici uzatváracieho ventilu (19 mm)**
 - 1 Tesniaci krúžok v rozprašovacej tryske (19,5 mm)**
 - 1 Tesniaci krúžok vo vejárovej tryske (16 mm)**
 - 1 Tesniaci krúžok na kužeľovej rozprašovacej hlavici (9,3 mm)**
- 3 Tesniace krúžky na teleskopické tryske z plastu a teleskopické tryske z ušľachtilej ocele (14,2 mm)**
- 1 Návod na obsluhu

● Popis súčiastok


Obr. A:

- | | | |
|----|---|----|
| 1 | Rukoväť | |
| 2 | Hadica | |
| 3 | Nádoba | |
| 4 | Stupnica objemu | |
| 5 | Kryt priehradky na akumulátor | |
| 6 | Ramenný popruh | |
| 6a | Háky na popruhu | ×4 |
| 7 | Kolík na nádobu | |
| 8 | Veko nádoby | |
| 9 | Teleskopická tryska z ušľachtilej ocele | |
| 10 | Teleskopická tryska z plastu | |
| 11 | Závesný hák | |
| 12 | Príslušenstvo k tryskám: | |
| | Vejárová tryska | ×1 |
| | Dvojitá tryska | ×1 |
| | Obččajná tryska | ×1 |
| | Rozprašovacia tryska | ×1 |

Obr. B:

- | | |
|----|------------------------------|
| 13 | Ukazovateľ tlaku |
| 14 | Vypínač |
| 15 | Ukazovateľ stavu nabitia |
| 16 | Tlačidlo na voľbu tlaku |
| 17 | LED kontrolka stavu spojenia |

Obr. C:

- | | |
|----|---|
| 18 | Akumulátor* |
| 19 | Odblokovacie tlačidlo |
| 20 | Tlačidlo  (stav nabitia) |
| 21 | Ukazovateľ stavu akumulátora |
| 22 | Napájací kábel so zástrčkou |
| 23 | Nabíjačka akumulátora (rýchlonabíjačka)* |
| 24 | LED kontrolka nabíjania - červená |
| 25 | LED kontrolka nabíjania - zelená |

Obr. E až P:

- | | | |
|----|--------------------------------|----|
| 26 | Filter koša | |
| 27 | Pútko | ×4 |
| 28 | Spúšťač | |
| 29 | Prevliečna matica | ×2 |
| 30 | Bezpečnostný krúžok | ×2 |
| 31 | Tesniaci krúžok | ×2 |
| 32 | Rúrková matica | |
| 33 | Kuželová rozprašovacia hlavica | |
| 34 | Prípojka na akumulátor | |
| 35 | Zaisťovací uzáver | |
| 36 | Malý filter | |
| 37 | Uzatvárací ventil | |

* Akumulátor a rýchlonabíjačka akumulátora nie sú súčasťou balenia.

** Vonkajší priemer

● Technické údaje

Aku tlakový postrekovač na chrbát 16 l 20 V lítium-iónový	PRDSP 20-Li C2
Menovité napätie:	20 V
Typ čerpadla:	Membránové
Kapacita nádoby:	16 l
Pracovný tlak:	2–6 bar (nastaviteľný)
Max. prevádzková teplota:	40 °C
Hmotnosť (prázdne):	pribl. 4 kg (bez akumulátora)
Hmotnosť (plné):	pribl. 20 kg
Zvyškový roztok v nádobe (max.):	250 ml
IP druh ochrany:	IPX1

Rozmery

Nadstavec	Šírka oka	Ø
12 Vejárová tryska	–	2 mm
12 Obyčajná tryska	–	2 mm
12 Dvojitá tryska	–	2 mm
12 Rozprašovacia tryska	–	0,8 mm
26 Filter koša	0,25 mm	–
33 Kuželová rozprašovacia hlavica	–	1,8 mm
36 Malý filter	0,18 mm	–

Rýchlosť prietoku (l/h)

Nadstavec	Rýchlosť prietoku (l/h)	Menovitý tlak (bar)
12 Vejárová tryska	90,9	4,4
12 Obyčajná tryska	81,8	5,5
12 Dvojitá tryska	128,3	2,0
12 Kuželová rozprašovacia hlavica (hmla)	117,3	2,5
33 Kuželová rozprašovacia hlavica (hmla)	61,8	5,8
33 Kuželová rozprašovacia hlavica (prúd vody)	125,2	2,0

Čas nabíjania:

	** P ^{AP} 20 B1/B2 2 Ah	** P ^{AP} 20 B3 2 Ah	** S ^{MART} P ^{AP} 204 A1 4 Ah	** S ^{MART} P ^{AP} 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max. 2,4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 C2 (max. 3,5 A)	45 min	80 min	80 min	165 min
* PLG 20 A3/C3 (max. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSL ^G 20 A1 (max. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min
* Rýchlonabíjačka akumulátora * Akumulátor (akumulátor a rýchlonabíjačka akumulátora nie sú súčasťou balenia.)				

Odporúčaná teplota okolia (produkt a akumulátor)

Pri nabíjaní:	+4 °C až +40 °C
Pri prevádzke:	+4 °C až +40 °C
Počas skladovania:	+20 °C až +26 °C

Hodnoty emisií hluku

Hodnoty boli merané v súlade s normou EN 62841. Hladina hluku hodnotená ako A elektrického náradia je zvyčajne:

Hladina hluku L_{pA} :	67,3 dB(A)
Neistota K_{pA} :	3 dB
Hladina hluku L_{WA} :	75,3 dB(A)
Neistota K_{WA} :	3 dB

Emisie vibrácií

Celková hodnota vibrácií (suma vektora troch smerov), nameraná podľa normy EN 62841:

Vibrácie ruky/ramena $a_{h,D}$:	<2,5 m/s ²
Neistota K_{WA} :	1,5 m/s ²

⚠ VÝSTRAHA!



Noste ochranu sluchu!

UPOZORNENIE

- ▶ Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu byť aplikované pri porovnaní elektrického náradia s iným náradím.
- ▶ Uvedená celková hodnota vibrácií a hodnota emisií hluku sa môžu použiť aj pre predbežný odhad zaťaženia.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Vibrácie a emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od zadaných hodnôt, závisí to od typu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, najmä však, s akým obrobkom sa pracuje. Snažte sa udržať zaťaženie vibráciami a hlukom na čo najnižšej úrovni. Medzi príklady opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami patrí používanie rukavíc pri používaní náradia a skrátenie pracovného času. V takom prípade je potrebné zvážiť všetky časti pracovného cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté a tie, v ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Bezpečnostné upozornenia

- **Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie**

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, znázornenia a technické údaje, ktoré patria k tomuto elektrickému náradu.** Nedbalosť pri dodržiavaní následných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrické náradie“, ktorý je použitý v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na prúdom napájané elektrické náradie (s napájacím káblom) alebo elektrické náradie s akumulátorom (bez napájacieho kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

1. **Pracovnú oblasť udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú.**
Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k vzniku úrazov.
2. **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
3. **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu deťom a iným osobám do jeho blízkosti.**
Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Elektrická bezpečnosť

1. **Zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemneným elektrickým náradím.**
Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
2. **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúr, kúrení, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
3. **Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
4. **Napájací kábel nepoužívajte na iné účely, na nosenie elektrického náradia, na zavesenie alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel musí byť v dostatočnej vzdialenosti od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo skrútené napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

5. **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné do vonkajšieho prostredia.**
Použitie vhodného predlžovacieho kábla určeného do exteriéru znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
6. **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.**
Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

1. **Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a postupujte logicky. Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
2. **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je protiľachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, znižuje v závislosti od typu elektrického náradia a jeho použitia riziko poranení.
3. **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením do elektrickej siete a/alebo k akumulátoru, pred upnutím alebo prenosom skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté.** Keď pri prenášaní elektrického náradia budete mať prst na vypínači alebo elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete zapnuté, môže to spôsobiť nehodu.
4. **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otočnej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.

5. **Vyhýbajte sa abnormálnej polohe držania tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
6. **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev ani šperky. Vlasy, odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.**
7. **Ak je možné nainštalovať zariadenie na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že je správne pripojené a správne používané.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
8. **Nepodceňujte bezpečnosť a vždy sa riadte bezpečnostnými predpismi pre elektrické náradie, aj to aj v prípade, že ste oboznámení s používaním elektrického náradia a nepoužívate ho po prvýkrát.** Nepozorné konanie môže v niekoľkých sekundách spôsobiť závažné poranenia.

Použitie a manipulácia s elektrickým náradím

1. **Elektrické náradie nevystavujte nadmernému zaťaženiu. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
2. **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
3. **Pred nastavením prístroja, výmenou dielov nadstavcov alebo odložením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte integrovaný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
4. **Nepoužitie elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. Elektrické náradie nesmú používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
5. **Starostlivosti o elektrické náradie a nadstavce venujte náležitú pozornosť. Skontrolujte, či pohybujúce sa súčasti pracujú správne a či sa nezasekávajú, či nie sú časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, že to ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Poškodené diely nechajte pred použitím elektrického náradia opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.
6. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
7. **Elektrické náradie, príslušenstvo, nadstavce atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite prítom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
8. **Rukoväti a držadlá udržiavajte suché a bez stôp oleja a tuku.** Šmyklivé rukoväte a držadlá neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

Používanie a starostlivosť o náradie s akumulátorom

- 1. Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Nabíjačka vhodná pre určitý typ batérie môže spôsobiť požiar, keď sa použije s inými batériami.
- 2. V elektrickom náradí používajte iba vhodné akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k vzniku poranení a požiaru.
- 3. Nepoužívaný akumulátor udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k vzniku popálením alebo požiaru.
- 4. Pri nesprávnom použití môžu z akumulátora uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte postihnuté miesto ihneď umyte vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- 5. Poškodené alebo zmenené akumulátory nepoužívajte.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenia.
- 6. Akumulátor nevystavujte pôsobeniu ohňa alebo príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu spôsobiť výbuch.

- 7. Dbajte na všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nenabíjajte nikdy mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

Servis

- 1. Opravou elektrického náradia poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- 2. Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Údržbu akumulátora by mal vždy vykonať výrobca alebo ním poverené oddelenia služieb zákazníkom.

Bezpečnostné upozornenia pre postrekovače na chrbát

- Postrekovač na chrbát sa smie používať iba s takými prípravkami na ochranu rastlín, ktoré sú na používanie s postrekovačmi na chrbát schválené miestnymi/národnými regulačnými orgánmi pre prípravky na ochranu rastlín.
- Počas postreku sa na mieste nesmú nachádzať žiadne osoby, deti ani domáce zvieratá.
- Majte na vedomí nebezpečenstvá, ktoré môžu postrekové prípravky spôsobiť. Ak s produktom používate pesticídy alebo iné postrekové prípravky, pozorne si prečítajte etiketu na originálnom balení a dodržiavajte dané pokyny.
- **Nebezpečenstvo požiaru!** Nestriekajte žiadne horľavé kvapaliny ako napr. benzín.
- **Riziko výbuchu!** Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Používajte len s dodanými časťami alebo s časťami schválenými výrobcom.

- Nestriekajte do vetra, do vody ani do zdroja pitnej vody.
- Postrekovaciu tyč držte tak, aby ste striekali po vetre.
- Keď nádobu naplníte kvapalinou, veko nádoby pevne utiahnite.
- Používajte len bežné chemikálie na vodnej báze.
- S produktom nepoužívajte alkalické samozahrievacie ani korozívne kvapaliny. Mohli by spôsobiť koróziu kovových častí alebo negatívne pôsobiť na nádobu a hadicu.
- Po použití produktu nenechávajte v nádobe žiadne zvyšky ani postrekový materiál. Produkt po každom použití vyčistite.
- Aby ste zabránili poškodeniu hadice a nádoby, nepoužívajte kvapaliny s teplotou nad 45 °C.
- Nádobu neprepĺňajte.
- Produkt nepoužívajte v úzkych ani uzatvorených priestoroch. Vždy striekajte na dobre vetranom mieste. Pri používaní produktu nefajčite, nejedzte ani nepite.
- Na miestach, kde sa produkt používa, nefajčite.
- Vždy noste primerané osobné ochranné prostriedky (pozri „Príprava“ – „Príslušenstvo“). Pre špecifické informácie o osobnom ochrannom vybavení kontaktujte odborníka.
- Nikdy nestriekajte postrekový materiál priamo na pokožku.
- Trysku smerujte priamo na rastliny alebo predmety, ktoré chcete postrekovať.
- Uistite sa, že postrekový prípravok nie je nasmerovaný na také miesto, ktoré by sa dôsledkom tohto prípravku mohlo poškodiť.
- **Riziko zásahov elektrickým prúdom!** Nestriekajte smerom k zásuvkám.
- Po každom použití si dôkladne umyte ruky a všetky miesta, na ktorých pokožka prišla do kontaktu s postrekovým prípravkom.
- Pred tým, ako budete produkt vyprázdňovať, čistiť alebo skladovať, vyberte z neho akumulátor, aby ste zabránili neúmyselnému spusteniu.
- Produkt pred každým použitím dôkladne prezrite zvnútra aj zvonka a skontrolujte všetky komponenty.
- Skontrolujte, či hadice nie sú pretrhnuté alebo poškodené, či trysky nie sú upchaté, či nechýbajú nejaké časti, či nie sú nejaké časti poškodené a či sa niekde nenachádzajú pukliny.
- Poškodená hadica alebo uvoľnené skrutkové spojenie môže viesť k neúmyselnému kontaktu s postrekovým roztokom, čo môže spôsobiť ťažké poranenia alebo vecné škody.
- V prípade poškodení nechajte produkt pred použitím opraviť. Zle udržiavané produkty už spôsobili veľa nehôd.
- Produkt nedvíhajte ani nenoste za hadicu ani za uzatvárací ventil. Produkt noste iba za rukoväť a za ramenný popruh.
- Produkt nikdy nepoužívajte v takej miestnosti, v ktorej hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ani v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt neumiestňujte na miesta, kde by mohol spadnúť alebo byť vťahovaný do vane alebo umývadla.
- Produkt prevádzkujte len v zvislej polohe.
- Produkt neprevádzkujte s prázdnu nádobou.
- Je potrebné zabezpečiť primerané školenie o bezpečnej prevádzke.
- Produkt nepoužívajte pri únave, chorobe alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Pred použitím produktu vždy vykonajte vizuálnu kontrolu. Produkt nepoužívajte, ak je poškodený. Keď je produkt poškodený, nechajte ho skontrolovať kvalifikovanému personálu.
- Skontrolujte, či produkt nie je netesný. Pred použitím produktu prípadné netesnosti odstráňte.

- Pri montáži či demontáži nesmerujte príslušenstvo na seba ani na iné osoby.
- Produkt smie vždy obsluhovať naraz len 1 osoba. V okruhu 15 metrov sa vtedy nesmú zdržovať žiadne ďalšie osoby.
- Ak z trysky nevychádza žiadny prúd postreku alebo je množstvo postreku znížené, hadica alebo postrekový systém sú možno upchaté. Všetky časti hadice a postrekového systému (uzatvárací ventil, malý filter, teleskopickú trysku, hadicu, trysku) umyte a vyčistite čistou vodou.
- Ak ste mali produkt uskladnený dlhšie (napr. počas zimy), nádobu **3** naplňte čistou vodou. Vykonajte skúšobný chod, aby ste skontrolovali, či sa na produkte nenachádzajú netesnosti alebo pukliny.
- Po každom použití a predovšetkým pred odstránením veka nádoby vypustíte z nádoby zvyškový tlak. Urobte to stlačením spúšťača.
- Na produkte za žiadnych okolností nevykonávajú zmeny. Zmeny môžu viesť k ťažkým poraneniam.
- Všetky práce týkajúce sa údržby a opráv, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, musí vykonávať autorizovaný servis.
- Používajte len také náhradné časti a časti príslušenstva, ktoré vám poskytol výrobca. Všetky ostatné opravy smie vykonávať len autorizovaný servis. Nesprávna údržba, použitie nevyhovujúcich súčiastok či odstránenie bezpečnostných systémov môže viesť k nebezpečnej situácii, ako napr. smrti, život ohrozujúcim poraneniam a poškodeniam.
- Počas prevádzky si dávajte pozor na objem postreku.

● Zníženie vibrácií a hluku

Skráťte čas používania, používajte režimy s nízkymi vibráciami a nízkym hlukom a používajte osobné ochranné pomôcky na zníženie účinkov vibrácií a hluku.


Nasledujúce opatrenia pomáhajú znižovať riziká spojené s vibráciami a hlukom:

- Produkt používajte iba v súlade s jeho použitím podľa určenia a podľa popisu v tomto návode.
- Uistite sa, že produkt nie je poškodený a že je správne udržiavaný.
- Produkt držte pevne za rukoväť/držadlá.
- Produkt udržiavajte podľa pokynov a zabezpečte jeho adekvátne mazanie (ak je to možné).
- Svoj pracovný postup naplánujte tak, aby sa používanie produktu s vysokými vibráciami rozložilo na dlhšie časové obdobia.

● Správanie v núdzovom prípade

Oboznámte sa s používaním tohto produktu podľa tohto návodu na obsluhu. Zapamätajte si bezpečnostné upozornenia a bezpodmienečne ich dodržiavajte. To pomáha predchádzať rizikám a nebezpečenstvám.

- Pri používaní tohto produktu vždy postupujte obozretné, aby ste mohli včas identifikovať nebezpečenstvo a reagovať naň. Rýchly zásah môže zabrániť vážnym zraneniam a poškodeniam majetku.
- Produkt v prípade chybnej funkcie okamžite vypnite a akumulátor vyberte. Produkt nechajte skontrolovať kvalifikovanému odborníkovi a v prípade potreby ho pred opätovným uvedením do prevádzky nechajte opraviť.
- Návod na obsluhu alebo etiketu postrekového prípravku majte vždy poruke, aby ste v prípade núdze mohli ohľadom daných chemikálií informovať lekára.
- V prípade núdze sa riadte pokynmi od výrobcu chemikálie, ktoré sú uvedené na etikete.
- Rešpektujte kartu bezpečnostných údajov od výrobcu.

- Postup pri nehodách: Ak ste sa dostali do kontaktu s postrekovým roztokom, produkt vypnite prepnutím vypínača [14] do polohy . Okamžite produkt pustite: dvihnite spodný koniec spony na oboch stranách ramenného popruhu [6] (obr. P).

■ **Ohrozenie zdravia spôsobené kontaktom s prípravkami na ochranu rastlín!**

Prípravky na ochranu rastlín môžu spôsobiť škody na zdraví, ak ich vdýchnete, prehltnete alebo sa vám dostanú na pokožku. Ak máte pochybnosti alebo sa vyskytnú symptómy, vyhľadajte lekára. Rešpektujte pri tom nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Rešpektujte bezpečnostné upozornenia na etiketách prípravkov na ochranu rastlín.
- Dodržujte uvedenú max. koncentráciu.
- Niektoré kvapaliny vyžadujú ochranné okuliare, rukavice alebo iné preventívne opatrenia.
- Vždy od výrobcu chemikálie vyžadujte kartu bezpečnostných údajov a rešpektujte ju.
- Postrekový roztok vždy vyprázdňujte vtedy, keď ste v bezpečí.

● **Zvyškové riziká**

Aj keď používate tento produkt správne, existuje potenciálne riziko zranenia osôb a poškodenia majetku. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto produktu sa, okrem iného, môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenie zdravia vyplývajúce z vibrácií, ak sa produkt používa dlhší čas, nie je riadne ovládaný a udržiavaný.
- Riziko poranenia a vecných škôd od odletujúcich predmetov.

UPOZORNENIE

- ▶ Tento produkt generuje počas prevádzky elektromagnetické pole! Za určitých okolností môže toto pole ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty! Aby ste znížili nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa pred použitím produktu poradili s lekárom a výrobcou implantátu!

● **Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky akumulátora**

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja a rozumejú z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú nabíjateľné.
- Porušenie tohto upozornenia môže viesť k ohrozeniu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho oddelenie služieb zákazníkom alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.

- Elektrické časti chráňte pred vlhkosťou. Nikdy ich neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom. Prístroj neponárajte pod tečúcu vodu. Riadte sa pokynmi pre čistenie, údržbu a opravy.
- Prístroj je vhodný iba na použitie v interiéri.

⚠ OPATRNE! Táto nabíjačka akumulátora je vhodná výhradne na nabíjanie nasledujúcich typov akumulátorov:

Akumulátor Parkside 20 V		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 článkov
PAP 20 B3	4 Ah	10 článkov
PAPS 204 A1	4 Ah	5 článkov
PAPS 208 A1	8 Ah	10 článkov

- Zákazníci z HU (Maďarska), CZ (Česka) a SK (Slovenska) si môžu kompatibilné náhradné akumulátory a nabíjačky kúpiť cez internetový obchod LIDL www.lidl.de. Zákazníci z SI (Slovinska) cez stránku www.optimex-shop.com.

● Príprava

Aby ste tento produkt mohli používať bezpečne, musíte dobre porozumieť informáciám na produkte a v tomto návode na obsluhu. Produkt vyžaduje aj jasné znalosti o projekte, do ktorého sa púšťate. Pred použitím tohto produktu sa oboznámte so všetkými prevádzkovými funkciami a bezpečnostnými predpismi.

Ak s týmto produktom pracujete prvýkrát, nechajte si poradiť od skúseného používateľa ohľadom praktických pokynov k používaniu produktu alebo k ochranným pomôckam.

● Príslušenstvo

Aby ste produkt mohli prevádzkovať bezpečne a správne, je potrebné nasledovné príslušenstvo, t. j. náradie a pomôcky:

- Bežné chemikálie do domácnosti a záhrady, napr. insekticídy, fungicídy, prípravky proti burine a hnojivá
- Primerané osobné ochranné prostriedky (OOP), napr.:
 - Nepriepustný odev, ochranné obleky
 - Nepriepustná bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou odolná voči prípravkom na ochranu rastlín
 - Nepriepustné rukavice odolné voči prípravkom na ochranu rastlín
 - Dobré sediace ochranné okuliare podľa európskej normy EN 166
 - Primeraný respirátor
- Príslušenstvo je dostupné u predajcu. Pri nákupe vždy rešpektujte technické požiadavky tohto produktu (pozri „Technické údaje“).
- Ak sa potrebujete uistiť, opýtajte sa kvalifikovaného odborníka a nechajte si poradiť od predajcu.

UPOZORNENIE

- ▶ Tento návod na obsluhu obsahuje informácie o akumulátore a nabíjačke akumulátora. Akumulátor a nabíjačka akumulátora nie sú súčasťou balenia (pozri „Rozsah dodávky“).

● Vlastnosti

- **Nádoba:** Kapacita nádoby **[3]** je 16 litrov.
- **Spúšťač:** Stlačením spúšťača **[28]** sa uvoľní prúd na striekanie bežných chemikálií do domácnosti a do záhrady.
- **Zaisťovací uzáver:** Zaisťovací uzáver **[35]** umožňuje nepretržité striekanie bez toho, aby ste museli držať stlačenú spúšť.
- **Vypínač:** Vypínač **[14]** produkt zapína a vypína a reguluje tlak striekania.

- **Kryt akumulátora:** Kryt priehradky na akumulátor [5] chráni akumulátor pred kontaktom s kvapalinami.
- **Filter:** Filter koša [26] a malý filter [36] slúžia na filtrovanie pevných látok.
- **Tryska:** Príslušenstvo k tryskám [12] a kuželová rozprašovacia hlavica [33] umožňujú rôzne vzory striekania a rôzne prietoky.
- **Ukazovateľ stavu akumulátora:** Ukazovateľ stavu akumulátora [21] slúži na zobrazenie stavu nabitia akumulátora [18].
- **Ramenný popruh:** V prípade núdze môže používateľ produkt rýchlo pustiť, a to tak, že dvihne spodný koniec spony na oboch stranách ramenného popruhu [6] (obr. P).

● Akumulátor

● Nabíjanie akumulátora

Obr. C

UPOZORNENIE

- ▶ Akumulátor [18] sa môže nabíjať kedykoľvek bez toho, aby sa znížila životnosť akumulátora.
- ▶ Prerušenie procesu nabíjania nemôže akumulátor [18] poškodiť.
- ▶ Akumulátor [18] pred prevádzkou nabite, ak je jeho stav nabitia stredný alebo nízky.

1. Akumulátor [18] vložte do rýchlonabíjačky na akumulátor [23].
2. Napájací kábel so zástrčkou [22] zapojte do zásuvky.
3. LED kontrolky nabíjania (zelená [25] a červená [24]) zobrazujú stav rýchlonabíjačky na akumulátor [23] a stav akumulátora [18].

LED kontrolky	Stav
Červená LED kontrolka sa rozsvieti	Akumulátor sa nabíja
Zelená LED kontrolka sa rozsvieti	Akumulátor je úplne nabitý

LED kontrolky	Stav
Červená a zelená LED kontrolka blikajú	Akumulátor je poškodený
Červená LED kontrolka bliká	Akumulátor je príliš studený alebo teplý
Zelená LED kontrolka sa rozsvieti (bez akumulátora)	Nabíjačka je pripravená na prevádzku


- Keď je akumulátor [18] úplne nabitý:
 - Vyberte akumulátor [18] z rýchlonabíjačky na akumulátor [23].
 - Napájací kábel so zástrčkou [22] vytiahnite zo zásuvky.

● Vloženie/vybratie akumulátora

1. Otvorte kryt priehradky na akumulátor [5] (obr. I).
2. **Vloženie:** Akumulátor [18] položte na vodiace lišty a zasunite ho naspäť do produktu. Akumulátor zreteľne zacvakne.
3. **Vybrať:** Stlačte odblokovacie tlačidlá [19] na akumulátore [18] a vytiahnite ho.
4. Zatvorte kryt priehradky na akumulátor [5].

● Kontrola stavu nabitia akumulátora

Obr. C

- Stlačte tlačidlo  [20] na akumulátore [18].
- Stav nabitia akumulátora [18] je zobrazený na ukazovateli stavu akumulátora [21].

LED kontrolky	Stav
Červená - Žltá - Zelená	Akumulátor je úplne nabitý
Červená - Žltá	Akumulátor je nabitý na polovicu
Červená	Akumulátor je potrebné nabíť

● Aplikácia PARKSIDE

● Pripojenie produktu k aplikácii PARKSIDE


Aktivácia/deaktivácia funkcie Bluetooth® na akumulátore

- Ak chcete aktivovať funkciu Bluetooth®, tlačidlo  20 na akumulátore 18 podržte stlačené 3 sekundy. Oranžová LED kontrolka na ukazovateli stavu nabitia 21 svieti. Funkcia Bluetooth® je aktivovaná.
- Uvoľnite tlačidlo  20.
- Ak chcete deaktivovať funkciu Bluetooth®, tlačidlo  20 na akumulátore 18 podržte stlačené 10 sekúnd. Oranžová LED kontrolka na ukazovateli stavu nabitia 21 zhasne. Funkcia Bluetooth® je vypnutá. V aplikácii **PARKSIDE** sa produkt zobrazuje ako offline.


● Opätovné pripojenie produktu k aplikácii PARKSIDE

UPOZORNENIE

- ▶ Produkt sa vie pripojiť k aplikácii **PARKSIDE** len vtedy, keď je v produkte vložený akumulátor 18.
- ▶ K aplikácii **PARKSIDE** sa vedia pripojiť výlučne akumulátory **Smart Performance**.

1. Ak chcete aktivovať funkciu Bluetooth®, tlačidlo  20 na akumulátore 18 podržte stlačené 3 sekundy.
2. Na smartfóne si aktivujte funkciu Bluetooth®.
3. Otvorte aplikáciu **PARKSIDE**.

● Prvé pripojenie produktu k aplikácii PARKSIDE

1. Na karte **Tvoje zariadenia** zvolte **Pridať zariadenie** alebo . Aplikácia **PARKSIDE** v oblasti vyhľadá dostupné prístroje. Aplikácia **PARKSIDE** oznámi, či sa našli dostupné prístroje.

2. Ťuknutím na názov produktu zvolte akumulátor 18.
3. Ťuknutím na **Hotovo** potvrdíte spojenie. Akumulátor 18 sa zobrazí v zozname na karte **Tvoje zariadenia** a bude možné ho zvoliť.
4. Zvoľte akumulátor 18. Informácie o produkte nájdete na karte **Tvoje zariadenia**, keď je akumulátor nainštalovaný v produkte.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak LED kontrolka stavu spojenia 17 nesvieti trvalo:
- ▶ Produkt pripojte k akumulátoru 18. Vypínač 14 podržte stlačený 5 sekúnd. LED kontrolka stavu spojenia 17 bude niekoľko sekúnd blikať a potom bude trvalo svietiť. Informácie o produkte sa zobrazia na karte **Tvoje zariadenia**.
- ▶ K aplikácii **PARKSIDE** sa vedia pripojiť výlučne akumulátory **Smart Performance**.
- ▶ Aktualizáciu firmvéru sa môžu funkcie aplikácie **PARKSIDE** zmeniť.

● Pred použitím

● Pripevnenie ramenného popruhu

(Obr. F)

1. Háky na popruhu 6a na ramennom popruhu 6 zaháknite do pútok 27 na nádobe 3.
2. Nastavte dĺžku ramenného popruhu 6.

● Pripevnenie teleskopickej trysky z ušľachtilej ocele

(Obr. G)

1. Jeden koniec teleskopickej trysky z ušľachtilej ocele 9 má tesniaci krúžok 31. Túto stranu teleskopickej trysky z ušľachtilej ocele zapojte do uzatváracieho ventilu 37.

2. Prevlečnú maticu [29] a bezpečnostný krúžok [30] posuňte smerom k závitú uzatváracieho ventilu [37].
3. Prevlečnú maticu [29] otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým nebude pevne sedieť.

UPOZORNENIE

- ▶ Keď sa teleskopická tryska z ušľachtilej ocele [9] nepoužíva: Voliteľné – teleskopickú trysku z ušľachtilej ocele upevnite pomocou závesného háku [11] na kolík na nádobe [7], aby ste ju mohli jednoduchšie prenášať.

● Nastavenie dĺžky teleskopickkej trysky z ušľachtilej ocele

(Obr. H)

UPOZORNENIE

- ▶ Dĺžku teleskopickkej trysky z ušľachtilej ocele [9] nastavte tak, aby ste nekontaminovali seba, okolostojace osoby ani životné prostredie.

Teleskopická tryska z ušľachtilej ocele [9] sa dá vysúvať.

Predĺženie teleskopickkej trysky z ušľachtilej ocele [9]:

1. Rúrkovú maticu [32] otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa neuvolní.
2. Teleskopickú trysku z ušľachtilej ocele [9] vyťahujte za špic, až kým nedosiahne požadovanú dĺžku.
3. Rúrkovú maticu [32] otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým nebude pevne zatiahnutá.

UPOZORNENIE

- ▶ Aby ste zabránili kontaminácii okolia, používateľa alebo okolostojacich osôb, teleskopickú trysku z ušľachtilej ocele [9] predĺžte, ak je to potrebné.

● Nastavenie kuželovej rozprašovacej hlavice na teleskopickkej tryske z ušľachtilej ocele

(Obr. J)

Kuželová rozprašovacia hlavica [33] je na teleskopickkej tryske z ušľachtilej ocele [9] predmontovaná.

Nastavenie vzoru postreku

- Prúd vody:** Špic kuželovej rozprašovacej hlavice [33] otočte proti smeru hodinových ručičiek (uvoľnite kuželovú rozprašovaciu hlavicu).
- Hmla:** Špic kuželovej rozprašovacej hlavice [33] otočte v smere hodinových ručičiek (zatiahnite kuželovú rozprašovaciu hlavicu).

● Pripevnenie teleskopickkej trysky z plastu

(Obr. K, L)

- Ľubovoľný koniec teleskopickkej trysky z plastu [10] zapojte do uzatváracieho ventilu [37].
- Tesniaci krúžok [31], bezpečnostný krúžok [30] a prevlečnú maticu [29] posuňte na závit uzatváracieho ventilu [37].
- Prevlečnú maticu [29] otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým nebude pevne sedieť (obr. G).

● Pripevnenie príslušenstva k tryskám





Príslušenstvo k tryskám [12] sa dá pripojiť len k teleskopickkej tryske z plastu [10].

Príslušenstvo k tryskám sa nedá pripojiť k teleskopickkej tryske z ušľachtilej ocele [9].

- Požadované príslušenstvo k tryskám [12] zasunúť do jedného konca teleskopickkej trysky z plastu [10].
- Tesniaci krúžok [31], bezpečnostný krúžok [30] a prevlečnú maticu [29] posuňte smerom k závitú na príslušenstve k tryskám [12].

- Prevečnú maticu **29** otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste ju utiahli na závit príslušenstva k tryskám **12**.

Výber vhodného príslušenstva k tryskám

Dýza		Použitie
Vejárová tryska		Rovnomerný vzor postreku
Dvojitá tryska		Postrek veľkých plôch Postrek veľkých rastlín Vysoký prietok
Obyčajná tryska		Postrek malých plôch Postrek malých rastlín
Rozprašovacia tryska		Postrek rozprašovaním Vysoký prietok

UPOZORNENIE

- ▶ Používajte len také trysky a filtre, ktoré boli dodané spolu s produktom.

Miešanie postrekového roztoku

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Chemikálie miešajte striktné podľa pokynov výrobcu. Nesprávne zmesi môžu vytvoriť jedovaté pary či výbušné roztoky.
- ▶ Namiešajte len taký objem kvapaliny, aký potrebujete na jedno použitie.
- ▶ **Riziko neúmyselného kontaktu postrekového materiálu s pokožkou a očami!** Keď chemikálie používate, pripravujete, postrekujete, likvidujete alebo s nimi narábate, vždy noste primerané osobné ochranné pomôcky, ktoré predpisuje výrobca. Medzi tieto pomôcky patria minimálne ochranné okuliare, rukavice, respirátor a ochranný odev.

- Tekuté prípravky na ochranu rastlín nikdy nestriekajte nezriedené.
- Pripravte roztok a nádobu **3** naplňajte iba vonku alebo na inom dobre vetranom mieste.
- Miešajte a naplňajte len na takých miestach, kde budete môcť ľahko zastaviť vytekajúci postrekový materiál.
- Vždy majte poruke dostatok handier, aby ste mohli rozliali kvapalinu okamžite utrieť.
- Na každú prácu si pripravte len také množstvo roztoku, aby vám nezostalo nič nazvyš.
- Nemiešajte dokopy rôzne chemikálie. Môžete tak urobiť iba vtedy, ak zmes schválil výrobca.
- Kvapaliny, ktoré idete striekať, musia byť také riedke ako voda. Hustejšie kvapaliny nie je možné striekať správne.
- Postrekovými prípravkami neznečisťujte životné prostredie, vodné zdroje a/ani verejnú kanalizáciu.
- Nevyužitú zvyšky postrekových prípravkov sa musia zhromaždiť do vhodnej nádoby a zlikvidovať miestnymi alebo národnými úradmi.
- Vyhnite sa akémukoľvek kontaktu s postrekovými prípravkami. V prípade kontaktu s postrekovými prípravkami si zasiahnuté časti tela okamžite opláchnite čistou vodou. V prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.
- Deti, domáce zvieratá a hračky (vrátane hračiek pre zvieratá) udržiavajte mimo miesta, kde sa pesticídy miešajú a aplikujú, minimálne tak dlho, ako je to uvedené na etikete postrekového prípravku. Ak na etikete nie je uvedený žiadny čas, počkajte, kým pesticídy uschnú, a až potom sa na toto miesto vráťte.

- Postrekové prípravky uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat v uzavretých skrinkách alebo v uzavretom záhradnom domčeku. Skrinky a debničky odporúčame zaistiť nejakou detskou poistkou, napr. bezpečnostným uzáverom alebo visiacim zámkom. Bezpečnostné uzávery si môžete zakúpiť v miestnych stavebninách.
- Poučte deti o tom, že „Pesticídy sú jedy“, čiže niečo, čoho sa nikdy nesmú dotýkať a čo nikdy nesmú jesť.

● Prvé kroky po tom, ako sa osoba dostane do kontaktu s pesticídmi

■ Prehltutie:

- Vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak je dotknutá osoba pri vedomí, mala by vypiť trochu vody, aby sa pesticídy zriedili.
- Zvracanie vyvolávajte len vtedy, ak vám to odporučilo toxikologické centrum alebo lekár.

■ Kontakt s pokožkou:

- Vyzlečte si kontaminované oblečenie.
- Zasiahnuté časti tela si okamžite opláchnite čistou vodou.
- Ak koža vyzerá popáleno, nenanášajte na ňu žiadne mastičky.
- V prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.

■ Vdýchnutie:

- Ak sa dotknutá osoba zdržiava vonku, odnesť ju z miesta, kde sa pred krátkym časom aplikovali pesticídy.
- Ak sa dotknutá osoba nachádza vnútri, okamžite ju odnesť na čerstvý vzduch.
- Ak má dotknutá osoba úzke oblečenie, uvoľnite jej ho. Ak je pokožka dotknutej osoby modrá alebo osoba prestala dýchať, dajte jej umelé dýchanie (ak to dokázate) a zavolajte pomoc.

■ Kontakt s očami:

- Očné viečka si držte otvorené a okamžite si ich vypláchnite čistou vodou.

- Nepoužívajte žiadne chemikálie ani kvapky. Môžete tak urobiť iba vtedy, ak vám to prikázal lekár alebo toxikologické centrum.
- Oko si prekryte čistou utierkou a okamžite vyhľadajte lekára.

● Naplnenie nádoby

⚠ VÝSTRAHA! Riziko neúmyselného kontaktu postrekového prípravku s pokožkou a očami.

- ▶ Keď chemikálie používate, pripravujete, postrekujete, likvidujete alebo s nimi narábate, vždy noste vhodné osobné ochranné pracovné pomôcky, ktoré predpisuje výrobca. Medzi tieto pomôcky patria minimálne ochranné okuliare, rukavice, respirátor a ochranný odev.
- ▶ Zabráňte náhodnému spusteniu. Uistite sa, že produkt je vypnutý a že akumulátor [18] je vybrať z produktu.
- ▶ Maximálny objem nádoby [3] je 16 litrov. Nádobu nepreplňajte!

UPOZORNENIE

- ▶ Odmerky, ktoré používate na naplnenie nádoby [3] a na predmiešavanie postrekových materiálov, dôkladne vyčistite a vypláchnite.
- ▶ Filter koša [26] zabráňuje tomu, aby sa do nádoby dostali nečistoty, ktoré by mohli upchať alebo poškodiť čerpadlo.
- ▶ Pred tým, ako naspäť pripevníte veko nádoby [8], vždy znova vložte filter koša.
- ▶ Používajte len také prípravky na ochranu rastlín, ktoré sú na používanie s postrekovačmi na chrbát schválené miestnymi/národnými regulačnými orgánmi pre prípravky na ochranu rastlín.

Pred naplnením nádoby postrekovým roztokom

1. Vykonajte skúšobný chod s vodou z vodovodu. Skontrolujte tesnosť všetkých častí produktu.

Naplnenie čistej nádoby

1. Nádobu [3] postavte na rovnú plochu.
2. Odskrutkujte veko nádoby [8] a vyberte ho. Skontrolujte, či je filter koša [26] správne vložený (obr. E).
3. Do nádoby [3] opatrne nalejte postrekový roztok.
4. Nádobu [3] nenapĺňajte nad označenie maxima
5. Po naplnení nasadte veko nádoby [8]. Veko nádoby pevne utiahnite.

UPOZORNENIE

- ▶ Na produkt si prilepte etiketu a poznačte si, ktoré chemikálie sa používajú.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nikdy sa nepokúšajte nádobu [3] naplniť počas toho, ako ju nesiete.

Výmena postrekového materiálu

Ak sa v nádobe [3] ešte nachádza postrekový materiál:

1. Odskrutkujte veko nádoby [8] a vyberte filter koša [26].
2. Postrekový materiál vylejte z nádoby [3] do inej nádoby, ktorá je vhodná na chemikálie. Chemikálie v nádobe neskladujte dlhšie.
3. Nádobu [3] a príslušenstvo vyčistite a umyte čistou vodou. Môžete pridať aj trochu jemného čistiacieho prostriedku do domácnosti.
4. Nalejte nový postrekový materiál (pozri „Naplnenie nádoby“).

● Obsluha

● Zapnutie a vypnutie

(Obr. B)

Keď produkt zapnete, nastaví sa do pohotovostného režimu. Produkt bude striekať, až keď počas toho, ako je zapnutý, stlačíte spúšťač [28].

Zapnutie:

- Stlačte vypínač [14].

Zvýšenie tlaku

- Stlačte tlačidlo na voľbu rýchlosti [16].
- Stláčaním tlačidla môžete tlak zvýšiť až po nastavenie 6, potom sa tlak nastaví naspäť na nastavenie 2.

Vypnúť

- Vypínač [14] stlačte ešte raz.

Produkt je vybavený ukazovateľom stavu akumulátora [21]. Keď je akumulátor v produkte, tento ukazovateľ zobrazuje stav nabitia akumulátora [18]. Keď zapnete produkt, ukazovateľ stavu akumulátora sa rozsvieti.

Ukazovateľ stavu akumulátora	Stav nabitia
Červená/oranžová/zelená	Maximálny stav nabitia
Červená/oranžová	Stredný stav nabitia
Červená	Nízky stav nabitia

● Postrekovanie

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Riziko neúmyselného kontaktu postrekového materiálu s pokožkou a očami. Keď chemikálie používate, pripravujete, postrekujete, likvidujete alebo s nimi narábate, vždy noste vhodné osobné ochranné pracovné pomôcky podľa pokynov výrobcu. Medzi tieto pomôcky patria minimálne ochranné okuliare, rukavice, respirátor a ochranný odev.
- Pred tým, ako budete striekať chemikálie, musíte skontrolovať, či sa nenachádzate blízko citlivých oblastí, ako sú školy, nemocnice, citlivé polia, vodné toky, farmy s dobytkom, statky či včelie pastviny.

- Pracujte len vonku alebo na dobre vetraných miestach, napr. v otvorených skleníkoch.
- Pri práci s prípravkami na ochranu rastlín nejedzte, nepite ani nefajčite.
- Ak vás niečo pri aplikovaní postrekového materiálu vyruší, napr. telefónny hovor, poriadne zatvorte nádobu na postrekový materiál a položte ju mimo dosahu detí, ktoré by sa na toto miesto mohli počas vašej neprítomnosti dostať.
- Nikdy do trysiek ani iných súčiastok nefúkajte ústami.
- Nestriekajte smerom k ľuďom alebo zvieratám. Nestriekajte počas veterných dní. Vietor by mohol striekaný materiál náhodou odfúknuť na rastliny alebo predmety, ktoré sa nesmú postrekovať. Striekajte vždy v smere vetra.
- Príliš vysoký alebo príliš nízky tlak striekania, alebo nepriaznivé poveternostné podmienky môžu viesť k nesprávnej koncentrácii roztoku.
- Nikdy nestriekajte smerom k okolostojacim osobám.
- Obzvlášť opatrni buďte pri klzkých podmienkach – pri vlhkosti, snehu, na ľade, svahoch alebo nerovných plochách.

- Dávajte si pozor na prekážky: Dávajte si pozor na odpadky, pne a korene stromov a jamy, o ktoré môžete zakopnúť.
- Aby ste zabránili únave a vyčerpaniu a znížili tak riziko nehôd, urobte sičas prestávku.
- Pracujte pokojne a opatrne – za denného svetla a dobrej viditeľnosti. Buďte ostražitý, aby ste druhých neohrozili.
- Nikdy nepracujte na rebríku ani na inom nebezpečnom podstavci.
- Pri práci vonku a v záhrade dbajte predovšetkým na to, aby ste nezranili malé zvieratá.
- Aby ste sa vyhli odchýleniu, pri striekaní je potrebné zohľadniť rôzne parametre. Príklady:
 - Trysky
 - Tlak
 - Dĺžka teleskopickej trysky
 - Rýchlosť vetra
- Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom, nikdy nepracujte v blízkosti vodičov pod napätím ani napájacích káblov.
- Pred tým, ako do produktu nalejete iný postrekový materiál, produkt vždy vyčistite (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
- Produkt neprevádzkujte pri teplotách nad +40 °C ani pri priamom slnečnom žiarení.

Spustenie postrekovania

- Keď spúšťač [28] zatlačíte dolu, uvoľní sa prúd, ktorý je vhodný na postrek bežných chemikálií do domácnosti a do záhrady.

Ukončenie postrekovania

- Pustíte spúšťač [28].

Nepretržité postrekovanie bez držania spúšťača

(Obr. M)

1. Spúšťač [28] zatlačte dolu.
2. Zaisťovací uzáver [35] posuňte dopredu tak, aby sa nachádzal v zaisťovacej polohe.

Uvoľnenie spúšťača na nepretržité postrekovanie

1. Spúšťač [28] zatlačte ešte nižšie.
2. Zaisťovací uzáver [35] zaklapnite naspäť pod spúšťač [28] (obr. M).

UPOZORNENIE

- ▶ Počas pracovných prestávok nenechávajte produkt ležať na silnom slnku ani v blízkosti zdrojov tepla.
- ▶ Predávkovanie môže poškodiť rastliny aj životné prostredie. Nedostatočné dávkovanie môže viesť k neúspešnému ošetrovaniu rastlín.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Pred vykonaním kontroly, údržby a čistenia produkt vypnite, vyberte akumulátor [18] a nechajte produkt vychladnúť!
- ▶ Opravy a údržbu vykonávajte len v súlade s týmto návodom! Všetky ostatné práce musí vykonávať kvalifikovaná osoba!

⚠ VÝSTRAHA! Riziko kontaktu s chemikáliami!

- ▶ Keď chemikálie používate, pripravujete, postrekujete, likvidujete alebo s nimi narábate, vždy noste primerané osobné ochranné pracovné pomôcky, ktoré zodpovedajú pokynom výrobcu. Medzi tieto pomôcky patria minimálne ochranné okuliare, rukavice, respirátor a ochranný odev.

● Údržba

- Pred každým použitím a po každom použití skontrolujte, či produkt a príslušenstvo (napr. trysky) nie sú opotrebované alebo poškodené. Ak si všimnete nejaké materiálne škody (napr. praskliny na príslušenstve k tryskám [12], diery vo

filtrí koša [26] alebo v malom filtri [36]), príslušenstvo vymeňte za nové diely. Dodržiavajte technické požiadavky (pozri „Technické údaje“).

- Pravidelne kontrolujte, či sa ramenný popruh [6] nerozstrapkáva. Ramenný popruh vymeňte, keď sa opotrebuje alebo rozstrapká.
- Náhradné trysky/filtre a iné neuvedené náhradné diely (napr. nabíjačku) si môžete objednať cez našu zákaznícku linku (pozri „Servis“). Keď budete kvôli nákupu volať na zákaznícku linku, pripravte si číslo IAN.

● Oprava

Ak si všimnete nejakú netesnosť, pravdepodobne je poškodený tesniaci krúžok v blízkosti pôvodu netesnosti. Tesniaci krúžok sa môže za dlhší čas opotrebovať, čo vedie k puklinám a netesnosti. Výmena tesniaceho krúžku:

1. Vypnite produkt: Stlačte vypínač [14].
 2. Vyberte akumulátor [18].
 3. Podľa pokynov v odseku „Čistenie“ vyčistíte diely v okolí netesnosti.
 4. Produkt rozoberte až do pôvodu úniku. Skontrolujte, či nemá tesniaci krúžok známky opotrebovania alebo pukliny.
- Ak je tesniaci krúžok zlomený alebo má praskliny, vymeňte ho za ekvivalentný tesniaci krúžok. Pozor na vonkajší priemer tesniaceho krúžku.
 - Keď vymeníte tesniaci krúžok, nádobu [3] naplňte čistou vodou. Vykonajte skúšobný chod, aby ste skontrolovali, či je netesnosť opravená.
 - Ohľadne kontroly a opravy sa obráťte na autorizované servisné centrum alebo podobne kvalifikovanú osobu.

● Čistenie

⚠ VÝSTRAHA! Riziko zaťaženia chemikáliami!

Keď chemikálie používate, pripravujete, postrekujete, likvidujete alebo s nimi narábate, vždy noste vhodné osobné ochranné pracovné pomôcky, ktoré predpisuje výrobca. Medzi tieto pomôcky patria minimálne ochranné okuliare, rukavice, respirátor a ochranný odev.

UPOZORNENIE

▶ Na čistenie produktu nepoužívajte chemické, alkalické, abrazívne alebo iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky, pretože môžu poškodiť povrchové plochy.

1. Pripravte si nádobu, ktorá je vhodná na chemikálie. Spúšťač **28** zatlačte dolu, aby ste z nádoby vystriekli zvyšný postrekový materiál. Akonáhle sa postrekový materiál úplne vyprázdni, spúšťač uvoľnite.
 2. Vypnite produkt: Stlačte vypínač **14**.
 3. Vyberte akumulátor **18**.
 4. Odskrutkujte uzatvárací ventil **37** z hadice **2**.
 5. Uvoľnite maticu uzatváracieho ventilu **37**, aby mohol vytečť zvyšný postrekový materiál (obr. N).
- 6. Odskrutkujte rukoväť **1** uzatváracieho ventilu **37**.
 - 7. Vyberte malý filter **36** (obr. O).
 - 8. Odstráňte príslušenstvo k tryskám **12**.
 - 9. Odskrutkujte veko nádoby **8** a vyberte filter koša **26**.
 - Ak sa v nádobe **3** ešte nachádza postrekový materiál:
 - Postrekový materiál vylejte z nádoby **3** do inej nádoby, ktorá je vhodná na chemikálie. Chemikálie v nádobe neskladujte dlhšie.
 - Nádobu **3** a príslušenstvo vyčistite a umyte čistou vodou. Môžete pridať aj trochu jemného čistiaceho prostriedku do domácnosti.
 - Na čistenie nádoby **3** použite vlhú handru, ktorá nepúšťa vlákna. Povrchy utrite suchou handrou.
 - Nasledovné diely môžete vybrať a vyčistiť pod tečúcou vodou:
 - **9** Teleskopická tryska z ušľachtilej ocele
 - **10** Teleskopická tryska z plastu
 - **12** Príslušenstvo k tryskám
 - **26** Filter koša
 - **36** Malý filter
 - Ak je príslušenstvo k tryskám **12** alebo kužeľová rozprašovacia hlavica **33** upchatá, vyčistite ich tak, že cez ne prestrčíte ihlu.
 - Ak sa filter koša **26** a malý filter **36** nedajú poriadne vyčistiť pod tečúcou vodou, na vyčistenie použite kefu.

■ Jednotlivé diely čistite v nasledujúcich intervaloch:

Diel	Postup	Pred použitím	Po použití	Každý týždeň	Každý mesiac	Každé 3 mesiace
Celý produkt	Vizuálna kontrola	X	-	-	-	-
	Vyčistiť	-	X	-	-	-
3 Nádoba	Vyprázdniť a vyčistiť	-	X	-	-	-

Diel	Postup	Pred použitím	Po použití	Každý týždeň	Každý mesiac	Každé 3 mesiace
9	Teleskopická tryska z ušľachtilej ocele					
10	Teleskopická tryska z plastu	-	X	-	-	-
12	Príslušenstvo k tryskám					
26	Filter koša					
36	Malý filter	-	-	-	-	X
37	Uzatvárací ventil	-	X	-	-	-
<p>■ Tieto intervaly platia len za normálnych prevádzkových podmienok. Ak denne pracujete dlhšie, uvedené intervaly si príslušne prispôbte.</p>						

● Skladovanie

1. Vypnite produkt: Stlačte vypínač [14].
 2. Vyberte akumulátor [18].
 3. Z nádoby [3], z teleskopickkej trysky z ušľachtilej ocele [9], z teleskopickkej trysky z plastu [10] a z príslušenstva k tryskám [12] vypustíte všetok postrekový materiál. Ak produkt a jeho príslušenstvo úplne nevyprázdnete, zamrznú a poškodia sa.
- Produkt a jeho príslušenstvo skladujte prázdne a suché, pričom teleskopická tryska z ušľachtilej ocele [9], teleskopická tryska z plastu [10] a príslušenstvo k tryskám [12] musí smerovať nahor.
 - Produkt a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a dobre vetranom mieste bez prachu a mrazu.
 - Produkt vždy skladujte na deňom neprístupnom mieste.
 - Ideálna teplota pri dlhodobom uskladnení (dlhšie ako 3 mesiace) je medzi +20 °C a +26 °C.
 - Chemikálie skladujte len v bezpečných a vhodných nádobách.
 - Chemikálie uchovávajte na takom mieste, ku ktorému nemajú prístup deti ani zvieratá.

Uvedenie do prevádzky po zime

- Skontrolujte, či priehradka na akumulátor, nádoba [3], teleskopická tryska z ušľachtilej ocele [9], teleskopická tryska z plastu [10] a príslušenstvo k tryskám [12] nie sú znečistené, a v prípade potreby ich vyčistíte.
- Skontrolujte, či produkt a diely na prívod vody riadne tesnia.

Upozornenia k akumulátoru

- Akumulátor [18] skladujte iba čiastočne nabitý. Pred dlhším uskladnením by mal byť akumulátor nabitý na 40 % až 60 % (červená a oranžová na ukazovateli stavu akumulátora [21]).
- Ak akumulátor [18] skladujete dlhšie, približne každé 3 mesiace skontrolujte jeho stav nabitia. Nabíjajte podľa potreby.

● Preprava

- Pred prepravou: Vypnite produkt – Stlačte vypínač [14]. Vyberte akumulátor [18]. Z nádoby [3] vypustíte všetok postrekový prípravok.
- Produkt chráňte pred nárazmi a silnými otrasmami, ktoré sa vyskytujú najmä pri preprave vo vozidlách.
- Produkt zabezpečte proti zošmyknutiu a prevráteniu.

● Odstránenie porúch

⚠ VÝSTRAHA! Riziko neúmyselného kontaktu postrekového materiálu s pokožkou a očami!

- ▶ Keď chemikálie používate, pripravujete, postrekujete, likvidujete alebo s nimi narábate, vždy noste primerané osobné ochranné pomôcky, ktoré predpisuje výrobca. Medzi tieto pomôcky patria minimálne ochranné okuliare, rukavice, respirátor a ochranný odev.
- ▶ Pred tým, ako začnete pracovať s produktom, spúšťač [28] zatlačte dolu, až kým sa tlak úplne nevypustí. Ak by sa tlak vopred nevypustil, chemikálie by mohli pri práci s produktom nekontrolovane vystreknúť.
- ▶ Po práci vykonajte skúšobný chod s čistou vodou.

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Produkt sa nedá zapnúť.	Akumulátor [18] nie je správne vložený.	Akumulátor [18] vložte správne.
	Akumulátor [18] je vybitý.	Nabite akumulátor [18].
Produkt nestrieka.	Nie je v ňom tlak.	Vypnite produkt: Stlačte vypínač [14].
	V nádobe [3] sa nenachádzajú žiadne chemikálie.	Naplňte nádobu [3] chemikáliami.
	Príslušenstvo k tryskám [12] alebo kuželová rozprašovací hlavica [33] sú zablokované.	Vypnite produkt, vyberte akumulátor [18] a vypustíte tlak. Príslušenstvo k tryskám [12] alebo kuželovú rozprašovaciu hlavicu [33] vyčistite tak, že cez ne prestrčíte ihlu (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
	Malý filter [36] je zablokovaný.	Vypnite produkt, vyberte akumulátor [18] a vypustíte tlak. Malý filter [36] vyčistite kefou pod tečúcou vodou (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
Vyskytla sa netesnosť.	Príslušné diely nie sú správne spojené.	Vypnite produkt, vyberte akumulátor [18] a vypustíte tlak. Príslušné diely správne spojte.
	Tesniaci krúžok je poškodený.	Vypnite produkt, vyberte akumulátor [18] a vypustíte tlak. Vymeňte tesniaci krúžok.

● Likvidácia

Chemikálie nikdy nevypúšťajte do odtoku ani do kanalizácie, ale zlikvidujte ich správne a šetrne k životnému prostrediu, napr. ich odovzdajte v zbernom stredisku, ktoré je na to určené.

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien.

Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 5 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 5 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 445974_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

● EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE [č. IAN:445974_2307]

IAN: 445974_2307
Identifikácia produktu: "Parkside" Aku tlakový postrekovac na chrbát 20 V
Číslo modelu: HGI.0608

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizovanými európskymi a európskimi štandardmi:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2014/53/ES
ďalších 21

Čalky sa produkuje podľa harmonizované európske alebo ine technické špecifikácie, v súlade s ktorými sa evadne vyhlásuje:

Č. / Čast
Smernica 2006/42/ES
EN 62841-1: 2015/EN 12922
EN ISO 19932-1: 2012
Smernica 2014/53/ES
EN IEC 55114-1: 2021
EN IEC 55114-2: 2021

Predmet vyhlásenia uvedené vo výnáske je v súlade so smernou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Čast
EN IEC 62000 2018

Držiteľ technickej informácie: QWIM GmbH & Co. KG

Podpisová sa v mieno:

QWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

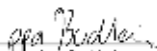
Uvedené tlačenie zodpovedá platnému a uznanému vzorcu.

Príloha: Číslo vyhlásenia: 445974_2307

Neckarsulm
Miesto

30. 6. 2023
Dátum


ppa. Stefan Henschel
Príloha


ppa. Jutta Buchheim
Príloha

SK



















SK 85


Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	88
Einleitung	Seite	89
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	89
Lieferumfang	Seite	90
Teilebeschreibung	Seite	90
Technische Daten	Seite	91
Sicherheitshinweise	Seite	93
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	93
Sicherheitshinweise für Rucksack-Sprühgeräte	Seite	96
Vibrations- und Geräuschkinderung	Seite	98
Verhalten im Notfall	Seite	99
Restrisiken	Seite	99
Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte	Seite	100
Vorbereitung	Seite	100
Zubehör	Seite	100
Merkmale	Seite	101
Akku-Pack	Seite	101
Akku-Pack aufladen	Seite	101
Akku-Pack einsetzen/entnehmen	Seite	102
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen	Seite	102
App PARKSIDE	Seite	102
Produkt mit der App PARKSIDE verbinden	Seite	102
Produkt erneut mit der App PARKSIDE verbinden	Seite	102
Verbinden Sie das Produkt zum ersten Mal mit der App PARKSIDE	Seite	103

Vor dem Gebrauch	Seite 103
Schultergurt anbringen	Seite 103
Edelstahl-Düsenrohr anbringen	Seite 103
Länge des Edelstahl-Düsenrohrs einstellen	Seite 103
Kegelsprühkopf auf dem Edelstahl-Düsenrohr einstellen	Seite 104
Kunststoff-Düsenrohr anbringen	Seite 104
Düsenzubehör anbringen	Seite 104
Sprühlösung mischen	Seite 105
Erste Schritte, wenn Personen mit Pestiziden in Kontakt gekommen sind	Seite 105
Sprühtank füllen	Seite 106
Bedienung	Seite 107
Ein- und Ausschalten	Seite 107
Sprühen	Seite 107
Reinigung und Pflege	Seite 109
Wartung	Seite 109
Reparatur	Seite 109
Reinigung	Seite 110
Lagerung	Seite 111
Transport	Seite 112
Fehlerbehebung	Seite 112
Entsorgung	Seite 114
Garantie	Seite 114
Abwicklung im Garantiefall	Seite 115
Service	Seite 115
EU-Konformitätserklärung	Seite 116

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>		<p>Schutzbrille tragen!</p>
	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>Atemschutz tragen!</p>
	<p>WARNING! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Schutzkleidung tragen!</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Gehörschutz tragen!</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku-Pack heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Produkt reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung (Akku-Pack)</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.</p>
	<p>Wechselstrom/-spannung (Akkuladegerät)</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.</p>
<p>T3.15A</p> 	<p>Sicherung (Akkuladegerät)</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.</p>

	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen (Akkuladegerät).		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EURichtlinien.
	Halten Sie Umstehende beim Sprühen fern.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

AKKU-RUCKSACKDRUCKSPRÜHER 20 V

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Akku-Rucksackdrucksprüher (im Folgenden „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“) ist nur für die Verwendung im Freien in einem gut belüfteten Bereich vorgesehen.

Das Produkt darf nicht in Innenräumen oder in schlecht belüfteten Bereichen verwendet werden.

Das Produkt sollte nur im privaten Bereich von Erwachsenen verwendet werden, die eine angemessene Schulung über die Gefahren und die bei der Verwendung des Produkts zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen erhalten haben.

Das Produkt ist für das Versprühen von handelsüblichen Haushalts- und Gartenchemikalien konzipiert, wie z. B.:

- Insektizide
- Fungizide
- Unkrautvernichtungsmittel
- Düngemittel

Das Produkt kann auch zum Bewässern von Pflanzen verwendet werden.

Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Verwenden Sie immer das richtige Einsatzwerkzeug entsprechend dem Verwendungszweck! Beachten Sie beim Kauf und der Verwendung von Zubehörteilen die technischen Anforderungen an dieses Produkt (siehe „Technische Daten“)!

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Akku-Rucksackdrucksprüher
- 1 Schultergurt
- 1 Edelstahl-Düsenrohr
- 1 Kunststoff-Düsenrohr
- 1 Fächerdüse
- 1 Doppelkopfdüse
- 1 Einkopfdüse
- 1 Nebeldüse
- 1 Akku-Pack PAP 20 B3*
- 1 Akku-Schnellladegerät PLG 20 C3*
- 1 Beutel mit Ersatzteilen:
 - 1 Dichtungsring am Absperrventil (22,5 mm)**
 - 1 Federdichtung am Absperrventil (12 mm)**
 - 1 Dichtungsring in der Mutter des Absperrventils (19 mm)**
 - 1 Dichtungsring in der Nebeldüse (19,5 mm)**
 - 1 Dichtungsring in der Fächerdüse (16 mm)**
 - 1 Dichtungsring im Kegelsprühkopf (9,3 mm)**
 - 3 Dichtungsringe am Kunststoff-Düsenrohr und Edelstahl-Düsenrohr (14,2 mm)**
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Abb. A:

- 1 Griff
- 2 Schlauch
- 3 Sprühtank
- 4 Volumenskala
- 5 Akkufachdeckel
- 6 Schultergurt
- 6a Riemenhaken ×4

- 7 Sprühtankstift
- 8 Sprühtankdeckel
- 9 Edelstahl-Düsenrohr
- 10 Kunststoff-Düsenrohr
- 11 Aufhängehaken
- 12 Düsenzubehör:
 - Fächerdüse ×1
 - Doppelkopfdüse ×1
 - Einkopfdüse ×1
 - Nebeldüse ×1

Abb. B:

- 13 Druck-Anzeige
- 14 Netzschalter
- 15 Ladestand-Anzeige
- 16 Druckauswahl taste
- 17 Verbindungsstatus-LED

Abb. C:


- 18 Akku-Pack*
- 19 Entriegelungstaste
- 20 Taste  (Ladestand)
- 21 Akkustandsanzeige
- 22 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 23 Akkuladegerät (Schnellladegerät)*
- 24 Ladekontroll-LED - rot
- 25 Ladekontroll-LED - grün

Abb. E bis P:

- 26 Korbfilter
- 27 Öse ×4
- 28 Auslöser
- 29 Überwurfmutter ×2
- 30 Sicherungsring ×2
- 31 O-Ring ×2
- 32 Rohrmutter
- 33 Kegelsprühkopf
- 34 Akkuanschluss
- 35 Verriegelungsklinke
- 36 Kleiner Filter
- 37 Absperrventil

* Akku-Pack und Akku-Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

** Äußerer Durchmesser

● Technische Daten

Akku-Rucksackdrucksprüher 16 l 20 V Li-Ion	PRDSP 20-Li C2
Nennspannung:	20 V
Art der Pumpe:	Membran
Tank-Kapazität:	16 l
Arbeitsdruck:	2–6 bar (einstellbar)
Max. Betriebstemperatur:	40 °C
Gewicht (leer):	ca. 4 kg (ohne Akku-Pack)
Gewicht (voll):	ca. 20 kg
Restlösung im Sprühtank (max.):	250 ml
IP-Schutzart:	IPX1

Abmessungen

Aufsatz	Maschenweite	Ø
12 Fächerdüse	–	2 mm
12 Einkopfdüse	–	2 mm
12 Doppelkopfdüse	–	2 mm
12 Nebeldüse	–	0,8 mm
26 Korbfilter	0,25 mm	–
33 Kegelsprühkopf	–	1,8 mm
36 Kleiner Filter	0,18 mm	–

Durchflussrate (l/h)

Aufsatz	Durchflussrate (l/h)	Nenndruck (bar)
12 Fächerdüse	90,9	4,4
12 Einkopfdüse	81,8	5,5
12 Doppelkopfdüse	128,3	2,0
12 Kegelsprühkopf (Nebel)	117,3	2,5
33 Kegelsprühkopf (Nebel)	61,8	5,8
33 Kegelsprühkopf (Wasserstrahl)	125,2	2,0

Ladezeit:

	** PAP 20 B1/B2 2 Ah	** PAP 20 B3 2 Ah	** SMART PAP 204 A1 4 Ah	** SMART PAP 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max. 2,4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 C2 (max. 3,5 A)	45 min	80 min	80 min	165 min
* PLG 20 A3/C3 (max. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSLIG 20 A1 (max. 4,5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min
* Akku-Schnellladegerät ** Akku-Pack (Akku-Pack und Akku-Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.)				

Empfohlene Umgebungstemperatur (Produkt und Akku-Pack)

Beim Laden:	+4 °C bis +40 °C
Beim Betrieb:	+4 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	+20 °C bis +26 °C

Geräuschemissionswert

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	67,3 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	75,3 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Hand-/Arm vibration $a_{h,D}$:	<2,5 m/s ²
Unsicherheit K_{WA} :	1,5 m/s ²

WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
2. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

1. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

3. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**

Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

4. **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.**

Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

5. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.**

Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

6. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

1. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

2. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**

Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

3. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.**

Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

4. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**

Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.

5. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**

Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

6. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.**

Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

7. **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
8. **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
5. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

1. **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
2. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
6. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
7. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die ausführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
8. **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

1. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.**
Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
2. **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
3. **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
4. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.**
Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
5. **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsfahr führen.
6. **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

7. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

1. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
2. **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Rucksack-Sprühgeräte

- Das Rucksack-Sprühgerät darf nur mit Pflanzenschutzmitteln, welche von lokalen/nationalen Pflanzenschutzmittel-Aufsichtsbehörden für die Nutzung mit Rucksack-Sprühgeräten zugelassen sind, verwendet werden.
- Halten Sie den Bereich während des Sprühens von allen Umstehenden, Kindern und Haustieren frei.
- Achten Sie auf die Gefahren, die von den Sprühmitteln ausgehen. Bevor Sie Pestizide oder andere Sprühmittel mit dem Produkt verwenden, lesen Sie sorgfältig das Etikett auf dem Originalbehälter und befolgen Sie die Anweisungen.
- **Brandrisiko!** Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie z. B. Benzin.
- **Explosionsrisiko!** Nicht in direktem Sonnenlicht aufstellen.
- Nur die mitgelieferten oder vom Hersteller zugelassenen Teile verwenden.

- Nicht in den Wind, in Wasser oder in eine Trinkwasserquelle sprühen.
- Halten Sie die Spritzlanze windabgewandt von der Bedienungsperson.
- Ziehen Sie den Sprühtankdeckel nach dem Einfüllen von Flüssigkeiten in den Sprühtank fest an.
- Verwenden Sie nur handelsübliche Chemikalien auf Wasserbasis.
- Verwenden Sie keine alkalischen selbsterhitzenden oder korrosiven Flüssigkeiten mit dem Produkt. Diese können Metallteile korrodieren lassen oder den Sprühtank und den Schlauch angreifen.
- Lassen Sie nach der Verwendung des Produkts keine Rückstände oder Sprühmaterial im Sprühtank zurück. Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.
- Füllen Sie keine Flüssigkeiten mit einer Temperatur über 45 °C ein, um eine Beschädigung des Schlauchs oder des Sprühtanks zu vermeiden.
- Überfüllen Sie den Sprühtank nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in engen oder geschlossenen Räumen. Sprühen Sie immer in einem gut belüfteten Bereich. Rauchen, essen oder trinken Sie nicht, während Sie das Produkt verwenden.
- In Bereichen, in denen das Produkt verwendet wird, nicht rauchen.
- Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (siehe „Vorbereitung“ – „Zubehör“). Kontaktieren Sie einen Experten für spezifische Informationen zur persönlichen Schutzausrüstung.
- Sprühen Sie die Sprühmittel nicht direkt auf die Haut.
- Richten Sie die Düse direkt auf die zu besprühenden Pflanzen oder Gegenstände.
- Stellen Sie sicher, dass die Sprühmittel auf einen Bereich gerichtet sind, der nicht durch die Sprühmittel beschädigt wird.
- **Risiko von Stromschlägen!** Sprühen Sie nicht in Richtung Steckdosen.
- Waschen Sie sich nach jedem Gebrauch gründlich die Hände und alle Stellen, an denen die Haut mit dem Sprühmittel in Berührung gekommen ist.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Produkt, bevor Sie das Produkt entleeren, reinigen oder lagern, um ein versehentliches Starten zu vermeiden.
- Untersuchen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch gründlich von innen und außen und prüfen Sie alle Komponenten.
- Prüfen Sie auf gerissene und beschädigte Schläuche, Lecks, verstopfte Düsen und fehlende oder beschädigte Teile.
- Ein beschädigter Schlauch oder eine lockere Schlauchverbindung kann zu einem unbeabsichtigten Kontakt mit der Sprühlösung führen, was schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben kann.
- Lassen Sie das Produkt bei Beschädigungen vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Produkte verursacht.
- Heben oder tragen Sie das Produkt nicht am Schlauch oder am Absperrventil. Tragen Sie das Produkt nur am Griff und am Schultergurt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in einem Raum, in dem Explosionsgefahr besteht oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Stellen Sie das Produkt nicht so auf, dass es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder gezogen werden kann.
- Betreiben Sie das Produkt nur, wenn es aufrecht steht.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit leerem Sprühtank.
- Es ist notwendig, die geeignete Schulung in Bezug auf die sichere Bedienung zu erteilen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Führen Sie vor der Verwendung des Produkts immer eine Sichtprüfung durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Wenn das Produkt beschädigt ist, lassen Sie es von qualifiziertem Personal überprüfen.
- Überprüfen Sie das Produkt immer auf Undichtigkeiten. Beheben Sie eventuelle Undichtigkeiten, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Richten Sie das Zubehör bei der Montage oder Demontage nicht auf sich selbst oder andere Personen.
- Das Produkt darf jeweils nur von 1 Person zur Zeit bedient werden. In einem Umkreis von 15 Metern darf sich keine weitere Person gleichzeitig aufhalten.
- Falls kein Sprühstrahl aus der Düse austritt oder die Sprühmenge verringert ist, ist der Schlauch oder das Sprühsystem unter Umständen verstopft. Spülen und reinigen Sie alle Teile des Schlauchs und des Sprühsystems (Absperrventil, kleiner Filter, Düsenrohr, Schlauch, Düse) mit sauberem Wasser.
- Nachdem das Produkt für eine längere Zeit eingelagert wurde (z. B. während des Winters), befüllen Sie den Sprühtank 3 mit sauberem Wasser. Führen Sie einen Probelauf durch, um zu prüfen, ob Undichtigkeiten oder Risse vorliegen.
- Lassen Sie nach jedem Gebrauch und insbesondere vor dem Abnehmen des Sprühtankdeckels den Restdruck im Sprühtank ab. Drücken Sie dazu den Auslöser.
- Verändern Sie unter keinen Umständen das Produkt. Modifikationen können zu schweren Verletzungen führen.

- Alle Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, müssen von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller bereitgestellt werden. Alle anderen Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Unsachgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Bauteilen und das Entfernen von Sicherheitsvorrichtungen können zu einer gefährlichen Situation führen, wie z. B. Tod, lebensbedrohliche Verletzungen und Beschädigungen.
- Achten Sie beim Betrieb auf die Volumenausbringungsmenge.

● Vibrations- und Geräuschkürzung


Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instandsetzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Halten Sie die Bedienungsanleitung oder das Etikett der Sprühmittel stets bereit, um den Arzt im Notfall über die betreffende Chemikalie informieren zu können.
- Befolgen Sie im Notfall die Anweisungen des Chemikalienherstellers, die auf dem Etikett angegeben sind.
- Beachten Sie die Sicherheitsdatenblätter der Hersteller.
- Vorgehensweise nach Unfällen: Falls Sie mit der Sprühlösung in Kontakt gekommen sind, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den Netzschalter **14** auf  schalten. Lösen Sie sofort das Produkt, indem Sie das untere Ende der Lasche auf beiden Seiten des Schultergurts **6** anheben (Abb. P).
- **Gesundheitsgefährdung durch Kontakt mit Pflanzenschutzmitteln!** Pflanzenschutzmittel können durch Einatmen, Verschlucken oder Aufnahme über die Haut zu Gesundheitsschäden führen. Suchen Sie im Zweifelsfall oder falls Symptome auftreten einen Arzt auf. Beachten Sie daher die folgenden Sicherheitshinweise:
 - Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf den Etiketten der Pflanzenschutzmittel.
 - Beachten Sie die angegebene max. Konzentration.

- Bestimmte Flüssigkeiten erfordern eine Schutzbrille, Handschuhe oder andere Schutzmaßnahmen.
- Fordern Sie immer ein Sicherheitsdatenblatt vom Chemikalienhersteller an und beachten Sie dieses.
- Entleeren Sie die Sprühlösung immer, wenn Sie in Sicherheit sind.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer- Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder-aufladbaren Akkus auf.
- Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

⚠ ACHTUNG! Dieses Akkuladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

Parkside 20 V Akku-Pack		
PAP 20 B1 PAP 20 B2	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

- Kunden aus HU (Ungarn), CZ (Tschechien) & SK (Slowakei) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen. Kunden aus SI (Slowenien) über www.optimex-shop.com.

● Vorbereitung

Die sichere Verwendung dieses Produkts erfordert ein gutes Verständnis der Informationen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Das Produkt erfordert auch klare Kenntnisse über das Projekt, das Sie in Angriff nehmen. Machen Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts mit allen Betriebsfunktionen und Sicherheitsvorschriften vertraut.

Wenn Sie das erste Mal mit diesem Produkt arbeiten, lassen Sie sich von einem erfahrenen Bediener praktische Anweisungen zur Verwendung des Produkts und der Schutzausrüstung geben.

● Zubehör

Um dieses Produkt sicher und ordnungsgemäß zu betreiben, ist folgendes Zubehör, d. h. Werkzeuge und Hilfsmittel, erforderlich:

- Handelsübliche Chemikalien für Haushalt und Garten, z. B. Insektizide, Fungizide, Unkrautvernichtungsmittel und Düngemittel

- Geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), z. B.:
 - Undurchlässige Kleidung, Schutzanzüge
 - Undurchlässige Sicherheitstiefel mit rutschfester Sohle, die gegen Pflanzenschutzmittel beständig sind
 - Undurchlässige Handschuhe, die gegen Pflanzenschutzmittel resistent sind
 - Gut sitzende Schutzbrille gemäß der europäischen Norm EN 166
 - Geeignete Atemschutzmaske
- Zubehör ist bei Ihrem Händler erhältlich. Beachten Sie beim Kauf stets die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Fachmann und lassen Sie sich von Ihrem Händler beraten.

HINWEIS

- ▶ Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zu Akku-Pack und Akkuladegerät. Akku-Pack und Akkuladegeräte sind nicht im Lieferumfang enthalten (siehe „Lieferumfang“).

● Merkmale

- **Sprüh tank:** Die Kapazität des Sprüh tanks [3] beträgt 16 Liter.
- **Auslöser:** Durch Drücken des Auslösers [28] wird ein Sprühstrahl für das Versprühen von handelsüblichen Haushalt- und Gartenchemikalien freigesetzt.
- **Verriegelungsklinke:** Die Verriegelungsklinke [35] ermöglicht kontinuierliches Sprühen, ohne den Abzug gedrückt zu halten.
- **Netzschalter:** Der Netzschalter [14] schaltet das Produkt ein oder aus und regelt den Sprühdruck.
- **Akkudeckel:** Der Akkufachdeckel [5] schützt den Akku-Pack vor dem Kontakt mit Flüssigkeiten.
- **Filter:** Der Korbfilter [26] und der kleine Filter [36] dienen zum Filtern fester Substanzen.

- **Düse:** Das Düsenzubehör [12] und der Kegelsprühkopf [33] sind enthalten, um unterschiedliche Sprühmuster und Durchflussraten zu ermöglichen.
- **Akkustandsanzeige:** Die Akkustandsanzeige [21] dient zur Anzeige des Ladezustands des Akku-Packs [18].
- **Schultergurt:** Im Notfall kann das Produkt schnell vom Anwender gelöst werden, indem das untere Ende der Lasche auf beiden Seiten des Schultergurts [6] angehoben wird (Abb. P).

● Akku-Pack

● Akku-Pack aufladen

Abb. C

HINWEIS

- ▶ Der Akku-Pack [18] kann jederzeit geladen werden, ohne dass sich die Lebensdauer des Akkus verringert.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku-Pack [18] nicht.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack [18] vor dem Betrieb auf, wenn der Akku-Pack sich auf einem mittleren oder niedrigen Ladestand befindet.

1. Setzen Sie den Akku-Pack [18] in das Akku-Schnellladegerät [23] ein.
2. Verbinden Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker [22] mit einer Steckdose.
3. Die Ladekontroll-LEDs (grün [25] und rot [24]) zeigen den Status des Akku-Schnellladegeräts [23] und des Akku-Packs [18] an:

LEDs	Status
Rote LED leuchtet auf	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akku-Pack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm

LEDs	Status
Grüne LED leuchtet auf (ohne Akku-Pack)	Ladegerät betriebsbereit


- Wenn der Akku-Pack **18** vollständig geladen ist:
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack **18** aus dem Akku-Schnellladegerät **23**.
 - Ziehen Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker **22** aus der Steckdose.

● Akku-Pack einsetzen/ entnehmen

1. Öffnen Sie den Akkufachdeckel **5** (Abb. I).
2. **Einsetzen:** Platzieren Sie den Akku-Pack **18** auf der Führungsschiene und schieben Sie ihn zurück in das Produkt. Der Akku-Pack rastet hörbar ein.
3. **Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstasten **19** auf dem Akku-Pack **18** und ziehen Sie ihn heraus.
4. Schließen Sie den Akkufachdeckel **5**.

● Ladezustand des Akku-Packs überprüfen

Abb. C




- Drücken Sie die Taste  **20** auf dem Akku-Pack **18**.
- Der Ladezustand des Akku-Packs **18** wird durch die Akkustandsanzeige **21** angezeigt:

LEDs	Status
Rot - Gelb - Grün	Akku-Pack voll aufgeladen
Rot - Gelb	Akku-Pack halb aufgeladen
Rot	Akku-Pack muss aufgeladen werden

● App PARKSIDE

● Produkt mit der App PARKSIDE verbinden

Bluetooth®-Funktion des Akkus aktivieren/deaktivieren

- Halten Sie die Taste  **20** am Akku-Pack **18** 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth®-Funktion zu aktivieren. Die orangefarbene LED der Ladestandsanzeigen **21** leuchtet. Die Bluetooth®-Funktion ist aktiviert.
- Lassen Sie die Taste  **20** los.
- Halten Sie die Taste  **20** am Akku-Pack **18** 10 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth®-Funktion zu deaktivieren. Die orangefarbene LED der Ladestandsanzeigen **21** erlischt. Die Bluetooth®-Funktion ist ausgeschaltet. In der App **PARKSIDE** wird das Produkt als offline angezeigt.

● Produkt erneut mit der App PARKSIDE verbinden

HINWEIS

- ▶ Das Produkt kann nur dann mit der App **PARKSIDE** verbunden werden, wenn der Akku-Pack **18** in das Produkt eingelegt ist.
- ▶ Nur **Smart Performance**-Akkus können mit der App **PARKSIDE** verbunden werden.

1. Halten Sie die Taste  **20** am Akku-Pack **18** 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth®-Funktion zu aktivieren.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion auf Ihrem Smartphone.
3. Öffnen Sie die App **PARKSIDE**.

● Verbinden Sie das Produkt zum ersten Mal mit der App PARKSIDE

1. Wählen Sie **Gerät hinzufügen** oder **+** auf der Registerkarte **Deine Geräte**. Die App **PARKSIDE** scannt den Bereich nach verfügbaren Geräten. Die App **PARKSIDE** zeigt an, ob verfügbare Geräte gefunden wurden.
2. Tippen Sie auf den Produktnamen, um den Akku-Pack **18** auszuwählen.
3. Tippen Sie auf **Fertig**, um die Verbindung zu bestätigen. Der Akku-Pack **18** wird auf der Registerkarte **Deine Geräte** aufgelistet und kann ausgewählt werden.
4. Wählen Sie den Akku-Pack **18** aus. Die Produktinformationen finden Sie auf der Registerkarte **Deine Geräte**, wenn der Akku-Pack im Produkt installiert ist.

HINWEIS

- ▶ Wenn die Verbindungsstatus-LED **17** nicht kontinuierlich leuchtet:
- ▶ Verbinden Sie das Produkt mit dem Akku-Pack **18**. Halten Sie den Netzschalter **14** 5 Sekunden lang gedrückt. Die Verbindungsstatus-LED **17** blinkt einige Sekunden lang und leuchtet dann dauerhaft. Die Produktinformationen werden auf der Registerkarte **Deine Geräte** angezeigt.
- ▶ Nur **Smart Performance**-Akkus können mit der App **PARKSIDE** verbunden werden.
- ▶ Durch eine Aktualisierung der Firmware können sich die Funktionen der App **PARKSIDE** ändern.

● Vor dem Gebrauch

● Schultergurt anbringen

(Abb. F)

1. Hängen Sie die Riemenhaken **6a** am Schultergurt **6** in die Ösen **27** des Sprühtanks **3** ein.
2. Stellen Sie die Länge des Schultergurts **6** ein.

● Edelstahl-Düsenrohr anbringen

(Abb. G)

1. Das eine Ende des Edelstahl-Düsenrohrs **9** hat einen O-Ring **31**. Verbinden Sie diese Seite des Stahl-Düsenrohrs mit dem Absperrventil **37**.
2. Schieben Sie die Überwurfmutter **29** und den Sicherungsring **30** in Richtung des Gewindes des Absperrventils **37**.
3. Drehen Sie die Überwurfmutter **29** im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt.

HINWEIS

- ▶ Wenn das Edelstahl-Düsenrohr **9** nicht in Gebrauch ist: Optional - befestigen Sie das Edelstahl-Düsenrohr mit dem Aufhängehaken **11** am Sprühtankstift **7**, um es leichter tragen zu können.

● Länge des Edelstahl-Düsenrohrs einstellen

(Abb. H)

HINWEIS

- ▶ Passen Sie die Länge des Edelstahl-Düsenrohrs **9** so an, dass Sie sich selbst, umstehende Personen oder die Umwelt nicht kontaminieren.

Das Edelstahl-Düsenrohr **9** ist ausziehbar.

Das Edelstahl-Düsenrohr **9** verlängern:

1. Drehen Sie die Rohrmutter **32** entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sie lose ist.

2. Ziehen Sie das Edelstahl-Düsenrohr **9** an der Spitze heraus, bis es die gewünschte Länge erreicht hat.
3. Drehen Sie die Rohrmutter **32** im Uhrzeigersinn, bis sie fest ist.

HINWEIS

- ▶ Um eine Kontaminierung der Umgebung, des Anwenders oder umstehender Personen zu vermeiden, erweitern Sie die Länge des Edelstahl-Düsenrohrs **9**, falls nötig.

● Kegelsprühkopf auf dem Edelstahl-Düsenrohr einstellen

(Abb. J)

Der Kegelsprühkopf **33** ist auf dem Edelstahl-Düsenrohr **9** vormontiert.

Sprühbild einstellen

- Wasserstrahl:** Drehen Sie die Spitze des Kegelsprühkopfes **33** entgegen dem Uhrzeigersinn (Kegelsprühkopf lösen).
- Nebel:** Drehen Sie die Spitze des Kegelsprühkopfes **33** im Uhrzeigersinn (ziehen Sie den Kegelsprühkopf fest).

● Kunststoff-Düsenrohr anbringen

(Abb. K, L)

- Schließen Sie ein beliebiges Ende des Kunststoff-Düsenrohrs **10** an das Absperrventil **37** an.
- Schieben Sie den O-Ring **31**, den Sicherungsring **30** und die Überwurfmutter **29** auf das Gewinde des Absperrventils **37**.
- Drehen Sie die Überwurfmutter **29** im Uhrzeigersinn, bis sie festsitzt (Abb. G).

● Düsenzubehör anbringen

Das Düsenzubehör **12** kann nur mit dem Kunststoff-Düsenrohr **10** zusammengebaut werden.

Das Düsenzubehör ist nicht mit dem Edelstahl-Düsenrohr **9** zu montieren.

- Setzen Sie das gewünschte Düsenzubehör **12** in ein Ende des Kunststoff-Düsenrohrs **10** ein.
- Schieben Sie den O-Ring **31**, den Sicherungsring **30** und die Überwurfmutter **29** in Richtung des Gewindes am Düsenzubehör **12**.
- Drehen Sie die Überwurfmutter **29** im Uhrzeigersinn, um sie auf dem Gewinde des Düsenzubehörs **12** festzuziehen.

Auswahl des geeigneten Düsenzubehörs

Düse	Anwendung
Fächerdüse 	Gleichmäßiges Sprühbild
Doppelkopfdüse 	Großflächiges Sprühen Große Pflanzen besprühen Hohe Durchflussmenge
Einkopfdüse 	Kleine Flächen besprühen Kleine Pflanzen besprühen
Nebeldüse 	Nebel sprühen Hohe Durchflussmenge


HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur die mit dem Produkt gelieferten Düsen und Filter.

● Sprühlösung mischen

WARNUNG!

- ▶ Mischen Sie die Chemikalien streng nach den Anweisungen des Herstellers. Falsche Mischungen können giftige Dämpfe oder explosive Lösungen erzeugen.
- ▶ Mischen Sie nur die Menge an Flüssigkeit, die Sie für die Anwendung benötigen.
- ▶ **Risiko eines versehentlichen Kontakts des Sprühmaterials mit Haut und Augen!** Tragen Sie stets eine angemessene persönliche Schutzausrüstung, wie vom Chemikalienhersteller angewiesen, wenn Sie Chemikalien verwenden, vorbereiten, handhaben, versprühen oder entsorgen. Diese Ausrüstung beinhaltet zumindest eine Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz und Schutzkleidung.

- Sprühen Sie flüssige Pflanzenschutzmittel niemals unverdünnt.
- Bereiten Sie die Lösung vor und füllen Sie den Sprühtank  nur im Freien oder an gut belüfteten Orten.
- Mischen und füllen Sie nur in Bereichen, in denen verschüttetes Sprühgut leicht eingedämmt werden können.
- Halten Sie genügend Lappen bereit, um Verschüttetes sofort aufnehmen zu können.
- Bereiten Sie nur eine für die jeweilige Aufgabe ausreichende Menge der Lösung vor, so dass kein Rest übrig bleibt.
- Mischen Sie keine verschiedenen Chemikalien, es sei denn, die Mischung wurde vom Hersteller genehmigt.
- Die zu versprühenden Flüssigkeiten müssen so dünn wie Wasser sein. Dickere Flüssigkeiten können nicht richtig versprüht werden.

- Vermeiden Sie eine Verunreinigung der Umwelt, der Wasserversorgung und/oder der öffentlichen Kanalisation mit den Sprühmitteln.
- Nicht verbrauchte Reste von Sprühmitteln müssen immer in einem geeigneten Behälter gesammelt und von den örtlichen oder nationalen Behörden entsorgt werden.
- Vermeiden Sie jeden direkten Kontakt mit Sprühmitteln. Bei Kontakt mit Sprühmitteln die betroffenen Körperteile sofort mit viel sauberem Wasser abspülen. Bei Bedarf ärztlichen Rat einholen.
- Halten Sie Kinder, Haustiere und Spielzeug (einschließlich Spielzeug für Haustiere) mindestens so lange von Bereichen fern, in denen Sie Pestizide mischen und ausbringen, wie auf dem Etikett des Sprühmittels angegeben. Wenn auf dem Etikett keine Zeit angegeben ist, warten Sie, bis die Pestizide getrocknet sind, bevor Sie den Bereich wieder betreten.
- Bewahren Sie die Sprühmittel außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren in einem verschlossenen Schrank oder Gartenhaus auf. Es empfiehlt sich, Schränke und Kästen mit kindersicheren Sicherheitsverschlüssen oder Vorhängeschlössern zu versehen. Sicherheitsverschlüsse sind in Ihrem örtlichen Baumarkt erhältlich.
- Bringen Sie Kindern bei, dass „Pestizide Gift sind“ – etwas, das sie niemals anfassen oder essen sollten.

● Erste Schritte, wenn Personen mit Pestiziden in Kontakt gekommen sind

- **Verschlucken:**
 - Ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
 - Ein Opfer, das bei Bewusstsein ist, sollte eine kleine Menge Wasser trinken, um das Pestizid zu verdünnen.
 - Leiten Sie Erbrechen nur ein, wenn eine Giftnotrufzentrale oder ein Arzt dazu rät.

■ **Hautkontakt:**

- Kontaminierte Kleidung ausziehen.
- Die betroffenen Körperteile sofort mit reichlich sauberem Wasser abspülen.
- Wenn die Haut verbrannt aussieht, keine Salben auftragen.
- Erforderlichenfalls ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

■ **Einatmen:**

- Wenn sich das Opfer im Freien aufhält, bringen oder tragen Sie es von dem Bereich weg, in dem die Pestizide vor kurzem ausgebracht wurden.
- Befindet sich das Opfer in Innenräumen, tragen oder bringen Sie es sofort an die frische Luft.
- Lockern Sie die enge Kleidung des Opfers. Wenn die Haut des Opfers blau ist oder das Opfer aufgehört hat zu atmen, beatmen Sie es (wenn Sie wissen, wie) und rufen Sie Hilfe.

■ **Augenkontakt:**

- Halten Sie die Augenlider offen und spülen Sie sofort mit sauberem Wasser.
- Verwenden Sie keine Chemikalien oder Tropfen, es sei denn, ein Arzt oder eine Giftnotrufzentrale weist Sie dazu an.
- Decken Sie das Auge mit einem sauberen Tuch ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

● **Sprühtank füllen**

⚠️ WARNUNG! Risiko des versehentlichen Kontakts von Sprühmitteln mit Haut und Augen.

- ▶ Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung, wie vom Chemikalienhersteller vorgeschrieben, wenn Sie Chemikalien verwenden, vorbereiten, handhaben, versprühen oder entsorgen. Zu dieser Ausrüstung gehören mindestens Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz und Schutzkleidung.

⚠️ WARNUNG! Risiko des versehentlichen Kontakts von Sprühmitteln mit Haut und Augen.

- ▶ Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet ist und der Akku-Pack [18] aus dem Produkt entfernt wurde.
- ▶ Das maximale Volumen des Sprühtanks [3] beträgt 16 Liter. Überfüllen Sie den Sprühtank nicht!

HINWEIS

- ▶ Messbehälter, die zum Befüllen des Sprühtanks [3] und zum Vormischen von Sprühtmateriale verwendet werden, gründlich reinigen und ausspülen.
- ▶ Der Korbfilter [26] verhindert, dass Schmutzpartikel, die die Pumpe verstopfen oder beschädigen können, in den Sprühtank gelangen.
- ▶ Setzen Sie den Korbfilter stets wieder ein, bevor Sie den Sprühtankdeckel [8] wieder anbringen.
- ▶ Verwenden Sie nur Pflanzenschutzmittel, welche von lokalen/nationalen Pflanzenschutzmittel-Aufsichtsbehörden für die Nutzung mit Rucksack-Sprühgeräten zugelassen sind.

Vor dem Befüllen des Sprühtanks mit Sprühlösung

1. Führen Sie einen Testlauf mit Leitungswasser durch. Prüfen Sie alle Teile des Produkts auf Dichtigkeit.

Sauberen Sprühtank befüllen

1. Stellen Sie den Sprühtank [3] auf eine ebene Fläche.
2. Schrauben Sie den Sprühtankdeckel [8] ab und nehmen Sie ihn ab. Prüfen Sie, ob der Korbfilter [26] richtig eingesetzt ist (Abb. E).
3. Gießen Sie die Sprühlösung vorsichtig in den Sprühtank [3].

- Füllen Sie den Sprühtank **3** nicht über die Maximalmarkierung
- Setzen Sie nach dem Befüllen den Sprühtankdeckel **8** auf. Ziehen Sie den Sprühtankdeckel fest an.

HINWEIS

- ▶ Bringen Sie ein Etikett am Produkt an, um zu vermerken, welche Chemikalie verwendet wird.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Versuchen Sie niemals, den Sprühtank **3** zu füllen, während Sie ihn tragen.

Sprühmaterial wechseln

Wenn sich noch Sprühmaterial im Sprühtank **3** befindet:

- Schrauben Sie den Sprühtankdeckel **8** ab und entfernen Sie den Korbfilter **26**.
- Gießen Sie das Sprühmaterial aus dem Sprühtank **3** in einen für Chemikalien zugelassenen Behälter um. Lagern Sie die Chemikalien nicht über einen längeren Zeitraum im Sprühtank.
- Verwenden Sie zum Reinigen und Spülen des Sprühtanks **3** und des Zubehörs sauberes Wasser. Eine kleine Menge eines milden Haushaltsreinigers kann hinzugefügt werden.
- Füllen Sie das neue Sprühmaterial ein (siehe „Sprühtank füllen“).

● Bedienung

● Ein- und Ausschalten

(Abb. B)

Durch das Einschalten des Produkts wird das Produkt in den Standby-Modus versetzt. Das Produkt sprüht erst, wenn der Auslöser **28** gedrückt wird, während das Produkt eingeschaltet ist.

Einschalten:

- Drücken Sie den Netzschalter **14**.

Druck erhöhen

- Drücken Sie die Druckauswahltaste **16**.
- Der Druck erhöht sich bei jedem Tastendruck bis zur Einstellung **6**, danach kehrt der Druck zur Einstellung **2** zurück.

Ausschalten

- Drücken Sie den Netzschalter **14** ein weiteres.

Das Produkt ist mit einer Akkustandsanzeige **21** ausgestattet. Diese zeigt den Ladestand des Akku-Packs **18** an, wenn der Akku-Pack in das Produkt eingesetzt ist. Wenn das Produkt eingeschaltet wird, leuchtet die Akkustandsanzeige auf.

Akkustandsanzeige	Ladestand
Rot/orange/grün	Maximum
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

● Sprühen

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Risiko des versehentlichen Kontakts von Sprühmaterial mit Haut und Augen. Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung gemäß den Anweisungen des Chemikalienherstellers, wenn Sie Chemikalien verwenden, vorbereiten, handhaben, versprühen oder entsorgen. Diese Ausrüstung umfasst mindestens Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz und Schutzkleidung.
- Bevor Sie Chemikalien versprühen, müssen Sie prüfen, wie nahe Sie sich an sensiblen Gebieten wie Schulen, Krankenhäusern, empfindlichen Feldern, Wasserstraßen, Viehbeständen, Bauernhöfen und Bienenweidegebieten befinden.
- Arbeiten Sie nur im Freien oder an sehr gut belüfteten Orten, z. B. in offenen Gewächshäusern.
- Bei der Arbeit mit Pflanzenschutzmitteln nicht essen, trinken oder rauchen.

- Wenn Sie beim Ausbringen des Sprühmaterials unterbrochen werden – z. B. durch einen Telefonanruf – schließen Sie den Sprühmaterial-Behälter ordnungsgemäß und stellen Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf, die während Ihrer Abwesenheit in den Bereich kommen könnten.
- Niemals Düsen oder andere Bestandteile mit dem Mund ausblasen.
- Sprühen Sie nicht in Richtung von Menschen oder Tieren. Vermeiden Sie es, an windigen Tagen zu sprühen. Die versprühten Materialien könnten versehentlich auf Pflanzen oder Objekte, die nicht besprüht werden dürfen, geweht werden. Sprühen Sie immer in Windrichtung.
- Ein zu hoher oder zu niedriger Sprühdruck oder ungünstige Witterungsverhältnisse können zu einer falschen Lösungskonzentration führen.
- Sprühen Sie niemals in die Richtung von Umstehenden.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei rutschigen Bedingungen – Feuchtigkeit, Schnee, Eis, an Hängen oder auf unebenem Gelände.
- Achten Sie auf Hindernisse: Achten Sie auf Müll, Baumstümpfe, Wurzeln und Gräben, über die Sie stolpern oder straucheln könnten.
- Legen Sie rechtzeitig Pausen ein, um Müdigkeit und Erschöpfung zu vermeiden, um das Risiko von Unfällen zu verringern.
- Arbeiten Sie ruhig und vorsichtig – bei Tageslicht und nur bei guter Sicht. Bleiben Sie wachsam, um andere nicht zu gefährden.
- Arbeiten Sie niemals auf einer Leiter oder einer anderen unsicheren Stütze.
- Achten Sie bei Arbeiten im Freien und in Gärten besonders darauf, dass Sie keine Kleintiere verletzen.

- Um ein Abdriften zu vermeiden, sollten beim Sprühen verschiedene Parameter berücksichtigt werden. Beispiele:
 - Düsen
 - Druck
 - Länge des Düsenrohrs
 - Windgeschwindigkeit
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, niemals in der Nähe von stromführenden Drähten oder Stromkabeln arbeiten.
- Reinigen Sie das Produkt immer, bevor Sie ein anderes Sprühmaterial einfüllen (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Betreiben Sie das Produkt nicht bei Temperaturen über +40 °C im Schatten oder bei direkter Sonneneinstrahlung.

Sprühen starten

- Drücken Sie den Auslöser **28** nach unten, um einen Sprühstrahl freizusetzen, der für das Versprühen von handelsüblichen Haushalts- und Gartenchemikalien geeignet ist.

Sprühen beenden

- Lassen Sie den Auslöser **28** los.

Kontinuierliches Sprühen ohne Gedrückthalten des Auslösers (Abb. M)

1. Drücken Sie den Auslöser **28** nach unten.
2. Schieben Sie die Verriegelungsklinke **35** nach vorne, so dass sie sich in der Verriegelungsposition befindet.

Auslöser vom kontinuierlichen Sprühen entriegeln

1. Drücken Sie den Auslöser **28** weiter herunter.
2. Klappen Sie die Verriegelungsklinke **35** unter den Auslöser **28** zurück (Abb. M).

HINWEIS

- ▶ Lassen Sie das Produkt während der Arbeitspausen nicht in der prallen Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle liegen.
- ▶ Eine Überdosierung kann Pflanzen und Umwelt schädigen.
Eine Unterdosierung kann zu einer erfolglosen Behandlung der Pflanzen führen.

● Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie das Produkt vor Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer aus, entnehmen Sie den Akku-Pack **[18]** und lassen Sie das Produkt abkühlen!
- ▶ Führen Sie Reparaturen und Wartungsarbeiten nur nach dieser Anleitung durch! Alle anderen Arbeiten müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden!

⚠ WARNUNG! Risiko des Kontakts mit Chemikalien!

- ▶ Tragen Sie immer eine angemessene persönliche Schutzausrüstung, die den Anweisungen des Chemikalienherstellers entspricht, wenn Sie Chemikalien verwenden, vorbereiten, handhaben, versprühen oder entsorgen. Diese Ausrüstung sollte zumindest eine Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz und Schutzkleidung beinhalten.

● Wartung

- Überprüfen Sie vor und nach jedem Gebrauch das Produkt und das Zubehör (z. B. Düsen) auf Verschleiß und Beschädigungen. Falls Sie Beschädigungen finden (z. B. Riss am Düsenzubehör **[12]**, Loch im Korbfilter **[26]** oder im kleinen Filter **[36]**), tauschen Sie das Zubehör gegen neue Teile aus.
Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie den Schultergurt **[6]** regelmäßig auf Ausfransen. Ersetzen Sie den Schultergurt, falls er verschlissen oder ausgefranst ist.
- Sie können Ersatzdüsen/-filter und andere, nicht aufgeführte Ersatzteile (z. B. das Ladegerät) über unsere Service-Hotline bestellen (siehe „Service“). Halten Sie die IAN-Nummer bereit, wenn Sie die Service-Hotline zum Kauf von Ersatzteilen anrufen.

● Reparatur

- Falls Ihnen eine Undichtigkeit auffällt, ist wahrscheinlich ein Dichtungsring in der Nähe des Ursprungs der Undichtigkeit beschädigt. Der Dichtungsring kann sich über einen längeren Zeitraum abnutzen, was zu Rissen und einer Undichtigkeit führt. Dichtungsring ersetzen:
1. Schalten Sie das Produkt aus: Drücken Sie den Netzschalter **[14]**.
 2. Entnehmen Sie den Akku-Pack **[18]**.
 3. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Reinigung“, um die Teile im Bereich der Undichtigkeit zu reinigen.
 4. Zerlegen Sie das Produkt am Ursprung des Lecks. Überprüfen Sie den Dichtungsring auf jegliche Anzeichen einer Abnutzung oder auf Risse.
- Falls ein Dichtungsring gebrochen ist oder einen Riss aufweist, ersetzen Sie ihn durch einen passenden Dichtungsring. Achten Sie auf den äußeren Durchmesser des Dichtungsringes.

- Nachdem Sie einen Dichtungsring ersetzt haben, befüllen Sie den Sprühtank **3** mit sauberem Wasser. Führen Sie einen Probelauf durch, um zu prüfen, ob die Undichtigkeit beseitigt wurde.
- Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum oder eine ähnlich qualifizierte Person, um es überprüfen und reparieren zu lassen.

● Reinigung

⚠ **WARNUNG! Risiko der Belastung durch Chemikalien!**

Tragen Sie immer eine geeignete persönliche Schutzausrüstung, wie vom Chemikalienhersteller vorgeschrieben, wenn Sie Chemikalien verwenden, vorbereiten, handhaben, versprühen oder entsorgen. Diese Ausrüstung umfasst mindestens Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz und Schutzkleidung.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
1. Bereiten Sie einen Behälter vor, der für Chemikalien zugelassen ist. Drücken Sie den Auslöser **28** nach unten, um das restliche Sprühmaterial in den Behälter zu sprühen. Lassen Sie den Auslöser los, sobald das Sprühmaterial komplett entleert wurde.
 2. Schalten Sie das Produkt aus: Drücken Sie den Netzschalter **14**.
 3. Nehmen Sie den Akku-Pack **18** heraus.
 4. Schrauben Sie das Absperrventil **37** vom Schlauch **2** ab.
 5. Lösen Sie die Mutter des Absperrventils **37**, um restliches Sprühmaterial ablaufen zu lassen (Abb. N).

6. Schrauben Sie den Griff **1** des Absperrventils **37** ab.
 7. Nehmen Sie den kleinen Filter **36** heraus (Abb. O).
 8. Entfernen Sie das Düsenzubehör **12**.
 9. Schrauben Sie den Sprühtankdeckel **8** ab und nehmen Sie den Korbfiter **26** heraus.
- Falls sich noch Sprühmaterial im Sprühtank **3** befindet:
 - Gießen Sie das Sprühmaterial aus dem Sprühtank **3** in einen für Chemikalien zugelassenen Behälter. Lagern Sie Chemikalien nicht über einen längeren Zeitraum im Sprühtank.
 - Reinigen und spülen Sie den Sprühtank **3** und das Zubehör mit klarem Wasser. Eine kleine Menge eines milden Haushaltsreinigers kann hinzugefügt werden.
 - Verwenden Sie ein feuchtes, fusselfreies Tuch, um den Sprühtank **3** zu reinigen. Wischen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Tuch trocken.
 - Die folgenden Teile können abgenommen und unter fließendem Wasser gereinigt werden:
 - **9** Edelstahl-Düsenrohr
 - **10** Kunststoff-Düsenrohr
 - **12** Düsenzubehör
 - **26** Korbfiter
 - **36** Kleiner Filter
 - Falls das Düsenzubehör **12** oder der Kegelsprühkopf **33** verstopft ist, reinigen Sie diese, indem Sie eine Nadel hindurchstechen.
 - Falls der Korbfiter **26** und der kleine Filter **36** unter laufendem Wasser nicht sorgfältig gereinigt werden können, verwenden Sie eine Bürste zur Reinigung.

- Reinigen Sie die einzelnen Teile in den folgenden Intervallen:

Teil	Handlung	Vor Gebrauch	Nach Gebrauch	Jede Woche	Jeden Monat	Alle 3 Monate
Gesamtes Produkt	Sichtprüfung	X	-	-	-	-
	Reinigen	-	X	-	-	-
3 Sprühtank	Entleeren und reinigen	-	X	-	-	-
9 Edelstahl-Düsenrohr	Reinigen	-	X	-	-	-
10 Kunststoff-Düsenrohr						
12 Düsenzubehör						
26 Korbfilter	Reinigen	-	-	-	-	X
36 Kleiner Filter						
37 Absperrventil	Reinigen	-	X	-	-	-
<ul style="list-style-type: none"> ■ Die obigen Intervalle gelten für normale Betriebsbedingungen. Wenn Ihre täglichen Arbeitszeiten länger sind, passen Sie die angegebenen Intervalle entsprechend an. 						

● Lagerung

1. Schalten Sie das Produkt aus: Drücken Sie den Netzschalter **14**.
 2. Nehmen Sie den Akku-Pack **18** heraus.
 3. Lassen Sie alle Sprühmaterialien aus dem Sprühtank **3**, dem Edelstahl-Düsenrohr **9**, dem Kunststoff-Düsenrohr **10** und dem Düsenzubehör **12** ab. Das Produkt und sein Zubehör werden durch Frost beschädigt, wenn sie nicht komplett entleert sind.
- Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör leer und sauber, mit dem Edelstahl-Düsenrohr **9**, dem Kunststoff-Düsenrohr **10** und dem Düsenzubehör **12** nach oben zeigend.
 - Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, staubfreien, frostfreien und gut belüfteten Ort.
 - Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
 - Die ideale Temperatur für die Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) liegt zwischen +20 °C und +26 °C.

- Lagern Sie die Chemikalien nur in sicheren, zugelassenen Behältern.
- Bewahren Sie die Chemikalien an einem für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort auf.

Inbetriebnahme nach dem Winter

- Überprüfen Sie das Akkufach, den Sprühtank **3**, das Edelstahl-Düsenrohr **9**, das Kunststoff-Düsenrohr **10** und das Düsenzubehör **12** auf Verunreinigungen und reinigen Sie diese, falls nötig.
- Überprüfen Sie das Produkt und alle Wasserzufuhrteile auf Lecks.

Hinweise zum Akku-Pack

- Lagern Sie den Akku-Pack **18** nur teilweise geladen. Vor längerer Lagerung sollte der Akku-Pack auf 40 % bis 60 % aufgeladen werden (rot und orange in der Akkustandsanzeige **21**).
- Überprüfen Sie den Ladestand des Akku-Packs **18** etwa alle 3 Monate, wenn Sie ihn über einen längeren Zeitraum lagern. Laden Sie bei Bedarf nach.

● Transport

- Vor dem Transport: Schalten Sie das Produkt aus – Drücken Sie den Netzschalter **14**. Nehmen Sie den Akku-Pack **18** heraus. Lassen Sie alle Sprühmittel aus dem Sprühtank **3** ab.
- Schützen Sie das Produkt vor Stößen und starken Erschütterungen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Umkippen.

● Fehlerbehebung

⚠️ WARNUNG! Risiko eines versehentlichen Kontakts des Sprühmaterials mit Haut und Augen!

- ▶ Tragen Sie stets eine angemessene persönliche Schutzausrüstung, wie vom Chemikalienhersteller angewiesen, wenn Sie Chemikalien verwenden, vorbereiten, handhaben, versprühen oder entsorgen. Diese Ausrüstung beinhaltet zumindest eine Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz und Schutzkleidung.
- ▶ Bevor Sie beginnen, mit dem Produkt zu arbeiten, drücken Sie den Auslöser **28** nach unten, bis der Druck komplett abgelassen ist. Falls der Druck vorher nicht abgelassen wurde, können Chemikalien bei der Arbeit mit dem Produkt unkontrolliert hersausspritzen.
- ▶ Führen Sie nach der Arbeit einen Probelauf mit sauberem Wasser durch.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Der Akku-Pack 18 ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	Setzen Sie den Akku-Pack 18 ordnungsgemäß ein.
	Der Akku-Pack 18 ist leer.	Laden Sie den Akku-Pack 18 auf.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt sprüht nicht.	Es ist kein Druck vorhanden.	Schalten Sie das Produkt aus: Drücken Sie den Netzschalter 14 .
	Es befinden sich keine Chemikalien im Sprühtank 3 .	Befüllen Sie den Sprühtank 3 mit Chemikalien.
	Das Düsenzubehör 12 oder der Kegelsprühkopf 33 sind blockiert.	Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack 18 und lassen Sie den Druck ab. Reinigen Sie das Düsenzubehör 12 oder den Kegelsprühkopf 33 , indem Sie eine Nadel hindurchstechen (siehe „Reinigung und Pflege“).
	Der kleine Filter 36 ist blockiert.	Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack 18 und lassen Sie den Druck ab. Reinigen Sie den kleinen Filter 36 unter laufendem Wasser mit einer Bürste (siehe „Reinigung und Pflege“).
Eine Undichtheit tritt auf.	Die betroffenen Teile sind nicht ordnungsgemäß verbunden.	Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack 18 und lassen Sie den Druck ab. Verbinden Sie die betroffenen Teile ordnungsgemäß.
	Der Dichtungsring ist beschädigt.	Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack 18 und lassen Sie den Druck ab. Ersetzen Sie den Dichtungsring.

● **Entsorgung**

Lassen Sie die Chemikalien niemals in den Abfluss oder die Kanalisation ab, entsorgen Sie diese ordnungsgemäß und umweltfreundlich, z. B. durch Abgabe bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 445974_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTserklärung (Nr. IAN: 445974_2307)

IAN: 445974_2307
 Produkt-Identifikation: "Perkside" Akku-Rucksackdrucksprüher 20 V
 Modellnummern: HG10628

Darüber beschriebene Gegenstände der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsverordnungen der Union

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/53/EG
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen unter der anderen, so mit der Spezifikation, die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 52841-1: 2015/A11: 2022
EN ISO 19692-1: 2012
Richtlinie 2014/53/EG
EN IEC 62014-1: 2021
EN IEC 62014-2: 2021

Paragrafen und des Gesetzes vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:


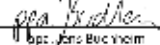
Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen
EN IEC 62000 2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: UWM GmbH & Co. KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

UWM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckersulm, Deutschland
 (Besondere für die CE-Zertifizierung durch die UWM-Gruppe, die hier dargestellt ist)

3. Vertragsbelegnummer:

Neckersulm	30.10.2023		
Ort	Datum	ggt. Stefan Haerze Prüfer/ist	ggt. Jens Buchheim Prüfer/ist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10608

Version: 01/2024

IAN 445974_2307

